

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

13 décembre 2004

PROJET DE LOI-PROGRAMME
(articles 245 à 252 et 263 à 303)

**PROJET DE LOI PORTANT DES
DISPOSITIONS DIVERSES**
(articles 1^{er} à 18)

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE PAR

M. **Éric MASSIN**

SOMMAIRE

	Pages
I. Exposé introductif de Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice	3
II. Discussion générale	19
III. Discussion des articles	21
A. Projet de loi-programme	21
B. Projet de loi portant des dispositions diverses	66
IV. Votes	79
A. Projet de loi-programme	79
B. Projet de loi portant des dispositions diverses	87

Documents précédents :

DOC 51 **1437 / (2004/2005)** :

001 : Projet de loi-programme I.
002 : Projet de loi-programme II.
003 à 018 : Amendements.
019 : Rapport.
020 : Amendements.
021 à 025 : Rapports.

DOC 51 **1438 / (2004/2005)** :

001 : Projet de loi-programme.
002 : Projet de loi portant des dispositions diverses.
003 et 004 : Amendements.
005 à 007 : Rapports.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 december 2004

ONTWERP VAN PROGRAMMAWET
(artikelen 245 tot 252 en 263 tot 303)

**ONTWERP VAN WET HOUDENDE
DIVERSE BEPALINGEN**
(artikelen 1 tot 18)

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Éric MASSIN**

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
I. Inleidende uiteenzetting van Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie	3
II. Algemene bespreking	19
III. Artikelsgewijze bespreking	21
A. Ontwerp van programmawet	21
B. Ontwerp van wet houdende diverse bepalingen	66
IV. Stemmingen	79
A. Ontwerp van programmawet	79
B. Ontwerp van wet houdende diverse bepalingen	87

Voorgaande documenten :

DOC 51 **1437 / (2004/2005)** :

001 : Ontwerp van programmawet I.
002 : Ontwerp van programmawet II.
003 tot 018 : Amendementen.
019 : Verslag.
020 : Amendementen.
021 tot 025 : Verslagen.

DOC 51 **1438 / (2004/2005)** :

001 : Ontwerp van programmawet.
002 : Ontwerp van wet houdende diverse bepalingen.
003 en 004 : Amendementen.
005 tot 007 : Verslagen.

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag :**

Président / Voorzitter : M. Alfons Borginon

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD Alfons Borginon, Claude Marinower, Martine Taelman
 PS Valérie Déom, Eric Massin, André Perpète
 MR Alain Courtois, Olivier Maingain, Jean-Pierre Malmen-
 dier
 sp.a-spirit Hilde Claes, Walter Muls, Guy Swennen
 CD&V Tony Van Parys, Jo Vandeurzen
 Vlaams Belang Bart Laeremans, Bert Schoofs
 cdH Melchior Wathelet

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Guido De Padt, Stef Goris, Guy Hove, Sabien Lahaye-Battheu
 Alisson De Clercq, Thierry Giet, Karine Lalieux, Jean-Claude Maene
 Anne Barzin, Eric Libert, Marie-Christine Marghem, Charles Michel
 Anne-Marie Baeke, Stijn Bex, Dylan Casaer, Greet Van Gool
 Carl Devlies, Liesbeth Van der Auwera, Servais Verherstraeten
 Nancy Caslo, Alexandra Colen, N.
 Joëlle Milquet, Jean-Jacques Viseur

C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid :

Ecolo Marie Nagy

cdH	: Centre démocrate Humaniste
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	: Front National
MR	: Mouvement Réformateur
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	: Parti socialiste
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
VLAAMS BELANG	: Vlaams Belang
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :	Afkortingen bij de nummering van de publicaties :
DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA : Questions et Réponses écrites	QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)	CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)	CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)	CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN : Séance plénière (couverture blanche)	PLEN : Plenum (witte kaft)
COM : Réunion de commission (couverture beige)	COM : Commissievergadering (beige kaft)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be
---	--

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi-programme et ce projet de loi portant des dispositions diverses au cours de ses réunions des 1^{er} et 7 décembre 2004.

**I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE
MME LAURETTE ONKELINX, VICE-PREMIÈRE
MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE**

Une loi-programme n'est pas l'instrument législatif approprié pour initier des réformes d'importance. Les dispositions contenues dans ce volet « justice » ne sont dès lors pas porteuses de telles réformes mais elles répondent toutes, pour des raisons spécifiques, à un certain degré d'urgence.

Le chantier de la justice est un vaste chantier qui nécessite, en permanence, des évaluations, tant au niveau des textes qu'au niveau des méthodes de travail ou de l'organisation judiciaire.

Sans cette remise en question, il serait impossible de gérer efficacement un tel département. Certaines de ces évaluations amènent ainsi régulièrement le département de la Justice à devoir réagir avec célérité au nom de la sécurité juridique, ce qui peut paraître, il est vrai, paradoxal. Paradoxal dès lors que la sécurité juridique suppose qu'une réflexion de fond ait pu être menée dans des conditions optimales, mais en même temps, cette sécurité juridique exige que l'on réponde avec une certaine promptitude au vide juridique qui s'est créé, faute de quoi des droits individuels peuvent être lésés.

Il est donc nécessaire que le gouvernement puisse faire appel à un instrument législatif comme la loi-programme sans pour autant remettre en question les principes fondamentaux qui régissent la procédure parlementaire, à commencer par celui d'un débat démocratique.

Il convient de trouver un juste équilibre entre les impératifs de gestion au quotidien du gouvernement et le contrôle parlementaire, qui implique réflexion et débats sur les orientations de cette gestion.

En ce qui concerne le département de la Justice, les commissions de la Justice de la Chambre des représentants et du Sénat sont régulièrement saisies de projets de loi qui nécessitent, sans le moindre doute, l'examen approfondi du Parlement en ce qu'ils portent, à la base, un choix philosophique. Il est donc normal, dans un État de droit, que les représentants de la Nation puissent librement s'exprimer sur ce choix politique et puis-

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit ontwerp van programmawet en ontwerp van wet houdende diverse bepalingen besproken tijdens de vergaderingen van 1 en 7 december 2004.

**I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN
MEVROUW LAURETTE ONKELINX, VICE-EERSTE
MINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE**

Een programmawet is weliswaar niet het meest geschikte wetgevend instrument om belangrijke hervormingen op stapel te zetten. De bepalingen in dit « justitie-luik » zijn dan ook geen dergelijke hervormingen, maar om welbepaalde redenen zijn ze in zekere mate wel dringend uit te voeren.

Het werk inzake Justitie is omvangrijk en het moet bovendien constant worden geëvalueerd, zowel wat betreft de teksten als de werkmethoden of de rechterlijke organisatie.

Zonder dit alles in vraag te stellen, zou het niet mogelijk zijn om een dergelijk departement efficiënt te beheren. In bepaalde gevallen, als gevolg van bepaalde evaluaties dient snel gehandeld te worden om de rechtszekerheid veilig te stellen. Dit kan paradoxaal lijken omdat rechtszekerheid veronderstelt dat de zaken grondig en in optimale omstandigheden overdacht werden, maar tegelijk vereist deze rechtszekerheid dat met een bepaalde snelheid een antwoord wordt gegeven op de geschapen juridische leemte, zoniet kunnen de individuele rechten worden geschaad.

Het is dus noodzakelijk dat de regering een beroep kan doen op een wetgevend instrument, zoals de programmawet, zonder daarom de fundamentele principes die het Parlementaire procedure regelen, te beginnen met een democratisch debat, in vraag te stellen.

Er moet een juiste balans gevonden worden tussen de noodzaak van het dagelijkse beheer door de regering en de Parlementaire controle, die nadenken en debatteren inhoudt over de richting die dat beheer uitgaat.

Wat het departement Justitie betreft, worden de commissies voor de Justitie van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat geregeld gevat met wetsontwerpen die zonder enige twijfel grondig door het Parlement moeten worden onderzocht betreffende de filosofische keuzes waarop ze gebaseerd zijn. In de rechtsstaat is het derhalve normaal dat de vertegenwoordigers van de natie zich vrij kunnen uitspreken inzake deze

sent défendre d'autres sensibilités. Il s'agit là d'une garantie essentielle de notre Démocratie.

Les dispositions qui sont aujourd'hui examinées en commission n'engendrent pas de réformes profondes mais se limitent à renforcer la stabilité juridique de certains mécanismes.

Les dispositions contenues dans ce volet « Justice » ne poursuivent pas d'autres finalités et peuvent dans ce contexte être classées de la manière suivante :

— certaines dispositions répondent à des arrêts de la Cour d'arbitrage ou résultent d'instruments européens dont la transposition est impérative (I);

— d'autres dispositions sont la conséquence directe du dernier conclave budgétaire et exécutent le budget de la Justice pour 2005 (II);

— certaines dispositions ont enfin un caractère purement technique en ce qu'elles clarifient la portée de certains textes (III) ou sont nécessitées par un besoin réel d'intervention du législateur vu certaines situations juridiques problématiques qui se posent sur le terrain (IV).

I. LES DISPOSITIONS QUI RÉPONDENT À DES ARRÊTS DE LA COUR D'ARBITRAGE OU À DES INSTRUMENTS EUROPÉENS

1. Les dispositions qui résultent d'un arrêt de la Cour d'arbitrage

Article 365 du Code judiciaire

Article 10 de la loi-programme (article 77 de la Constitution; DOC 51 1438/002)

L'article 10 du projet de loi vise à adapter l'article 365 du Code judiciaire suite à l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 116/2004 du 30 juin 2004 qui l'a partiellement annulé.

La présence de cette modification s'explique par la volonté de présenter un texte clair en raison de cet arrêt.

L'article 365 précité, régit les traitements des magistrats de l'Ordre judiciaire. Dans sa version initiale, pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire des magistrats, il était fait abstraction des quatre premières années acquises au Barreau. La Cour relève que l'expérience au Barreau présente des caractéristiques spécifiques d'une part et

politieke keuze en dat ze andere gevoeligheden kunnen verdedigen. Het is een essentiële waarborg van onze democratie.

De bepalingen die thans voor onderzoek aan de commissie worden voorgelegd doen geen grote hervormingen ontstaan, maar beperken zich tot het versterken van de juridische stabiliteit van bepaalde mechanismen.

De bepalingen van dit luik « Justitie » beogen geen andere doeleinden en kunnen in deze context worden gerangschikt als volgt :

— de bepalingen die beantwoorden aan arresten van het Arbitragehof of resulteren uit de verplichte omzetting van Europese instrumenten (I);

— de bepalingen die rechtstreeks resulteren uit het laatst gehouden begrotingsconclaaf en voeren het budget van Justitie voor 2005 uit (II);

— De bepalingen met een louter technisch karakter, omdat ze de reikwijdte verduidelijken van sommige teksten (III) of omdat ze, gezien bepaalde problematische juridische situaties op het terrein, nodig zijn en de wetgever absoluut tussenbeide moet komen (IV).

I. DE BEPALINGEN DIE BEANTWOORDEN AAN ARRESTEN VAN HET ARBITRAGEHOF OF AAN EUROPESE INSTRUMENTEN

1. De bepalingen die resulteren uit een arrest van het Arbitragehof

Artikel 365 van het Gerechtelijk Wetboek

Artikel 10 van de programmawet (artikel 77 van de Grondwet; DOC 51 1438/002)

Artikel 10 strekt ertoe artikel 365 van het Gerechtelijk Wetboek aan te passen, als gevolg van het arrest van het Arbitragehof n° 116/2004 van 30 juni 2004, dat dit artikel gedeeltelijk vernietigde.

Het is de bedoeling van deze wijziging om als gevolg van dit arrest een duidelijke tekst voor te leggen.

Het voornoemde artikel 365 regelt de bezoldiging van de magistraten van de rechterlijke orde. In de aanvankelijke versie ervan werden voor het berekenen van de geldelijke anciënniteit van de magistraten de eerste vier jaren van inschrijving aan de balie niet in rekening gebracht. Het Hof wijst erop dat de ervaring aan de balie

que d'autre part ces caractéristiques existent aussi pendant les quatre premières années. La Cour conclut donc à la différence de traitement injustifiée et annule une partie de l'article incriminé.

La modification proposée ne fait que rendre l'article conforme à l'arrêt en question. Lors de la confection du budget 2005, une marge budgétaire a dès lors été prévue pour la mise en œuvre de cette disposition. Il est urgent de revaloriser l'ancienneté pécuniaire des magistrats dès lors que la Cour d'arbitrage a jugé qu'ils faisaient l'objet d'une discrimination.

2. Les dispositions qui répondent à une transposition d'un instrument européen

Articles 428bis, 428ter du Code judiciaire

Articles 11 et 12 de la loi-programme (article 77 de la Constitution; DOC 51 1438/002)

Les articles 11 et 12 du projet de loi portant des dispositions diverses concernent les conditions d'accès à la profession d'avocat pour les candidats justifiant d'un diplôme acquis dans un autre pays de l'Union européenne que la Belgique. Il s'agit pour les autorités professionnelles de tenir compte non seulement de ce diplôme, mais également de l'expérience professionnelle au travers de laquelle ils justifieraient d'une connaissance du droit belge. Il s'agit de mettre en conformité notre droit avec la directive 89/48/CEE organisant le système général de reconnaissance des qualifications professionnelles telle qu'elle a été modifiée par la Directive 2001/19/CE du Parlement européen et du Conseil qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2003. Il importe dès lors que notre Code judiciaire soit adapté en conséquence.

II. LES DISPOSITIONS PRISES EN EXÉCUTION DU BUDGET 2005

Lors du dernier conclave budgétaire, il a été demandé que le département de la Justice puisse veiller à une meilleure maîtrise de ses dépenses et en particulier celles relatives aux frais de justice. En effet, les frais de justice ont augmenté sensiblement notamment pour ce qui a trait aux écoutes, aux repérages et aux identifications téléphoniques.

La ministre a en conséquence déposé une notification budgétaire tendant à insérer dans la loi-programme des dispositions spécifiques pour les repérages et les

enerzijds specifieke kenmerken vertoont en dat die anderzijds ook gedurende die vier eerste jaren bestaan. Het Hof concludeert dus dat het verschil in bezoldiging niet gerechtvaardigd is en vernietigt een deel van het gelaakte artikel.

De voorgestelde wijziging brengt alleen het artikel in overeenstemming met het arrest. Tijdens de opmaak van de begroting 2005 werd een budgettaire marge voorzien om deze bepaling in werking te brengen. De geldelijke anciënniteit van de magistraten dient dringend gevaloriseerd te worden, aangezien het Arbitragehof oordeelde dat ze het voorwerp van discriminatie waren.

2. De bepalingen die beantwoorden aan de omzetting van een Europees instrument

Artikelen 428bis en 428ter van het Gerechtelijk Wetboek

Artikelen 11 en 12 van de programmawet (artikel 77 van de Grondwet; DOC 51 1438/002)

De artikelen 11 en 12 van het ontwerp van wet houdende diverse bepalingen, hebben betrekking op de toegang tot het beroep van advocaat voor de kandidaten die in een ander land van de Europese Unie dan België hun diploma hebben verworven. De professionele autoriteiten moeten niet alleen rekening houden met dat diploma, maar eveneens met de professionele ervaring waarmee ze een kennis van het Belgisch recht zouden aantonen. Hiermee moet het Belgische recht in overeenstemming worden gebracht met richtlijn 89/48/EEG, dat het algemeen systeem van de erkenning van beroepskwalificaties organiseert, zoals dat gewijzigd werd door richtlijn 2001/19/EG van het Europees Parlement en van de Raad, die op 1 januari 2003 in werking treedt. Het is dus van belang dat het Gerechtelijk Wetboek overeenkomstig wordt aangepast.

II. DE BEPALINGEN GENOMEN TER UITVOERING VAN HET BUDGET VOOR 2005

Tijdens het laatste begrotingsconclaaf werd gevraagd dat het departement Justitie zou waken over een betere beheersing van de uitgaven en meer in het bijzonder die betreffende de gerechtskosten. Die kosten zijn inderdaad gevoelig gestegen, met name inzake de telefoontap, het opsporen van de oorsprong en de identificatie van telecommunicatie.

De minister heeft bijgevolg een budgettaire notificatie neergelegd, die ertoe strekt in de programmawet specifieke bepalingen in te voegen voor het opsporen van de

identifications téléphoniques dont les coûts sont parmi les plus importants.

1. Les articles 46bis et 88bis du Code d'instruction criminelle

Articles 14 et 15 de la loi-programme (article 77 de la Constitution; DOC 51 1438/002)

Les demandes d'identification et de repérages téléphoniques sont de plus en plus nombreuses et de plus en plus diversifiées sur le plan technique. La répercussion sur le budget de la Justice est considérable. Entre 1999 et 2004, les coûts de ces demandes ont doublé pour la Justice et ils s'élèvent aujourd'hui à un montant de 80,4 millions d'euros. Les coûts de l'identification, des repérages téléphoniques et des écoutes téléphoniques constituent avec un montant de 20,6 millions d'euros une part importante de ce budget.

Au cours du dernier conclave budgétaire, il s'est avéré qu'il était indispensable et urgent de conscientiser les magistrats de l'importance des coûts qu'entraînent les demandes d'identification ou de repérage téléphonique.

C'est ainsi que les factures des opérateurs de télécommunication démontrent que les magistrats ont parfois ordonné des demandes d'identification ou des repérages téléphoniques très larges sans avoir aucune idée de l'impact financier de leurs devoirs d'instruction, alors qu'il était techniquement possible de mieux cibler et de circonscrire ces derniers.

Ces dispositions n'ont cependant pas pour objet de porter préjudice à l'indépendance de ces magistrats. Il leur appartient d'apprécier l'opportunité de tels devoirs d'instruction.

Le procureur du Roi ou le juge d'instruction qui requiert l'opérateur d'un réseau de télécommunication ou le fournisseur d'un service de télécommunication devra confirmer ces réquisitions (pour le procureur du Roi) ou son ordonnance (pour le juge d'instruction) après avoir pris connaissance du coût des recherches demandées. Si celui-ci est supérieur au montant déterminé par le Roi, la démarche ne pourra être confirmée qu'après autorisation d'engager les frais, donnée tantôt par le procureur général, tantôt par le premier président de la cour d'appel.

Lorsque dans le cadre de l'article 88bis du Code d'instruction criminelle, le procureur du Roi agit suite à un flagrant délit ou le juge d'instruction dans l'extrême ur-

oorsprong en de identificatie van telecommunicatie, want de kosten hiervoor behoren tot de meest belangrijke uitgaven.

1. De artikelen 46bis en 88bis van het Wetboek van Strafvordering

Artikelen 14 en 15 van de programmawet (artikel 77 van de Grondwet; DOC 51 1438/002)

De aanvragen voor het opsporen van de oorsprong en het lokaliseren van telecommunicatie worden steeds talrijker en veelzijdiger op technisch niveau. De weerslag op het budget van Justitie is belangrijk. Tussen 1999 en 2004 verdubbelden de kosten van Justitie en vandaag is het een bedrag van 80,4 miljoen euro. Van die kosten vormen die voor de het opsporen van de oorsprong, de lokalisatie van telecommunicatie en de telefoontap met een bedrag van 20,6 miljoen euro een belangrijk deel van dat bedrag.

Tijdens het laatst gehouden begrotingsconclaaf, bleek het onmisbaar en dringend te zijn dat de magistraten bewust worden gemaakt van de belangrijkheid van de kosten die zij maken in het kader van de identificatie of het lokaliseren van telecommunicatie.

Zo bewijzen de facturen van de telecommunicatieoperatoren dat de magistraten soms in zeer ruime mate aanvragen voor identificatie of voor lokaliseren van telecommunicatie hebben bevolen, zonder dat ze enig idee hebben van de financiële impact van hun onderzoeksdaden, terwijl het technisch mogelijk was om de onderzoeksdaden meer doelgericht te laten uitvoeren en ze te beperken.

Het is echter niet de bedoeling van deze bepalingen dat afbreuk wordt gedaan aan de onafhankelijkheid van deze magistraten. Het behoort hen toe om te oordelen over de opportuniteit van dergelijke onderzoeksdaden.

De procureur des Konings of de onderzoeksrechter die een operator van een telecommunicatienetwerk of de verstrekker van een telecommunicatiedienst vordert, zal deze vorderingen (voor de procureur des Konings) of zijn bevel (voor de onderzoeksrechter) moeten bevestigen, na kennisname van de kostprijs van de gevraagde onderzoeken. Indien deze kostprijs hoger is dan het door de Koning bepaalde bedrag, kan de bevestiging pas worden gegeven na toelating door de procureur-generaal, dan wel door de eerste voorzitter van het hof van beroep, om deze kosten aan te gaan.

Wanneer de procureur des Konings in geval van heterdaad of de onderzoeksrechter in geval van hoogdringendheid, een onderzoeksmaatregel vordert op grond

gence, ce contrôle préalable n'est pas requis mais un devoir d'information *a posteriori* est consacré. Les procédures d'urgence ne sont ainsi pas entravées par l'application des nouvelles dispositions.

Le Conseil d'État fait également observer que l'article 88*bis* en projet du Code d'instruction criminelle ne devrait concerner que le juge d'instruction, ainsi qu'il est prévu par le Code précité. Il sera tenu compte de cette observation dans le cadre du projet de loi « Franchimont » qui réforme le Code d'instruction criminelle (proposition de loi contenant le Code de procédure pénale, DOC Sénat 3-450/1, 49).

Enfin, l'article 109E, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 21 mars 1991 relative à la réforme de certaines entreprises publiques économiques (article 301 de la loi-programme, DOC 51 1437/001) est modifié afin d'habiliter le Roi à négocier des tarifs avec les opérateurs de télécommunication pour les prestations d'identifications téléphoniques. Cette habilitation est déjà prévue pour les repérages téléphoniques et les écoutes téléphoniques, mais faisait défaut pour les identifications.

Il est clair que ces modifications législatives devront s'accompagner d'une concertation avec les différents opérateurs de télécommunication non seulement pour réévaluer les tarifs pratiqués, mais aussi pour discuter des problèmes techniques qui peuvent se poser pour certaines demandes et ainsi essayer d'établir un code de bonnes pratiques.

2. La gestion des cultes — Modifications de la loi du 2 août 1974 relative notamment aux traitements des ministres des cultes reconnus

2.1. *Articles 296 et 298 de la loi-programme (article 78 de la Constitution; DOC 51 1437/002) — Assistant paroisial*

Lors du dernier conclave budgétaire, une notification budgétaire a également été déposée pour ce qui concerne la gestion des cultes. Certaines disparités existaient dans les régimes applicables aux différents cultes reconnus et la ministre souhaite en discuter avec les principaux représentants de ces cultes au cours de l'année 2005.

Ainsi, dans le cadre d'accords informels passés avec les ministres précédents, le Culte catholique a bénéficié

van artikel 88*bis*, is deze voorafgaandelijke controle niet vereist, maar wordt een navolgende informatieplicht tot regel verheven. De dringende procedures worden op deze wijze niet door de toepassing van de nieuwe bepalingen belemmerd.

De Raad van State formuleert ook een opmerking betreffende het feit dat het ontworpen artikel 88*bis* van het Wetboek van strafvordering enkel betrekking zou mogen hebben op de onderzoeksrechter, zoals het opgenomen is in het voornoemde Wetboek. Er zal rekening worden gehouden met deze opmerking in het kader van het wetsontwerp « *Franchimont* » dat het Wetboek van strafvordering (wetsvoorstel houdende het Wetboek van Strafprocesrecht, Senaat, DOC 3-450/1, 49) hervormt.

Tot slot wordt eveneens artikel 109*ter*E, § 2, 1^e lid van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (artikel 301 van de programmawet, DOC 51 1437/001), gewijzigd teneinde de Koning de bevoegdheid te geven om met de operatoren van telecommunicatienetwerken te onderhandelen over tarieven voor de prestaties inzake het identificeren van telecommunicatie. Deze bevoegdheid bestond reeds voor de opsporing en het af luisteren van telecommunicatie, maar ontbrak voor de identifiaties.

Het is duidelijk dat deze wetgevende wijzigingen vergezeld moeten gaan met overleg met de diverse telecommunicatieoperatoren, niet alleen om de toegepaste tarieven te herevalueren, maar eveneens om een discussie aan te gaan inzake de technische problemen die zich kunnen stellen bij bepaalde verzoeken en op deze manier kan gepoogd worden een code van goede praktijken op te stellen.

2. Het beheer van de erediensten — Wijzigingen van de wet van 2 augustus 1974 die onder meer betrekking heeft op de wedden van de bedienaars van de erkende erediensten

2.1. *Artikelen 296 en 298 van de programmawet (artikel 78 van de Grondwet; DOC 51 1437/002) — Parochieassistent*

Tijdens het laatste begrotingsconclaaf werd eveneens een budgettaire notificatie neergelegd betreffende het beheer van de erediensten. Er waren bepaalde discrepanties in de regimes die van toepassing zijn op de verschillende erkende erediensten en daarover wenst de minister tijdens het jaar 2005 te praten met de voornaamste vertegenwoordigers van deze erediensten.

Zo heeft de katholieke eredienst in het kader van informele akkoorden met de vorige ministers van Justitie,

du recrutement d'assistants paroissiaux sur des places de vicaire devenues vacantes.

Actuellement, 261 assistants paroissiaux ont été mis en place sans la moindre base légale.

Suite à des observations de la Cour des comptes sur cette absence de statut légal et aux conséquences qu'elle engendre sur le plan social et du point de vue de la pension, nous avons proposé au Culte catholique de régulariser le statut de ces assistants paroissiaux.

Néanmoins, cette régularisation se limite aux 261 personnes qui ont été mises en place en cette qualité tout en lui donnant un effet rétroactif au 1^{er} janvier 1991, date à laquelle les premiers assistants paroissiaux ont été recrutés.

Une telle disposition doit être interprétée comme une solution limitée dans le temps. En effet, elle soulève une question de fond qui est celle du recrutement de personnes laïques en tant que ministre d'un culte en raison principalement de la crise des vocations que connaissent actuellement certains cultes, demande qui est également relayée par d'autres cultes reconnus et qui nécessite donc un examen global.

C'est pourquoi il est inséré une disposition de régularisation dans la loi du 2 août 1974 relative aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques, des ministres des cultes reconnus et des délégués du Conseil central laïque.

Un dialogue avec les représentants du culte catholique sera entamé pour évaluer la situation des ministres du culte catholique dans l'avenir.

Ce dialogue s'inscrira dans le cadre de la concertation qui sera entamée avec les organes représentatifs des cultes reconnus et du Conseil central laïque pour traiter des sujets suivants :

— une évaluation des traitements des ministres des cultes et des délégués du Conseil central laïque;

— les cumuls des traitements des ministres des cultes et des délégués du Conseil central laïque et l'exercice de leurs fonctions;

genoten van de aanwerving van parochieassistenten op vacante posten van vicarissen.

Vandaag zijn er 261 parochieassistenten die deze posten invullen zonder dat er een wettelijke basis voor bestaat.

Tengevolge van de opmerkingen van het Rekenhof over de afwezigheid van een wettelijk statuut en met de gevolgen ervan op sociaal vlak en op dat van het pensioen, werd aan de katholieke eredienst voorgesteld om het statuut van deze parochieassistenten te regulariseren.

Niettemin beperkt deze regularisatie zich tot de 261 personen die in deze hoedanigheid werken, maar wel met terugwerkende kracht op 1 januari 1991, datum van de eerste aanwervingen van parochieassistenten.

Een dergelijke bepaling moet als een oplossing beschouwd worden die in de tijd beperkt is. Ze stelt inderdaad de vraag van de rekrutering van leken als bedienaar van een eredienst, en dit voornamelijk wegens het feit dat bepaalde erediensten met een crisis qua roepingen kampen. Een vraag die ook door andere erkende erediensten wordt overgenomen en die dus een globaal onderzoek vereist.

Daarom wordt een regularisatiebepaling in de wet van 2 augustus 1974 betreffende de titularissen van sommige openbare ambten, van de bedienaars van de erkende erediensten en van de afgevaardigden van de Centrale Vrijzinnige Raad, ingevoegd.

Een dialoog met de vertegenwoordigers van de katholieke eredienst zal plaatsvinden om de toestand van de bedienaars van de katholieke eredienst in de toekomst te evalueren.

Deze dialoog zal in het kader passen van het overleg dat gevoerd zal worden met de representatieve organen van de erkende erediensten en de Centrale Vrijzinnige Raad om de volgende punten te behandelen :

— een evaluatie van de wedden van de bedienaars van de erediensten en van de afgevaardigden van de Centrale Vrijzinnige Raad;

— de cumulaties van de wedde van de bedienaars van de erediensten en van de afgevaardigden van de Centrale Vrijzinnige Raad en de uitoefening van hun functies;

— l'âge de la retraite des ministres des cultes et des délégués du Conseil central laïque.

Le but ainsi poursuivi est de mettre fin à certaines disparités et d'arriver à mieux prendre en compte la situation individuelle de ces ministres de culte, certains étant mariés et assumant la prise en charge de toute une famille.

2.2. Articles 297 et 298 de la loi-programme (article 78 de la Constitution; DOC 51 1437/002) — Le culte islamique

Une disposition modificative de la loi 2 août 1974 est également insérée dans la loi-programme afin de définir une nouvelle hiérarchie des grades des ministres du culte et des secrétaires du culte islamique. Ces dispositions sont nécessaires eu égard à la circonstance que dès le mois de mars 2005, le décret flamand qui règle le temporel des cultes entrera en vigueur. Ce qui signifie que des mosquées pourront être reconnues en Flandre avec comme conséquence pour l'État fédéral, la prise en charge des traitements des imams liés à ces mosquées. Les échelles barémiques retenues sont les mêmes que celles qui sont d'application pour le culte protestant.

Le budget des traitements des fonctions supplémentaires de secrétaire général, de secrétaire et de secrétaire adjoint sera transféré du budget subsidie actuel de l'Exécutif des Musulmans de Belgique vers le budget traitement des ministres du culte islamique. La création de ces fonctions de secrétaire est nécessaire à la stabilité de l'Exécutif des Musulmans de Belgique. D'une part, parce que sur le plan linguistique, ils peuvent assurer le travail administratif de l'Exécutif dans les deux langues et, d'autre part, parce qu'ils assureront la continuité de la gestion administrative des dossiers de l'Exécutif, lorsque celui-ci devra être renouvelé.

L'article 298 de la loi-programme précise cependant que la mise en place de ces secrétaires n'interviendra que lorsque le nouvel Exécutif des Musulmans de Belgique sera proposé par la nouvelle assemblée générale des Musulmans de Belgique issue des élections préparées par la commission chargée du Renouvellement des Organes du Culte musulman.

— de pensioenleeftijd van de bedienaars van de erediensten en van de afgevaardigden van de Centrale Vrijzinnige Raad.

Het beoogde doel is een einde te maken aan bepaalde discrepanties en om rekening te houden met de individuele situatie van deze bedienaars van de eredienst, aangezien sommigen gehuwd zijn en een heel gezin ten laste hebben.

2.2. Artikelen 297 en 298 van de programmawet (artikel 78 van de Grondwet; DOC 51 1437/002) — De islamitische eredienst

Een wijzigingsbepaling van de wet van 2 augustus 1974 wordt ook in de programmawet ingevoegd om een nieuwe hiërarchie van de graden van bedienaars van de erediensten en de secretarissen van de islamitische eredienst te bepalen. Deze bepalingen zijn nodig, aangezien vanaf maart 2005 het Vlaamse decreet betreffende de temporeliën van de erediensten in werking zal treden. Dat betekent dat de moskeeën zullen kunnen worden erkend in Vlaanderen, met als gevolg dat de federale Staat de bezoldiging van de imams van deze moskeeën ten laste moet nemen. De weerhouden loonschalen zijn dezelfde als die welke van toepassing zijn voor de protestantse eredienst.

Het budget voor de bezoldigingen voor de supplementaire functies van secretaris-generaal, secretaris en adjunct-secretaris zal van het huidige subsidiebudget van het Executief van de Moslims van België worden overgeheveld naar het budget voor de bezoldigingen van de bedienaars van de islamitische eredienst. Het creëren van deze functies van secretaris is noodzakelijk voor de stabiliteit van het Executief van de Moslims van België. Enerzijds omdat ze taalkundig gezien het administratieve werk van het Executief in de twee talen kunnen uitvoeren en anderzijds omdat ze de continuïteit zullen verzekeren van het administratieve beheer van de dossiers van het Executief, wanneer dit zal moeten worden hernieuwd.

Artikel 298 van de programmawet preciseert echter dat de installatie van deze secretarissen pas zal doorgaan wanneer het nieuwe Executief van de Moslims van België zal worden voorgesteld door de algemene vergadering van de Moslims van België, ontstaan uit de verkiezingen die worden voorbereid door de commissie belast met de Hernieuwing van de Organen van de islamitische eredienst.

3. La loi ASBL — dons et legs

Articles 277 à 293 de la loi-programme (article 78 de la Constitution; DOC 51 1437/002)

Le projet contient plusieurs dispositions modifiant la loi sur les associations sans but lucratif et sur les fondations. Outre des modifications d'ordre technique et correctif, les modifications proposées sont de trois ordres.

En premier lieu, le projet vise à simplifier le régime d'autorisation des libéralités au profit des associations et des fondations. Il est ainsi proposé de passer à un régime d'autorisation tacite, alors qu'à l'heure actuelle, les dons et legs de biens immeubles d'une valeur de plus de 100 000 euros doivent faire l'objet d'une autorisation formalisée par un arrêté royal.

Cette procédure génère une charge de travail importante pour le SPF et entraîne un délai assez long avant que l'association ou la fondation puisse concrètement bénéficier de cette libéralité. La plus-value effective de ce contrôle est en outre très limitée. Lors de ce dernier conclave budgétaire, la ministre a déposé également une notification budgétaire tendant à simplifier ce contrôle.

Concrètement, il est prévu que si une association n'a pas reçu de décision de refus ou une demande de précisions complémentaires dans un délai de 3 mois après l'introduction de la demande d'autorisation de la libéralité, celle-ci est réputée acceptée.

Cette modification va dans le sens d'une simplification et d'une accélération de la procédure pour les associations et les fondations, outre qu'elle générera également des économies pour le SPF Justice.

Par ailleurs, le projet envisage également de simplifier les formalités de constitution et de reconnaissance des fondations d'intérêt public et des associations internationales sans but lucratif.

Le rôle de contrôle du Roi (en pratique du SPF Justice) sur le processus de constitution et de reconnaissance des associations sans but lucratif sera limité. Néanmoins, le principe de la reconnaissance par arrêté royal, cher aux associations internationales sans but lucratif et aux fondations d'utilité publique, n'est pas supprimé. Le contrôle exercé par le Roi se limitera désormais à la conformité du but poursuivi par l'association aux exigences de la loi alors qu'aujourd'hui, ce contrôle concerne l'intégralité du contenu des statuts.

3. De vzw wet — giften en legaten

Artikelen 277 en 293 van de programmawet (artikel 78 van de Grondwet, DOC 51 1437/002)

Het ontwerp bevat meerdere bepalingen die de wet betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen wijzigt. Naast wijzigingen van technische aard en verbeteringen, zijn er drie soorten wijzigingen.

In de eerste plaats beoogt het ontwerp de vereenvoudiging van de procedure voor de machtiging van giften ten voordele van de verenigingen en stichtingen. Er wordt derhalve voorgesteld om over te stappen naar een stelsel van stilzwijgende machtiging, daar waar thans de giften en legaten van onroerend goed met een waarde van meer dan 100 000 euro het voorwerp moeten zijn van een machtiging bij koninklijk besluit.

Deze procedure geeft aanleiding tot een zware werklast voor de FOD en heeft tot gevolg dat er een redelijk lange termijn verloopt alvorens de vereniging of de stichting daadwerkelijk kan genieten van de giften. De meerwaarde van deze controle is daarenboven zeer beperkt. Tijdens het laatste begrotingsconclaaf heeft de minister eveneens een budgettaire notificatie neergelegd om deze controle te vereenvoudigen.

Concreet is voorzien dat, indien een vereniging binnen een termijn van drie maanden na het indienen van het verzoek tot machtiging geen weigering of geen vraag om bijkomende inlichtingen heeft ontvangen, dit verzoek ingewilligd is.

Naast een vereenvoudiging en versnelling van de procedure voor de verenigingen en stichtingen, zorgt deze wijziging ook voor besparingen voor de FOD Justitie.

Het project overweegt eveneens de vereenvoudiging van de formaliteiten voor de oprichting en de erkenning van de stichtingen van openbaar nut en van de internationale verenigingen zonder winstoogmerk.

De controle door de Koning (in de praktijk door de FOD Justitie) bij de oprichting en de erkenning van de verenigingen zonder winstoogmerk zal worden beperkt. Het principe van de erkenning via koninklijk besluit, dat de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen van openbaar nut na aan het hart ligt, wordt echter niet afgeschaft. De controle door de Koning zal echter vanaf nu beperkt zijn tot nazien of het doel dat de vereniging nastreeft in overeenstemming is met de vereisten van de wet, terwijl thans nog de integrale inhoud van de statuten wordt beoogd.

En contrepartie, et comme c'est déjà le cas pour les fondations (tant privées que d'utilité publique), il est prévu que les associations internationales devront dorénavant être constituées par acte authentique. C'est le notaire qui garantira ainsi la sécurité et la validité juridique de l'acte constitutif et des statuts des associations internationales.

Par ailleurs, puisque le contrôle du SPF est limité à l'objet social de la fondation ou de l'association, la tenue et la gestion de leur dossier au SPF Justice ne se justifient plus. Dans un souci de cohérence et de conformité avec le régime applicable pour les ASBL et les fondations privées, il est donc prévu que les dossiers des associations internationales et des fondations d'utilité publique seront dorénavant tenus au greffe du tribunal de commerce.

Ces mesures se traduiront donc également par une simplification et une accélération de la procédure de constitution et de reconnaissance de la personnalité juridique pour les associations internationales et les fondations.

Par ailleurs, les nouvelles règles de comptabilité entrent en vigueur pour la plupart des associations et fondations le 1^{er} janvier 2005.

La loi-programme prévoit par conséquent de confier à la Commission des Normes comptables une compétence d'avis en la matière pour les associations et les fondations, tout comme cela existe à l'heure actuelle pour les entreprises commerciales.

Les demandes d'avis et d'explication pourront dès lors directement être adressées à cette commission, qui a, du reste, été étroitement associée à l'élaboration des deux arrêtés royaux définissant les nouvelles règles comptables.

III. LES DISPOSITIONS CORRECTRICES

Le volet « Justice » de la loi-programme contient également un certain nombre de dispositions correctrices qui ont pour objet de préciser davantage la portée de certaines dispositions législatives.

Daarentegen is bepaald dat de internationale verenigingen voortaan via een authentieke akte moeten worden opgericht, zoals dat reeds het geval is voor de stichtingen (zowel private als van openbaar nut). Het is derhalve de notaris die de veiligheid en de wettigheid waarborgt van de oprichtingsakte en de statuten van de internationale verenigingen.

Aangezien de controle van de FOD bovendien beperkt is tot het doel van de vereniging of de stichting, is het bijhouden en beheren van het dossier ervan in de FOD zelf niet meer gerechtvaardigd. Om te zorgen voor de samenhang en de conformiteit met het stelsel dat van toepassing is voor de verenigingen zonder winstoogmerk en de private stichtingen, is dus bepaald dat de dossiers van de internationale verenigingen en de stichtingen van openbaar nut vanaf nu zullen worden bijgehouden in de griffie van de rechtbank van koophandel.

Deze maatregelen zullen dus ook de procedure van oprichting en erkenning van de rechtspersoonlijkheid voor de internationale verenigingen en stichtingen vereenvoudigen en versnellen.

Anderzijds worden de nieuwe boekhoudkundige regels voor de meeste verenigingen en stichtingen op 1 januari 2005 van kracht.

De programmawet voorziet bijgevolg dat aan de Commissie voor Boekhoudkundige Normen op dit vlak een adviesbevoegdheid wordt verleend voor de verenigingen en de stichtingen, zoals dat momenteel reeds bestaat voor de handelsondernemingen.

De vragen voor advies en uitleg zullen vanaf dan rechtstreeks tot deze commissie kunnen worden gericht, die trouwens zeer nauw betrokken was bij het uitwerken van de twee koninklijke besluiten die de nieuwe boekhoudkundige regels definiëren.

III. DE CORRIGERENDE BEPALINGEN

Het luik « Justitie » van de programmawet bevat eveneens een bepaald aantal corrigerende bepalingen, die tot doel hebben de reikwijdte van sommige wetgevende bepalingen meer te verduidelijken.

1. Modification de l'article 326 du Code judiciaire

Article 2 de la loi portant des dispositions diverses (article 77 de la Constitution; DOC 51 1438/002) — Délégation de magistrats de parquet au parquet près la Cour de cassation

Par le vote qui a eu lieu cette année de la loi portant intégration verticale du ministère public, le mécanisme général des délégations a été modifié par un système de délégations particulières. Dans ce système particulier, aucune délégation n'était prévue au profit du parquet près la Cour de cassation. Une telle délégation est pourtant nécessaire afin de garantir le fonctionnement permanent de ce parquet. Par la modification de l'article 326 du Code judiciaire, une délégation auprès du parquet de la Cour de cassation est à nouveau rendue possible.

2. Modifications des articles 129, 355, 357 et 358 du Code judiciaire

Articles 6 à 9 de la loi portant des dispositions diverses (article 77 de la Constitution; DOC 51 1438/002) — Dispositions du Code judiciaire relatives à la Cour de cassation

Les articles 6 à 9 du projet de loi concernent plus spécifiquement des dispositions du Code judiciaire relatives à la Cour de cassation.

Ainsi, l'article 129, alinéa 2, du Code judiciaire prévoit que quatre présidents de section sont désignés parmi les conseillers de la Cour de cassation.

La Cour de cassation comprend trois chambres, chaque chambre comprenant deux sections (soit au total six sections).

Afin de permettre une meilleure direction de chaque section et ainsi réduire l'arriéré judiciaire, il s'avère nécessaire et utile que chaque section soit dirigée par un président de section.

L'article 6 vise en conséquence à augmenter le nombre de présidents de section de quatre à six unités au total.

1. Wijziging van artikel 326 van het Gerechtelijk Wetboek

Artikel 2 van de wet houdende diverse bepalingen (artikel 77 van de Grondwet; DOC 51 1438/002) — Delegatie van parketmagistraten naar het parket bij het Hof van Cassatie

Door de goedkeuring, eerder dit jaar, van de wet houdende de verticale integratie van het openbaar ministerie, werd de algemene delegatieregeling gewijzigd door een stelsel van bijzondere delegaties. In dit bijzondere stelsel werd geen delegatie bepaald naar het parket bij het Hof van Cassatie. Een dergelijke delegatie is evenwel noodzakelijk om de permanente werking van dit parket te garanderen. Door de wijziging van artikel 326 van het Gerechtelijk Wetboek wordt een delegatie naar het parket bij het Hof van Cassatie terug mogelijk gemaakt.

2. Wijzigingen van de artikelen 129, 355, 357 en 358 van het Gerechtelijk Wetboek

Artikelen 6 tot 9 van de wet houdende diverse bepalingen (artikel 77 van de Grondwet; DOC 51 1438/002) — Bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende het Hof van Cassatie

De artikelen 6 tot 9 van het ontwerp van wet hebben meer specifiek betrekking op de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende het Hof van Cassatie.

Artikel 129, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek bepaald dat onder de raadsheren van het Hof van Cassatie vier afdelingsvoorzitters worden aangewezen.

Het Hof van Cassatie omvat drie kamers en elke kamer bestaat uit twee afdelingen (in totaal dus zes afdelingen).

Met het oog op een beter beheer van elke afdeling en het op die manier verminderen van de gerechtelijke achterstand, bleek het noodzakelijk en nuttig te zijn dat elke afdeling wordt geleid door een afdelingsvoorzitter.

Artikel 6 strekt er dus toe het aantal afdelingsvoorzitters van vier op zes in totaal te brengen.

3. Modifications des articles 327, 330 et 330bis du Code judiciaire

Articles 3, 4 et 5 de la loi portant des dispositions diverses (article 77 de la Constitution; DOC 51 1438/002)

Les modifications apportées aux articles 327, 330 et 330bis du Code judiciaire sont purement techniques en tant qu'elles corrigent des erreurs dues à la réforme « Copernic ». Il s'agit de permettre à nouveau à certaines catégories du personnel judiciaire (par exemple le personnel des greffes et les secrétariats de parquet) de pouvoir remplir des tâches auprès des institutions des entités fédérées ainsi qu'auprès des organes stratégiques et des secrétariats qui ont remplacé les cabinets des ministres fédéraux.

4. Modifications de la loi du 15 juin 1935 relative à l'emploi des langues en matière judiciaire

Articles 16 et 17 de la loi portant des dispositions diverses (article 77 de la Constitution; DOC 51 1438/002)

Les modifications apportées à la loi du 15 juin 1935 relative à l'emploi des langues en matière judiciaire sont également purement techniques et tendent à assurer une meilleure concordance entre le texte français et le texte néerlandais de certaines dispositions de cette loi.

5. Modification du Code civil en fonction des nouvelles règles consacrées par le Code de droit international privé

Article 245 de la loi-programme (article 78 de la Constitution; DOC 51 1438/002)

L'article 245 de la loi-programme vise à adapter le Code civil aux nouvelles dispositions du Code de droit international privé dont certaines dispositions sont entrées en vigueur le 1^{er} octobre 2004. Ainsi l'article 38 du Code de droit international privé prévoit la possibilité d'un changement de nom à l'occasion d'un mariage lorsque la loi nationale d'un des époux l'autorise. Il convenait dès lors d'adapter l'article 76 du Code civil afin de compléter la liste des mentions qui doivent obligatoirement figurer dans l'acte de mariage. Il s'agit ici aussi d'une correction purement technique.

3. Wijzigingen van de artikelen 327, 330 en 330bis van het Gerechtelijk Wetboek

Artikelen 3, 4 en 5 van de wet houdende diverse bepalingen (artikel 77 van de Grondwet; DOC 51 1438/002)

De wijzigingen van de artikelen 327, 330 en 330bis zijn louter technische wijzigingen, die fouten te wijten aan de Copernicshervorming verbeteren. Het gaat om aan bepaalde categorieën van personeelsleden van de rechterlijke orde (bijvoorbeeld het personeel van de griffies en van de parketsecretariaten) opnieuw de mogelijkheid te geven opdrachten te vervullen bij gedefedereerde entiteiten, evenals bij de strategische organen en secretariaten die de kabinetten van de federale ministers hebben vervangen.

4. Wijzigingen van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken

Artikelen 16 en 17 van de wet houdende diverse bepalingen (artikel 77 van de Grondwet; DOC 51 1438/002)

De wijzigingen aangebracht aan de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken zijn eveneens louter technisch van aard en beogen een betere overeenstemming van de Nederlandse en de Franse tekst van zekere bepalingen van deze wet.

5. Wijzigingen van het Burgerlijk Wetboek in functie van de inwerkingtreding van het Wetboek van internationaal privaatrecht

Artikel 245 van de programmawet (artikel 78 van de Grondwet; DOC 51 1437/002)

Artikel 245 van de programmawet strekt ertoe het Burgerlijk Wetboek aan te passen aan de bepalingen van het Wetboek van internationaal privaatrecht, waarvan sommige bepalingen op 1 oktober 2004 in werking traden. Zo voorziet artikel 38 van het Wetboek van internationaal privaatrecht in de mogelijkheid van een naamsverandering bij huwelijk, wanneer de nationale wet van een van de echtgenoten dat toelaat. Artikel 76 van het Burgerlijk Wetboek moest bijgevolg worden aangepast, teneinde de lijst aan de vullen van de vermeldingen die verplichtend in de huwelijksakte moeten staan. Ook dit is een louter technische verbetering.

6. Fichier central des avis de saisie

Articles 251 et 252 de la loi-programme (article 78 de la Constitution; DOC 51 1437/002)

Les articles 251 et 252 de la loi-programme visent à combler une erreur dans la loi du 29 mai 2000 relative au fichier central des avis de saisies. La disposition modifiée, qui règle la composition du comité de gestion de cette banque de données, ne précise en effet pas comment on désigne le président de ce Comité, bien que l'on précise qu'il doit s'agir d'un juge des saisies ou d'un magistrat ayant une expérience en la matière. Ici aussi, il s'agit d'une simple correction technique.

7. Modifications de la loi du 25 février 2003 portant création de la fonction d'agent de sécurité en vue de l'exécution des missions de police des cours et tribunaux et des transferts des détenus

Articles 299 et 300 de la loi-programme (article 78 de la Constitution; DOC 51 1437/002) — Corps de sécurité

L'objectif de cette disposition est de confirmer que les chauffeurs, agents de sécurité de l'Office des Étrangers et les membres du Détachement de Sécurité de l'Aéroport national (DSAN) demeurent compétents pour procéder au transfèrement des étrangers en situation illégale. Ces articles ont été insérés afin de préciser plus explicitement les missions de ces agents de sécurité.

IV. LES DISPOSITIONS NÉCESSAIRES À LA SÉCURITÉ JURIDIQUE

Enfin, plusieurs dispositions contenues dans ce volet justice ont pour principal objectif de renforcer la sécurité juridique, que ce soit notamment en matière d'adoption ou pour la tutelle qui pèse sur les mineurs étrangers non accompagnés qui arrivent en Belgique. Bien qu'il s'agisse de sujets importants, la sécurité juridique commande, en l'espèce, d'agir rapidement, l'intérêt de jeunes enfants étant directement concerné.

1. La tutelle des enfants mineurs étrangers non accompagnés

Articles 268 à 275 de la loi-programme (article 78 de la Constitution; DOC 51 1437/002)

Les articles 268 à 275 de la loi-programme portent sur le système de la tutelle des mineurs étrangers

6. Centraal bestaan van berichten van beslag

Artikelen 251 en 252 van de programmawet (artikel 78 van de Grondwet; DOC 51 1437/002)

De artikelen 251 en 252 van de programmawet beogen het verbeteren van een fout in de wet van 29 mei 2000 betreffende het centraal bestand van berichten van beslag. De gewijzigde bepaling, die de samenstelling regelt van het beheerscomité van deze gegevensbank, preciseert inderdaad niet hoe men de voorzitter ervan aanwijst, alhoewel men wel preciseert dat het een beslagrechter moet zijn of een magistraat die terzake ervaring heeft. Dit is eveneens een gewone technische verbetering.

7. Wijzigingen van de wet van 25 februari 2003 houdende de inrichting van de functie van veiligheidsbeambte met het oog op de uitvoering van taken die betrekking hebben op de politie van hoven en rechtbanken en de overbrenging van gevangenen

Artikelen 299 en 300 van de programmawet (artikel 78 van de Grondwet; DOC 51 1437/002) — Veiligheidskorps

Het doel van deze bepaling is te bevestigen dat de veiligheidsbeambte-chauffeurs van de Dienst Vreemdelingenzaken en de leden van het Veiligheidsdetachement Nationale Luchthaven (VDNL) bevoegd blijven voor het overbrengen van vreemdelingen die hier illegaal zijn. Deze artikelen werden ingevoegd teneinde de opdrachten van deze veiligheidsbeambten uitdrukkelijker te preciseren.

IV. DE BEPALINGEN DIE NODIG ZIJN VOOR DE RECHTSZEKERHEID

Tot slot hebben meerdere bepalingen van dit luik Justitie als voornaamste doel het versterken van de rechtszekerheid, zowel met name op het vlak van de adoptie of voor de voogdij voor de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen die in België aankomen. Hoewel het belangrijke onderwerpen zijn, vereist de rechtszekerheid dat hier snel gehandeld wordt, want hier zijn de belangen van jonge kinderen rechtstreeks in het gedrang.

1. Voogdij over de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen

Artikelen 268 tot 275 van de programmawet (artikel 78 van de Grondwet; DOC 51 1437/002)

De artikelen 268 tot 275 gaan over het voogdijsysteem voor de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen. In

non accompagnés. Le chapitre 6 de la loi-programme du 24 décembre 2002 a privilégié le recours à la bonne volonté citoyenne pour assumer le rôle de tuteur. Depuis le 1^{er} mai 2004, les signalements de mineurs étrangers non accompagnés arrivent au service des tutelles à raison de 275 en moyenne par mois, soit 1 500 mineurs étrangers non accompagnés jusqu'au mois d'octobre de cette année.

Jusqu'ici, quelques 120 tuteurs se sont présentés pour quelques 400 tutelles ouvertes. Il y a encore 40 candidats en voie d'agrément et une large campagne de sensibilisation permettra à moyen terme d'alimenter le flux des candidatures à la tutelle.

Le recours à la volonté citoyenne s'est malheureusement révélé insuffisant pour rencontrer la demande, même s'il faut saluer la générosité et la qualité humaine indéniable du travail effectué par les tuteurs « individuels » ainsi que par le Service des tutelles.

Dès lors, il est apparu nécessaire de s'orienter vers une professionnalisation de la tutelle, et ce par le biais de protocoles d'accord à conclure avec des associations spécialisées dans le domaine des droits de l'enfant ou des droits des étrangers, ainsi qu'avec des organismes publics, tel que les CPAS.

Ce système impliquera l'existence d'un « intermédiaire » entre le service des tutelles et le tuteur. Une base légale est donc nécessaire pour réaliser cet objectif.

Mis à part quelques adaptations techniques, liées aux nouvelles dispositions du Code de droit international privé et aux procédures judiciaires concernant le mineur étranger non accompagné, deux autres types de modifications sont proposés.

L'article 270 de la loi-programme vise à inscrire dans la loi du 24 décembre 2002, la possibilité de désigner un tuteur provisoire, uniquement dans des cas d'urgence et aux fins de débloquer des situations figées au niveau de la phase d'identification parfois très longue.

Il s'agit essentiellement de la situation de jeunes trouvés à la frontière (Zaventem) vis-à-vis desquels une décision doit être prise dans les 12 ou 24 heures selon le cas. Les instances compétentes en matière de séjour doivent, dans ce court délai, pouvoir notifier une décision à un tuteur. Les tests liés à la détermination de l'âge et de l'identité de la personne peuvent — pour des rai-

het hoofdstuk 6 van de programmawet van 24 december 2002 werd de voorkeur gegeven aan het beroep doen op de goede wil van de burgers om de rol van voogd te vervullen. Sedert 1 mei 2004 komen er bij de dienst Voogdij per maand gemiddeld 275 signalementen van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen binnen, in totaal reeds 1 500 niet-begeleide minderjarige vreemdelingen tot oktober van dit jaar.

Tot nu toe hebben zich ongeveer 120 voogden aangemeld voor ongeveer 400 openstaande voogdijschappen. Er zijn nog 40 kandidaten die op het punt staan om te worden erkend en op middellange termijn zal een sensibilisatiecampagne het mogelijk maken dat de toevloed van kandidaat-voogden wordt gaande gehouden.

Jammer genoeg bleek dat het beroep doen op de burgers van goede wil, onvoldoende bleek om aan de vraag te voldoen, alhoewel zeker de edelmoedigheid en de niet te ontkennen menselijke kwaliteiten moet erkend worden van het werk dat uitgevoerd werd door de « individuele » voogden en door de Dienst Voogdij.

Het leek dus noodzakelijk meer de richting van een professionalisering van de voogdij uit te gaan en dit via het afsluiten van overeenkomstprotocollen met de verenigingen die gespecialiseerd zijn op het gebied van de kinderrechten of van de rechten van vreemdelingen, evenals met openbare organismen, zoals de OCMW's.

Dit systeem houdt in dat er een « tussenpersoon » zal zijn tussen de dienst Voogdij en de voogd. Om deze doelstelling te bereiken moet er dus een wettelijke basis zijn.

Behalve enkele technische aanpassingen, verbonden met de bepalingen van het Wetboek van internationaal privaatrecht en met de gerechtelijke procedures inzake de niet-begeleide minderjarige vreemdeling, worden twee andere soorten wijzigingen voorgesteld.

In artikel 270 van de programmawet wordt voorgesteld om in de wet van 24 december 2002 de mogelijkheid in te voegen om een voorlopige voogd aan te wijzen en dit uitsluitend bij dringende gevallen en teneinde de situaties die vastgelopen zijn op het niveau van de identificatiefase, die vaak lang kan duren, weer in gang te zetten.

Het gaat hierbij vooral over de situatie van jongeren die aan de grens (Zaventem) worden gevonden en voor wie men naargelang het geval binnen de 12 of 24 uur een beslissing moet nemen. De instanties die bevoegd zijn op het gebied van het verblijf moeten binnen die korte tijdspanne een beslissing kunnen meedelen aan de voogd. De testen in verband met het bepalen van de

sons liées à la réalisation des tests eux-mêmes ou pour des raisons administratives — excéder ces délais. Il est dès lors proposé qu'en pareille situation soient désignés des tuteurs provisoires.

L'article 271 de la loi-programme vise à remédier au problème de la disponibilité permanente que la loi du 24 décembre 2002 impose implicitement au tuteur. En effet, celle-ci ne peut être garantie pour des raisons de maladie, de vacances etc. Pour que les procédures ne soient pas temporairement bloquées (par exemple, auditions reportées), la disposition proposée prévoit la possibilité de désigner un tuteur remplaçant en cas d'absence ou d'indisponibilité majeure du tuteur d'origine.

Enfin, il est proposé de prolonger de six mois les tutelles antérieurement prises en charge par les CPAS, en application de la loi du 8 juillet 1976 organique des CPAS, étant entendu que les mesures envisagées devraient permettre de répondre de manière adéquate au besoin de tuteurs.

2. L'adoption

Articles 246 à 250 et 263 à 267 de la loi-programme (article 78 de la Constitution; DOC 51 1437/002)

Aux articles 246 à 250 et 263 à 267 de la loi-programme, le ministre je propose des amendements à la loi du 24 avril 2003 relative à l'adoption. En effet, cette loi doit pouvoir entrer en vigueur rapidement, étant donné les obligations internationales de la Belgique par rapport notamment à la Convention de La Haye de 1993 sur l'adoption.

De plus, les communautés sont dans l'attente d'une initiative fédérale pour pouvoir apporter elles-mêmes les modifications nécessaires à leurs décrets en la matière. D'ores et déjà, les projets d'arrêtés royaux sont prêts.

Suite aux réflexions qui ont été dégagées au sein des groupes de travail mis en place pour l'élaboration d'un accord de coopération avec les communautés, il est apparu que plusieurs modifications techniques étaient nécessaires.

Il s'agit entre autres de l'insertion de dispositions transitoires portant sur la validité d'une enquête sociale antérieurement faite et sur la portée des décisions antérieures en matière d'aptitude à adopter et d'adoptabilité de l'enfant.

leeftheid en de identiteit van de persoon kunnen — om redenen die te maken hebben met het uitvoeren van de testen zelf of om administratieve redenen — langer dan die termijnen duren. Er wordt dan ook voorgesteld om in een dergelijke situatie voorlopige voogden aan te wijzen.

Artikel 271 van de programmawet poogt te verhelpen aan het probleem van de permanente beschikbaarheid die de wet van 24 december 2002 wet impliciet oplegt aan de voogd. Dit kan niet altijd worden gegarandeerd, wegens ziekte, vakantie, enz. Om er voor te zorgen dat de procedures niet tijdelijk worden stopgezet (bijvoorbeeld : verhoren die worden verschoven), introduceert de voorgestelde bepaling de mogelijkheid om een vervangende voogd aan te wijzen bij afwezigheid of belangrijke onbeschikbaarheid van de voogd.

Tot slot wordt de voogdij die voorheen ten laste werd genomen door de OCMW's met zes maanden verlengd, met toepassing van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, waarbij de geïntroduceerde maatregelen het uiteraard mogelijk moeten maken om op een aangepast manier tegemoet te komen aan de noden van de voogden.

2. Adoptie

Artikelen 246 tot 250 en 263 tot 267 van de programmawet (artikel 78 van de Grondwet; DOC 51 1437/002)

In de artikelen 246 tot 250 en 263 tot 270 worden amendementen voorgesteld tot wijziging van de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie. Gezien de internationale verplichtingen (Verdrag van Den Haag van 1993 over de adoptie) moet deze wet snel in werking kunnen treden.

Bovendien wachten de gemeenschappen op een federaal initiatief om zelfs van start te kunnen gaan met de wijzigingen van hun decreten terzake. De ontwerpen van koninklijk besluit zijn trouwens klaar.

Als gevolg van de werkgroepen over het afsluiten van een samenwerkingsakkoord op dit vlak met de gemeenschappen, bleek dat meerdere technische wijzigingen nodig waren.

Het gaat onder andere over het invoegen van overgangsmatregelen inzake de geldigheid van een voorheen uitgevoerd sociaal onderzoek en over de reikwijdte van vroegere beslissingen op het gebied van de bekwaamheid om te kunnen adopteren en over de adopteerbaarheid van het kind.

La ministre propose également de requalifier la procédure qui sera désormais introduite de manière unilatérale et non plus de manière contradictoire.

Enfin, il y a lieu de clarifier la possibilité de recours contre les décisions de l'autorité centrale fédérale à créer, notamment quant à la procédure, aux notifications et aux délais.

La ministre propose encore deux modifications de fond. Tout d'abord, le projet vise à ne plus exiger des personnes qui ont fait une déclaration de cohabitation légale de vivre ensemble de façon permanente et effective depuis au moins trois ans au moment de l'introduction de la demande en adoption.

Enfin, dans un but d'allègement des démarches liées à ces procédures, la ministre propose de réduire le nombre des avis à joindre par le procureur du Roi au dossier. Selon elle, seuls les avis réellement essentiels doivent y figurer, et ce, étant donné la dimension spécifiquement personnelle de la démarche des parents d'origine et des candidats-adoptants.

3. Modification de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard

Articles 294 et 295 de la loi-programme (article 78 de la Constitution; DOC 51 1437/002)

Depuis le début de cette année, la commission des Jeux de Hasard a reçu une cinquantaine de plaintes concernant certains programmes de télévision (« *Toeters en Bellen* », « *Play Today and Tonight* », ...), pendant lesquels, par le biais de lignes payantes, le téléspectateur peut participer et où le hasard joue aussi un rôle pour l'obtention ou non d'un prix.

Le nombre réel de plaintes est pourtant beaucoup plus important, car des plaintes sont aussi déposées auprès des services de médiation en matière de télécommunications. Elles concernent surtout des factures de téléphone élevées.

À la suite de ces plaintes, une enquête a été ouverte au Parquet de Bruxelles.

Cette situation montre clairement qu'il existe un problème social et qu'il faut trouver de toute urgence une solution réglementaire.

De minister stelt eveneens voor om de procedure voor de indiening van het verzoek tot adoptie te herkwalficeren tot een eenzijdig verzoekschrift en niet meer tot een verzoekschrift op tegenspraak.

Tot slot moet de mogelijkheid om in beroep te gaan tegen de beslissingen van de op te richten federale centrale autoriteit worden verduidelijkt, met name inzake de procedure, de notificaties en de termijnen.

Zij stelt nog twee wijzigingen over de grond van deze zaak voor. In de eerste plaats beoogt het voorstel dat men van de personen die een wettelijke verklaring van samenwonen aflegden niet meer eist dat ze permanent en daadwerkelijk op het moment van het indienen van het adoptieverzoek minstens drie jaar samenwonen.

Tot slot en met de bedoeling de aan deze stappen verbonden procedures te verlichten, zal het aantal adviezen die door de procureur des Konings bij het dossier moeten worden gevoegd, verminderd worden. De minister is van oordeel dat het dossier alleen de echt essentiële adviezen moet bevatten, rekening houdend met het zeer specifieke persoonlijke aspect van de stappen die de oorspronkelijke ouders en de kandidaat-adoptanten zetten.

3. Wijziging van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen

Artikelen 294 en 295 van de Programmawet (artikel 78 van de Grondwet; DOC 51 1437/002)

Sinds begin dit jaar ontving de kansspelcommissie een 50-tal klachten inzake bepaalde televisieprogramma's (« *Toeters en Bellen* », « *Play Today and Tonight* » ...), waarbij bij middel van betaallijnen aan een spel kan worden deelgenomen, en waarbij het toeval ook een rol speelt bij het al dan niet behalen van een prijs.

Het reëel aantal klachten is evenwel veel meer, gezien ze ook worden ingediend bij de ombudsdiensten inzake telecommunicatie. De klachten betreffen voornamelijk de hoge telefoonfacturen.

Naar aanleiding van deze klachten is er trouwens een onderzoek aan de gang vanwege het parket van Brussel.

Deze situatie geeft duidelijk aan dat er zich hier een maatschappelijk probleem stelt, dat zeer dringend een reglementaire oplossing vergt.

Le présent article en constitue la base légale et habilité le Roi à fixer les conditions auxquelles seront soumis ces jeux télévisés.

4. Disposition interprétative de l'article 12bis de la loi du 28 juin 1984

Article 302 de la loi-programme (article 78 de la Constitution; DOC 51 1438/002)

L'article 302 de la loi-programme vise à rétablir l'interprétation initialement donnée à l'article 12bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, du Code de la nationalité, à savoir que les 7 années de résidence principale exigées pour pouvoir introduire une demande d'acquisition de la nationalité sur la base de cet article, doivent s'entendre dans le sens de 7 années couvertes par un séjour légal. Cette disposition interprétative résulte de la circonstance que la Cour de cassation a rendu un arrêt le 16 janvier 2004 qui consacre une autre interprétation de l'article 12bis précité. Dans un souci de sécurité juridique, il est donc urgent de donner à cette disposition une interprétation uniforme qui est celle qui a été clairement voulue par le législateur lorsque la loi du 1^{er} mars 2000 est venue modifier cette disposition.

*
* *

Voilà, un bref aperçu des différentes dispositions du volet justice de ces deux projets de loi soumis à l'examen de la commission. Les articles qui n'ont pas été invoqués dans cette introduction feront l'objet de commentaires lors de la discussion article par article.

Les modifications proposées ne bouleversent pas substantiellement l'ordre juridique belge mais elles ont le mérite soit de le clarifier, soit de le stabiliser, voire de le renforcer.

Dit artikel vormt hiervoor de wettelijke basis en machtigt de Koning om de voorwaarden vast te leggen waaraan deze televisiespelletjes zullen zijn onderworpen.

4. Interpreterende bepaling van artikel 12bis van de wet van 28 juni 1984

Artikel 302 van de programmawet (artikel 78 van de Grondwet; DOC 51 1438/002)

Artikel 302 van de programmawet beoogt het weer instellen van de aanvankelijke interpretatie van artikel 12bis, § 1, eerste lid, 3^o, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, namelijk dat de zeven jaar hoofdverblijf die vereist zijn voor het kunnen indienen van een verzoek tot het bekomen van de nationaliteit op basis van dit artikel, moet worden begrepen in de zin van zeven jaren gedekt door een wettelijk verblijf. Deze interpreterende bepaling is het gevolg van het feit dat het Hof van Cassatie op 16 januari 2004 een arrest velde dat een andere interpretatie van het voornoemde artikel 12bis tot regel verheft. Met het oog op de rechtszekerheid moet aan deze bepaling dus dringend een uniforme interpretatie worden gegeven en dat is die welke duidelijk gewenst was door de wetgever, toen de wet van 1 maart 2000 deze bepaling wijzigde.

*
* *

Dit was een kort overzicht van de verschillende bepalingen van het luik justitie van de twee wetsontwerpen die aan de commissie worden voorgelegd. De artikelen die in deze introductie niet aan bod zijn gekomen, zullen toegelicht worden bij de artikelsgewijze bespreking.

De voorgestelde wijzigingen zullen de Belgische rechterlijke orde wezenlijk geenszins overhoop halen, maar hebben de verdienste de rechtsregelen te verduidelijken of stabiel te maken en misschien zelfs te versterken.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Servais Verherstraeten (CD&V) manifeste son mécontentement par rapport à la façon dont la situation évolue. Au cours de la 49^e législature, lorsque le CD&V était au gouvernement, M. Pierre Chevalier (VLD), à l'époque président de la commission des Affaires sociales, avait encore exprimé son indignation face à l'utilisation néfaste des lois-programmes. Il avait alors affirmé que, lors de la discussion de volumineuses lois-programmes, le Parlement en était réduit à jouer le rôle machine à voter.

L'intervenant constate qu'en dépit des reproches formulés précédemment et de la promesse que la première coalition violette ne ferait pas un tel usage des lois-programmes, le VLD n'apporte aucun changement à ce niveau. Le nombre de projets de loi pour lesquels est demandée l'urgence (40 % aujourd'hui contre 20 % autrefois) a, quant à lui, bien changé. Avec les conséquences que l'on devine. La qualité de la législation se détériore. On ne compte plus les annulations et les suspensions. Le Parlement doit se pencher cette question.

L'intervenant peut comprendre qu'un processus décisionnel rapide soit parfois nécessaire. Toutefois, cela ne s'improvise pas.

Lors du dépôt des précédentes lois-programmes, le Conseil d'État a souligné qu'elles étaient trop volumineuses, que leur contenu dépassait de loin celui du budget et que, dans l'urgence, il lui était impossible de rendre un avis motivé.

S'agissant de cette loi-programme, le Conseil d'État réitère ces observations :

« Indépendamment même de cette limitation légale, la section de législation du Conseil d'État ne peut manquer d'observer que le projet qui lui a été soumis dans ce bref délai est particulièrement volumineux, ne comptant pas moins de 525 articles, et que de nombreuses dispositions de l'avant-projet ne présentent qu'un lien ténu et parfois même n'en présentent aucun avec celles qui, en raison de leurs incidences budgétaires, sont de nature à justifier, selon la demande d'avis, le recours à la procédure de consultation de la section de législation dans le délai de cinq jours ouvrables.

...

Certaines dispositions de l'avant-projet touchent aux droits et libertés fondamentaux, dont la Constitution confie particulièrement la garantie au législateur, ou contiennent des innovations parfois fondamentales. Les unes comme les autres mériteraient un examen approfondi tant par les assemblées législatives que par la sec-

II. — ALGEMENE BESPREKING

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) uit zijn ongenoegen over de gang van zaken. In de 49^e legislatuur, toen de CD&V deel uitmaakte van de regering, heeft de heer Pierre Chevalier (VLD) destijds voorzitter van commissie voor de Sociale Zaken nog zijn verontwaardiging uitgesproken over het nefaste gebruik van programmawetten. Hij heeft toen gezegd dat het Parlement in de bespreking van volumineuze programmawetten gereduceerd wordt tot een stemmachine.

De spreker stelt vast dat de VLD, ondanks de in het verleden geuite verwijten en de belofte dat onder Paars I geen dergelijk gebruik zou worden gemaakt van programmawetten, hierin geen verandering brengt. Wat wel veranderd is, is het aantal wetsontwerpen waarvoor de urgentie wordt gevraagd (nu 40 % tegenover vroeger 20 %). De gevolgen laten zich raden. De kwaliteit van de wetgeving gaat erop achteruit. Het regent vernietigen en schorsingen. Het Parlement dient zich hierover te bezinnen.

De spreker kan begrijpen dat er soms snelle besluitvorming nodig is doch dit mag niet geïmproviseerd worden.

De Raad van State heeft er bij vorige programmawetten op gewezen dat ze te omvangrijk zijn, dat ze veel meer inhouden dan de begroting en dat bij een spoedadvies de Raad van State geen tijd heeft om een berekend advies te geven.

Ook bij deze programmawet formuleert de Raad van State dezelfde opmerkingen :

« Nog afgezien van deze wettelijke beperking, ziet de Raad van State zich genoodzaakt erop te wijzen dat het hem voorgelegde ontwerp, waarover hij binnen die korte termijn advies moet uitbrengen, bijzonder omvangrijk is, met niet minder dan 525 artikelen en dat talrijke bepalingen van het voorontwerp slechts weinig of soms helemaal niets te maken hebben met de bepalingen die, wegens de budgettaire weerslag ervan, volgens de adviesaanvraag kunnen rechtvaardigen dat de afdeling Wetgeving verzocht wordt advies uit te brengen binnen een termijn van vijf werkdagen.

...

Sommige bepalingen van het voorontwerp hebben te maken met fundamentele rechten en vrijheden waarvan de naleving, krachtens de Grondwet in het bijzonder door de wetgever dient te worden gewaarborgd, of bevatten soms verregaande innovaties. Zowel de ene als de andere zouden aan een grondig onderzoek moeten wor-

tion de législation et ne devraient dès lors pas trouver leur place dans une loi-programme. La vitesse à laquelle il est procédé entraîne une perte substantielle de la qualité de la législation, ce qui nécessite d'ailleurs souvent le recours a posteriori à une législation correctrice. ». (DOC 51 1437-1438/002, pp. 583-584)

Une loi-programme est une loi qui exécute le budget.

Il ressort d'une note rédigée par les services de la Chambre qu'un tiers des articles de la loi-programme à l'examen n'ont aucun rapport avec le budget. L'intervenant déplore que la Chambre n'adopte pas la même attitude que le gouvernement flamand, qui a décidé, à la suite de l'examen d'un décret-programme au Parlement flamand, de disjoindre de ce décret les articles étrangers au budget.

En ce qui concerne le volet Justice, force est de constater que la majorité des articles n'ont aucun rapport avec l'exécution du budget. La plupart d'entre eux portent sur les droits et libertés fondamentaux et nécessitent un examen approfondi. Il s'agit — pour la majorité de ses dispositions — d'une législation de réparation.

Ce type de travail législatif témoigne d'un manque de respect pour les institutions constitutionnelles.

M. Bart Laeremans (Vlaams Belang) souscrit aux observations de l'intervenant précédent. La loi-programme devient une loi-poubelle dont l'examen est réduit à un minimum.

La loi de naturalisation accélérée devrait être revue d'urgence. Le gouvernement a toujours refusé de procéder à cette révision. M. Laeremans fait toutefois observer que la loi-programme à l'examen apporte tout de même — presque à la dérobée —, une modification en la matière (voir l'article 302).

M. Alfons Borginon (VLD) souhaite qu'à l'avenir, une distinction soit faite entre, d'une part, les articles liés au budget et, d'autre part, les dispositions devant entrer en vigueur à une date déterminée.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice, confirme que l'on a pris l'habitude de faire figurer dans une loi-programme des dispositions qui n'ont aucun rapport avec le budget.

Dans son exposé introductif elle a également essayé de préciser les raisons pour lesquelles, dans le cadre de la sécurité juridique ou en raison de besoins urgents sur le terrain, il est nécessaire que certains articles soient aujourd'hui examinés dans cette loi-programme.

den onderworpen, zowel door de wetgevende kamers als door de afdeling wetgeving en zouden bijgevolg niet in een programmawet mogen worden opgenomen. De snelheid waarmee wordt gewerkt heeft nadelige gevolgen voor de kwaliteit van de wetgeving, wat trouwens naderhand vaak reparatiewetgeving noodzakelijk maakt. ». (DOC 51 1437-1438/002, blz. 583-584)

Een programmawet is een uitvoeringswet van de begroting.

Een nota opgemaakt door de diensten van de Kamer toont aan dat 1/3 van de artikelen vreemd aan de begroting zijn. Hij betreurt dat de Kamer niet dezelfde houding aanneemt als de Vlaamse regering die naar aanleiding van de bespreking van een programmadecreet in het Vlaamse Parlement besloten heeft om de artikelen vreemd aan de begroting uit het decreet te lichten.

Wat het luik Justitie betreft, geven de meeste de artikelen geen uitvoering aan de begroting. Het gaat vaak over bepalingen die te maken hebben met fundamentele rechten en vrijheden die grondig onderzoek vergen. Veelal is het reparatiewetgeving.

Deze manier van wetgevend werken getuigt van weinig respect voor de grondwettelijke instellingen.

De heer Bart Laeremans (Vlaams Belang) onderschrijft de bemerkings van de vorige spreker. De programmawet wordt gereduceerd tot een vuilbakwet waarvan de bespreking tot een minimum herleid wordt.

De snelbelgwet zou dringend herbekeken moeten worden. De regering heeft evenwel altijd geweigerd om hierop in te gaan. De heer Laeremans merkt evenwel op dat in deze programmawet (artikel 302) op een bijna sluiswijze toch een wijziging wordt aangebracht.

De heer Alfons Borginon (VLD) pleit ervoor dat in de toekomst een onderscheid wordt gemaakt tussen enerzijds de begrotingsgebonden artikelen en anderzijds de artikelen die op een bepaald tijdstip in werking moeten treden.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie, beaamt dat het de gewoonte is geworden om in een programmawet ook bepalingen op te nemen die vreemd zijn aan de begroting.

Zij heeft in haar toelichting dan ook duidelijk proberen te maken waarom het in het kader van de rechtszekerheid of omwille van dringende noden op het terrein, nodig is dat bepaalde artikelen nu in deze programmawet behandeld worden.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES

A. PROJET DE LOI-PROGRAMME (DOC 51 1437/001 ET 2)

TITRE IX

Justice

CHAPITRE PREMIER

Modifications au Code civil

Art. 245

Cet article modifie l'article 76 du Code civil. Il vise à compléter la liste des mentions devant obligatoirement figurer dans l'acte de mariage.

Dès lors que cet article n'exécute pas le budget, il n'a pas sa place dans la loi-programme. *Mme Liesbeth Van der Auwera et consorts (CD&V)* présente un amendement (n° 9) qui tend à supprimer cet article.

Art. 246

Cet article vise à insérer une nouvelle définition de la notion de « cohabitants » dans l'article 343, § 1^{er}, b), du Code civil.

Dès lors que cet article n'exécute pas le budget, *Mme Liesbeth Van der Auwera et consorts (CD&V)* présentent un amendement (n° 10, DOC 51 1437/015) qui tend à supprimer cet article 246.

Actuellement, la nouvelle loi réformant l'adoption (qui, contrairement à ce que les dispositions en projet laissent supposer, n'est pas encore entrée en vigueur) prévoit que les cohabitants ont également le droit d'adopter un enfant, à condition qu'ils soient de sexe différent, qu'ils ne soient pas apparentés, et qu'ils vivent ensemble de façon permanente et affective depuis au moins trois ans au moment de l'introduction de la demande en adoption.

En vertu du nouvel article 246, ce délai de 3 ans ne s'appliquerait plus aux personnes ayant fait une déclaration de cohabitation légale.

Pour justifier cette modification, l'exposé des motifs renvoie à un arrêt (n° 154/2001 du 28 novembre 2001) de la Cour d'arbitrage, selon lequel l'article 361, § 2, ali-

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

A. ONTWERP VAN PROGRAMMAWET (DOC 51 1437/001 EN 2)

TITEL IX

Justitie

HOOFDSTUK I

Wijzigen aan het Burgerlijk Wetboek

Art. 245

Dit artikel wijzigt artikel 76 van het Burgerlijk Wetboek. Het betreft een aanvulling van de lijst van vermeldingen die verplicht moeten voorkomen in de akte van huwelijk.

Aangezien dit artikel geen uitvoering geeft aan de begroting, hoort het niet thuis in de begroting. Amendement n° 9 van *mevrouw Liesbeth Van der Auwera c.s. (CD&V)* strekt tot de weglating van dit artikel.

Art. 246

Dit artikel strekt tot de invoeging van een nieuwe definitie van het begrip « samenwonenden » in het artikel 343, § 1, b) van het Burgerlijk Wetboek.

Aangezien ook dit artikel geen uitvoering geeft aan de begroting, dient *mevrouw Liesbeth Van der Auwera c.s. (CD&V)* amendement n° 10 in dat strekt tot de weglating van dit artikel 246. (DOC 51 1437/015).

Thans voorziet de nieuwe wet tot hervorming van de adoptie (die in tegenstelling tot wat de ontworpen bepalingen doen vermoeden, nog niet in werking is) dat ook samenwonenden kunnen adopteren, op voorwaarde dat ze van verschillend geslacht zijn, geen verwanten zijn en op een permanente en affectieve wijze sinds minstens drie jaar samenwonen op het ogenblik van de adoptieaanvraag.

Ingevolge het nieuwe artikel 246 zou deze driejarige termijn niet meer gelden voor personen die een verklaring van wettelijke samenwoning hebben afgelegd.

Om dit te rechtvaardigen, verwijst de memorie van toelichting naar een arrest (n° 154/2001 van 28 november 2001) van het Arbitragehof dat heeft geoordeeld dat

néa 1^{er}, du Code civil viole les principes constitutionnels d'égalité et de non-discrimination. En vertu de cet article, si l'adoptant est marié avec le parent de l'adopté, les deux époux exercent l'autorité parentale, tandis que le parent qui n'est pas marié avec la personne qui adopte son enfant, perd son autorité parentale, même si elle continue à habiter avec son enfant.

La Cour d'arbitrage a donc estimé que l'article 361, § 2, alinéa 1^{er} du Code civil condamne l'enfant à n'avoir qu'un parent et que cet effet est hors de proportion avec le souci du législateur de privilégier l'institution du mariage.

Il n'est pas fondé de renvoyer à cet arrêt pour justifier l'intention du gouvernement. En effet, la nouvelle loi sur l'adoption, et en particulier les articles 353-9 (adoption simple) et 356-1 (adoption plénière), ont déjà été alignés sur la jurisprudence de la Cour d'arbitrage et disposent qu'en cas d'adoption par des époux ou cohabitants, ou lorsque l'adopté est l'enfant ou l'enfant adoptif du conjoint ou cohabitant de l'adoptant, l'autorité parentale est exercée conjointement par les deux époux ou cohabitants.

L'intervenant a l'impression qu'avec cet article, le gouvernement essaie de permettre aux cohabitants légaux, s'ils le souhaitent, d'introduire une demande en adoption à partir du jour même de leur déclaration de cohabitation légale.

Est-ce bien le cas ?

M. Alfons Borginon, président de la commission de la Justice, fait observer que dans le texte néerlandais de l'article, il est question de « twee personen van verschillend geslacht », alors que dans la loi sur l'adoption, il est question de « twee personen van ongelijk geslacht ». Pour uniformiser les textes, le président propose de remplacer le mot « verschillend » par le mot « ongelijk ».

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice, marque son accord sur cette correction technique. Elle fait observer que la Cour d'arbitrage a déjà régulièrement dénoncé la discrimination entre les époux et les cohabitants légaux. La ministre estime dès lors que celle-ci doit être supprimée.

Tout comme les époux, les cohabitants légaux peuvent à présent aussi engager, à compter du jour de leur déclaration de cohabitation légale, une procédure d'adoption.

artikel 361, § 2, eerste lid BW het grondwettelijke gelijkheids- en non-discriminatiebeginsel schendt. Ingevolge dit artikel oefenen beide echtgenoten het ouderlijk gezag uit indien de adoptant gehuwd is met de ouder van de geadopteerde, terwijl de ouder die niet gehuwd is met de persoon die zijn kind adopteert, het ouderlijk gezag verliest, hoewel hij blijft samenleven met zijn kind.

Aldus oordeelde het Arbitragehof dat artikel 361, § 2, eerste lid van het Burgerlijk Wetboek het kind ertoe veroordeelt om slechts één ouder te hebben en dat dit gevolg onevenredig is met de zorg van de wetgever om het instituut van het huwelijk te bevoorrechten.

De verwijzing naar dit arrest om de intentie van de regering te rechtvaardigen, is onterecht. Immers, de nieuwe adoptiewet, en met name de artikelen 353-9 (gewone adoptie) en 356-1 (volle adoptie), zijn reeds aangepast aan de rechtspraak van het Arbitragehof en bepalen dat bij adoptie door echtgenoten of samenwonenden, of in geval de geadopteerde het kind of adoptief kind is van de echtgenoot van de adoptant, of van de persoon met wie hij samenwoont, het ouderlijk gezag door beide echtgenoten of samenwonenden gezamenlijk wordt uitgeoefend.

De spreekster heeft de indruk dat de regering met dit artikel het mogelijk probeert te maken dat wettelijk samenwonenden, indien zij dit wensen, reeds vanaf de dag van hun verklaring van wettelijke samenwoning een adoptieaanvraag kunnen doen.

Is dit het geval ?

De heer Alfons Borginon, voorzitter van de commissie voor de Justitie, merkt op dat in de Nederlandse tekst van het artikel gesproken wordt over « twee personen van verschillend geslacht » terwijl in de adoptiewet sprake is van « twee personen van ongelijk geslacht ». Gelet op de eenvormigheid van de teksten stelt de voorzitter voor om het woord « verschillend » te vervangen door het woord « ongelijk » te behouden.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie, stemt in met deze technische correctie. Ze merkt op dat het Arbitragehof al regelmatig de discriminatie tussen de echtgenoten en de wettelijke samenwonenden aan de kaak heeft gesteld. De minister is dan ook van mening dat deze moet worden opgeheven.

Net als echtgenoten kunnen wettelijke samenwonenden nu ook vanaf de dag van hun verklaring van wettelijke samenwoning een adoptieprocedure opstarten.

Par ailleurs, l'article 246 proposé ne distingue plus que, d'une part, les cohabitants légaux (qui ont fait une déclaration de cohabitation légale) qui sont assimilés à des personnes mariées et, d'autre part, les cohabitants de fait auxquels des conditions supplémentaires sont imposées.

Art. 246bis

Mme Liesbeth Van der Auwera et consorts (CD&V) présentent l'amendement n° 55 qui tend à insérer un nouvel article (DOC 51 1437/015).

Cet amendement vise à remplacer, à l'article 353-14 du Code civil, la dernière phrase de l'alinéa 1^{er} par la disposition suivante : « L'article 203 est applicable par analogie ».

Ainsi, il devient clair que l'article 203 du Code civil ne s'applique pas uniquement aux mineurs, mais également aux enfants majeurs aussi longtemps qu'ils n'ont pas terminé leurs études. Il serait d'ailleurs discriminatoire d'exclure dans ce cas les enfants majeurs. Cet amendement avait été suggéré par le professeur Senaeve.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice, marque son accord sur cet amendement.

Art. 247

Cet article insère un nouvel article 367-3 dans le Code civil. Il prévoit une procédure de recours contre la décision de l'autorité fédérale centrale concernant la reconnaissance de jugements étrangers en matière d'adoption.

Mme Liesbeth Van der Auwera et consorts (CD&V) déposent l'amendement n°11 visant à supprimer l'article (DOC 1437/015) parce qu'il n'a pas sa place dans une loi-programme.

M. Melchior Wathelet (CDH) signale qu'aujourd'hui, le dispositif d'une décision étrangère en matière d'adoption est transcrit par l'officier de l'état civil, étant donné que cette décision a été reconnue et, par conséquent, également enregistrée en Belgique (articles 367-1, 367-2 et 368-1 du Code civil).

S'il est fait appel de cette décision de reconnaissance (par le ministère public, par exemple), la décision du tribunal de première instance est transcrite sur les registres de l'officier de l'état civil du lieu où le dispositif de la

In het voorgestelde artikel 246 wordt voorts alleen een onderscheid gemaakt tussen enerzijds de wettelijke samenwonenden (die een verklaring van wettelijke samenwoning hebben afgelegd) die gelijkgesteld worden met gehuwden en anderzijds de feitelijke samenwonenden aan wie bijkomende voorwaarden worden opgelegd.

Art. 246bis

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera c.s. (CD&V) dient amendement n° 55 in tot invoeging van een nieuw artikel (DOC 51 1437/015).

Dit amendement strekt tot de vervanging van de laatste zin van artikel 353-14, eerste lid van het Burgerlijk Wetboek door de zinsnede « Artikel 203 is van overeenkomstige toepassing ».

Aldus wordt duidelijk dat artikel 203 B.W. niet enkel van toepassing is op minderjarigen maar ook, op meerderjarige kinderen zolang hun studies niet beëindigd zijn. Het zou overigens een discriminatie inhouden om meerderjarige kinderen hier uit te sluiten. Dit amendement werd gesuggereerd door professor Senaeve.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie, kan met dit amendement instemmen.

Art. 247

Dit artikel voegt een nieuw artikel 367-3 in het Burgerlijk Wetboek in. Het artikel voorziet in een beroepsprocedure tegen de beslissing van de federale centrale autoriteit in verband met de erkenning van buitenlandse adoptievonnissen.

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera c.s. (CD&V) dient amendement n° 11 in tot schrapping van het artikel (DOC 51 1437/015). Dit artikel hoort immers niet thuis in een programmawet.

De heer Melchior Wathelet (CDH) stipt aan dat thans het beschikkend gedeelte van de vreemde beslissing inzake adoptie door de ambtenaar van de burgerlijke stand wordt overgeschreven, aangezien die beslissing erkend is en derhalve ook in België geregistreerd werd (artikelen 367-1, 367-2 en 368-1 van het Burgerlijk Wetboek).

Indien tegen die beslissing tot erkenning beroep wordt aangetekend (bijvoorbeeld door het openbaar ministerie), wordt de beslissing van de rechtbank van eerste aanleg overgeschreven in de registers van de ambte-

décision étrangère a été transcrite, et l'extrait comprenant le dispositif du jugement est inscrit en marge de l'acte de transcription du dispositif de la décision étrangère.

Si toutefois, l'autorité centrale fédérale a décidé de ne pas procéder à la reconnaissance, le dispositif de la décision étrangère n'est pas transcrite. Dans de pareilles circonstances, comment peut-on alors, comme en dispose le projet de loi-programme, prévoir qu'en cas de recours, le dispositif du jugement sera envoyé à l'officier de l'état civil « du lieu où le dispositif de la décision étrangère a été transcrite » et que cet officier en fera mention « en marge de l'acte de transcription du dispositif de la décision étrangère » ?

L'argument avancé dans l'exposé des motifs selon lequel le jugement sera envoyé, dans ce cas, à l'autorité fédérale centrale, et qu'il sera tenu compte du système d'enregistrement habituel, n'est pas convaincant car le greffier ne saura pas à quel officier de l'état civil il doit adresser l'extrait du jugement. Une adaptation de l'article s'impose par conséquent.

Tel est l'objectif de l'amendement n°41 présenté par l'intervenant (DOC 51 1437/015).

Mme Martine Taelman (VLD) demande si le recours prévu à l'article 367-3 proposé du Code civil a un effet suspensif.

Les requérants ont soixante jours pour introduire un recours auprès du tribunal de première instance de Bruxelles, tandis que tout intéressé ou le ministère public peut introduire un recours dans un délai d'un an. Que faut-il entendre par tout intéressé ? Pourquoi a-t-on fixé un délai d'un an pour ces derniers et le ministère public ?

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice, précise qu'elle peut marquer son accord sur l'amendement n° 41, qui apporte une précision technique. Il faut toutefois souligner que si l'article 368-1 du Code civil dispose que l'officier de l'état civil est habilité à procéder à la transcription, il n'est nulle part stipulé que c'est une obligation. Cela est laissé à l'appréciation des parties.

naar van de burgerlijke stand van de plaats waar het beschikkend gedeelte van de vreemde beslissing werd overgeschreven, en het uittreksel dat het beschikkend gedeelte van het vonnis bevat, wordt ingeschreven op de kant van de akte van overschrijving van het beschikkend gedeelte van de vreemde beslissing.

Indien de federale centrale autoriteit evenwel heeft besloten niet tot erkenning over te gaan, werd het beschikkend gedeelte van de vreemde beslissing niet overgeschreven. Hoe kan er, zoals is bepaald in het ontwerp van programmawet in dergelijke situaties dan in worden voorzien dat in geval van beroep het beschikkend gedeelte van het vonnis zal worden toegezonden aan de ambtenaar van de burgerlijke stand « van de plaats waar het beschikkend gedeelte van de vreemde beslissing is overgeschreven » en dat die ambtenaar er melding van maakt « op de kant van de akte van overschrijving van het beschikkend gedeelte van de vreemde beslissing » ?

Het in de memorie van toelichting naar voren geschoven argument dat het vonnis in dat geval zal worden toegezonden aan de federale centrale autoriteit met inachtneming van de gebruikelijke registratieregeling, is niet overtuigend, want de griffier zal niet weten aan welke ambtenaar van de burgerlijke stand hij het uittreksel van het vonnis dient te richten. Het is dan ook noodzakelijk dit artikel aan te passen.

Het ingediende amendement amendement n° 41 beoogt dit (DOC 51 1437/015).

Mevrouw Martine Taelman (VLD) wenst te vernemen of dit beroep bepaald in het voorgestelde artikel 367-3 van het Burgerlijk Wetboek schorsend werkt ?

De verzoekers kunnen binnen zestig dagen beroep aantekenen bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel terwijl iedere belanghebbende of het openbaar ministerie een beroep kunnen instellen binnen een jaar. Wie wordt bedoeld met iedere belanghebbende ? Waarom wordt voor deze laatsten en het openbaar ministerie een termijn van één jaar bepaald ?

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie, verduidelijkt dat zij kan instemmen met amendement n° 41. Het brengt een technisch verduidelijk aan. Er dient wel gewezen te worden op het feit dat artikel 368-1 van het Burgerlijk Wetboek weliswaar wijst op de bevoegdheid van de ambtenaar van de burgerlijke stand om tot de overschrijving over te gaan doch dat nergens gestipuleerd wordt dat dit een verplichting betreft. Het wordt overgelaten aan het goed bevinden van de partijen.

Le recours introduit devant l'autorité centrale fédérale n'est pas suspensif.

On a fixé deux délais de recours différents parce que la décision de l'autorité centrale fédérale n'est signifiée qu'aux parties.

L'octroi au ministère public d'un délai d'un an pour introduire un recours s'explique par le fait que, dans d'autres dispositions, le ministère public se voit accorder le même délai de recours que les tiers.

CHAPITRE 2

Modifications au Code judiciaire

Art. 248

Cet article vise à remplacer la requête contradictoire pour introduire la demande d'adoption par une requête unilatérale dans la mesure où il n'y a pas de partie adverse connue.

Cet article n'ayant pas sa place dans une loi-programme, *Mme Liesbeth Van der Auwera et consorts (CD&V)* présentent l'amendement n° 11, qui tend à sa suppression (DOC 51 1437/015).

M. Servais Verherstraeten (CD&V) renvoie à l'exposé introductif de la ministre et aux raisons pour lesquelles elle a choisi d'insérer ces dispositions dans une loi-programme. Il estime que l'on peut difficilement soutenir qu'il y a urgence en la matière.

M. Alfons Borginon, président de la commission de la Justice, fait observer aux membres que cet article implique chaque fois l'insertion du mot « *eenzijdig* » avant le mot « *verzoekschrift* » dans la version néerlandaise de l'article 1231-3 du Code judiciaire, alors que ce n'est pas le cas dans le texte français. Le président présente dès lors l'amendement n° 54 (DOC 51 1437/015), qui tend uniquement à remplacer, dans le texte néerlandais, les mots « *verzoekschrift op tegenspraak* » par les mots « *eenzijdig verzoekschrift* ».

Art. 249

Cet article vise à limiter les avis qui doivent être recueillis par le procureur du Roi à ceux qui sont essen-

Het beroep dat werd ingesteld voor de centrale federale autoriteit werkt niet schorsend.

Er worden 2 verschillende beroepstermijnen bepaald omdat de beslissing van de centrale federale autoriteit enkel wordt betekend aan de partijen.

Het feit dat voor het openbaar ministerie ook een beroepstermijn geldt van één jaar wordt ingegeven door de vaststelling dat ook in andere regelingen aan het openbaar ministerie dezelfde beroepstermijn wordt toegewezen als aan derden.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen aan het Gerechtelijk Wetboek

Art. 248

Dit artikel strekt tot de vervanging van het verzoekschrift op tegenspraak voor de indiening van het verzoek tot adoptie door een eenzijdig verzoekschrift en dit omdat er geen gekende tegenpartij is.

Aangezien dit artikel niet thuishoort in een programmawet dient *mevrouw Liesbeth Van der Auwera c.s. (CD&V)* amendement n°11 in tot schrapping van het artikel (DOC 51 1437/015).

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) verwijst naar de inleidende uiteenzetting van de minister en haar bevoegden om dergelijke bepalingen op te nemen in een programmawet. Volgens hem kan men over dit artikel bezwaarlijk stellen dat het een urgente aangelegenheid betreft.

De heer Alfons Borginon, voorzitter van de commissie voor de Justitie, maakt de leden erop attent dat ten gevolge van het artikel in de Nederlandse tekst in artikel 1231-3 van het Gerechtelijk Wetboek voor het woord « *verzoekschrift* » telkens het woord « *eenzijdig* » wordt ingevoegd terwijl dit niet zo zal zijn voor de Franse tekst. De voorzitter dient dan ook amendement n° 54 in (DOC 51 1437/015) dat er toe strekt alleen de woorden « *verzoekschrift op tegenspraak* » te vervangen door de woorden « *eenzijdig verzoekschrift* ».

Art. 249

Dit artikel wil de adviezen die de procureur des Konings moet inwinnen omtrent de voorgenomen adop-

tiels, eu égard au fait que l'adoption est un projet personnel aux parents.

Mme Liesbeth Van der Auwera et consorts (CD&V) présentent l'amendement n° 13 tendant à supprimer cet article (DOC 51 1437/015).

En vertu de cet article, le recueil de l'avis des grands-parents de l'adopté, de l'ex-partenaire de l'adoptant et des descendants au premier degré de l'adoptant ou des adoptants ne sera plus requis.

L'avis des enfants de l'adoptant ou des adoptants et de l'adopté sera en revanche demandé s'ils sont âgés de douze ans révolus.

L'intérêt de l'enfant devant toutefois être au centre des préoccupations en matière d'adoption (plus que le « projet personnel aux parents »), il est indiqué de ne pas se passer des informations que peuvent fournir les personnes précitées, qui peuvent en effet apporter des éléments d'information concernant, par exemple, les aptitudes éducatives de l'adoptant ou les éventuels besoins affectifs, sociaux et psychologiques de l'adopté. Le grand-parent de l'adopté peut en outre jeter un regard plus objectif sur la situation de l'enfant que les parents de ce dernier. Il s'agit d'ailleurs d'un avis (non contraignant) qui s'ajoute à l'enquête sociale relative à l'aptitude à adopter. L'enquête sociale permet d'approfondir et éventuellement de réfuter d'éventuelles informations fautives ou trompeuses (fournies, par exemple, par l'ex-conjoint de l'adoptant).

Ces deux procédures doivent dès lors plutôt être considérées comme des procédures complémentaires qui permettent de rassembler un maximum d'informations sur la base desquels le juge peut prendre une décision dont le premier bénéficiaire est l'enfant lui-même.

Le Conseil d'État fait par ailleurs observer qu'il ne serait pas inutile que l'exposé des motifs explique de manière plus développée les raisons pour lesquelles le législateur estime désormais devoir se passer de l'avis des grands-parents ainsi que de celui de l'autre parent de l'enfant de l'adopté qui n'a pas dix-huit ans.

L'intervenante souligne que c'est l'intérêt de l'enfant, et non le projet personnel des parents qui doit être au centre des préoccupations. Les motivations de la ministre font en outre preuve d'une méfiance fondamentale à

tie, beperken tot deze die essentieel zijn, gezien het feit dat een adoptie een persoonlijk project van de ouders is.

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera c.s. (CD&V) dient amendement n° 13 in tot schrapping van het artikel (DOC 51 1437/015). Dit artikel hoort immers niet thuis in een programmawet.

Ingevolge het artikel zal het advies van de grootouders van de geadopteerde, van de ex-partner van de adoptant en van de meerderjarige afstammelingen in de eerste graad van de adoptant of adoptanten niet meer vereist zijn.

Wel zal het advies worden ingewonnen van de kinderen van de adoptant(en) en de geadopteerde wanneer zij de leeftijd van twaalf jaar hebben bereikt.

Vermits evenwel het belang van het kind centraal dient te staan bij de toekenning van een adoptie (eerder dan het « persoonlijk project van de ouders »), is het aangegeven dat deze inlichtingen bij de hierboven vermelde personen gehandhaafd blijven. Zij kunnen immers elementen aan het licht brengen over bijvoorbeeld de opvoedingscapaciteiten van de adoptant of de eventuele affectieve, sociale en psychologische behoeften van de geadopteerde. De grootouder van de geadopteerde kan een objectievere kijk hebben op de situatie dan de ouders van het kind zelf. Het gaat trouwens om een (niet bindend) advies dat bestaat naast het maatschappelijk onderzoek naar de geschiktheid om te adopteren. Eventuele foutieve of misleidende informatie (bijvoorbeeld door de ex-echtgenoot van de adoptant) kunnen via het maatschappelijk onderzoek dieper worden uitgespit en desgevallend weerlegd.

Beide procedures dienen dan ook eerder als complementair beschouwd te worden om alzo een maximum aan gegevens te hebben op basis waarvan de rechter een beslissing kan nemen die het te adopteren kind meest baat.

De Raad van State werpt trouwens op dat het zeker nuttig zou zijn in de memorie van toelichting omstandiger uiteen te zetten om welke redenen er zou moeten worden afgezien van het inwinnen van het advies van de grootouders en van de andere ouder van het kind van de geadopteerde dat niet de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt.

De spreekster benadrukt dat het belang van het kind en niet het persoonlijk project van de ouders centraal moet staan. De beweegredenen van de minister getuigen van een fundamenteel wantrouwen in familierelaties,

l'égard des relations familiales, entre générations, au sein d'une même famille. C'est particulièrement dommage.

Elle a par ailleurs le sentiment qu'il y a un certain rapport entre les modifications proposées et le dossier de la filiation actuellement examiné en sous-commission « Droit de la Famille ».

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice, fait observer que l'entrée en vigueur en ce qui concerne l'adoption a été reportée au 1^{er} septembre 2005. Étant donné le cofinancement, entre autres, de l'enquête sociale par l'État fédéral et les communautés, ces articles auront un impact budgétaire.

La ministre ne partage absolument pas le point de vue de Mme Van der Auwera sur l'opportunité des avis des grands-parents de l'adopté, de l'ancien partenaire de l'adoptant et des descendants au premier degré majeurs de l'adoptant ou des adoptants.

En effet, si une femme décide d'être enceinte, elle ne demandera pas non plus d'abord l'autorisation de ses parents.

M. Servais Verherstraeten (Cd&V) déplore que le droit familial soit de plus en plus individualisé. L'entourage et, surtout, la famille jouent un rôle important dans l'éducation des enfants. Il peut arriver que certains avis d'inspiration négative déforment la situation. C'est cependant très exceptionnel.

Il ne faut pas perdre de vue que tous ces avis font l'objet d'un contrôle administratif et judiciaire. Certains de ces avis peuvent être extrêmement pertinents pour les l'enfant et les parents. L'intervenant plaide dès lors pour leur maintien.

M. Bert Laeremans (Vlaams Belang) partage le point de vue de l'intervenant précédent. La ministre ne tient compte que de l'intérêt des parents. Avoir un enfant ensemble et adopter un enfant sont deux situations différentes. Tout enfant doit grandir dans les meilleures conditions et toutes les garanties nécessaires à cet effet doivent être données.

Il craint que les modifications proposées de la loi sur l'adoption soient le préambule à l'introduction de l'adoption par des couples homosexuels.

M. Alfons Borginon, président de la commission de la Justice, fait observer que les relations familiales élargies sont sans doute pertinentes mais que le texte proposé est en adéquation avec l'évolution de la société.

in de verhoudingen tussen de verschillende generaties in een familie. Dit is bijzonder jammer.

Zij heeft de indruk dat er ook een zekere samenhang is tussen de voorgestelde wijzigingen en het dossier van de afstamming dat besproken wordt in de subcommissie Familierecht.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie, merkt op dat de inwerkingtreding inzake adoptie wordt uitgesteld tot 1 september 2005. Gelet op de cofinanciering van de federale staat en de gemeenschappen van onder meer het maatschappelijk onderzoek zullen deze artikelen een budgettaire weerslag hebben.

De minister is het helemaal niet eens met de stelling van mevrouw Van der Auwera over de opportuniteit van de adviezen van de grootouders van de geadopteerde, van de ex-partner van de adoptant en van de meerderjarige afstammelingen in de eerste graad van de adoptant of adoptanten.

Als een vrouw beslist om zwanger te worden, gaat zij immers ook niet eerst de toestemming van haar ouders gaan vragen.

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) betreurt dat het familierecht steeds meer geïndividualiseerd wordt. Bij de opvoeding van kinderen speelt de omgeving en zeker de familie een grote rol. Het is mogelijk dat bepaalde negatief geïnspireerde adviezen de situatie kunnen scheeftrekken. Dit is evenwel heel uitzonderlijk.

Men mag ook niet uit het oog verliezen dat al deze adviezen administratief en rechterlijk worden getoetst. Sommige van die adviezen kunnen voor het kind en de ouders uiterst relevant zijn. Hij pleit dan ook voor het behoud ervan.

De heer Bart Laeremans (Vlaams Belang) treedt de vorige spreker bij. De minister stelt enkel het belang van de ouders centraal. Een kind samen krijgen en een kind adopteren zijn twee verschillende situaties. Elk kind moet in de best mogelijke omstandigheden opgroeien en de nodige garanties moeten daartoe gegeven worden.

Hij vreest dat de voorgestelde wijzigingen aan de adoptiewet een voorbode zijn om de adoptie door holebikoppels te introduceren.

De heer Alfons Borginon, voorzitter van de commissie voor de Justitie, merkt op dat de ruimere familiale relaties weliswaar relevant zijn doch dat de voorgestelde tekst in overeenstemming is met de evolutie in de samen-

La question qui se pose toutefois est de savoir si cette logique ne doit pas non plus être suivie dans d'autres domaines. L'intervenant pense notamment ici au droit patrimonial.

Il souligne en outre que l'article relatif à la détermination de l'âge dispose que les descendants doivent être âgés de douze ans révolus.

Dès lors que les mots « de douze ans révolus » ne sont pas très explicites, il propose de les remplacer par les mots « d'au moins douze ans » dans le texte français et par les mots « *ten minste twaalf jaar oud zijn* » dans le texte néerlandais.

La commission marque son accord.

Art. 249bis

M. Melchior Wathelet (CDH) présente un amendement (n° 42, DOC 51 1437/015) qui tend à modifier l'article 1231-6 du Code judiciaire.

Il s'agit là d'un amendement technique tendant à améliorer la lisibilité de la loi. Conformément au texte en vigueur, le tribunal de la jeunesse ordonne une étude sociale au cours de laquelle les instances désignées par les communautés compétentes sont consultées. Cette formulation ne fait pas clairement apparaître que l'étude sociale est réalisée par l'instance qui a été désignée à cette fin par les communautés compétentes. Cet amendement tend à clarifier le texte.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice, attire l'attention de l'auteur de l'amendement sur le fait que le cofinancement a fait l'objet d'un accord avec les communautés.

Art. 249ter

M. Melchior Wathelet (CDH) présente l'amendement n° 43 tendant à insérer un nouvel article 249ter (DOC 51 1437/015).

Cet amendement vise à apporter des modifications à l'article 1231-29 du Code judiciaire et s'inscrit dans le prolongement de l'amendement n° 42.

leving. De vraag is evenwel of dan ook niet op andere terreinen deze logica gevolgd moet worden. De spreker denkt hier bijvoorbeeld aan het erfrecht.

Voorts wijst hij erop dat het artikel inzake de vaststelling van de leeftijd bepaalt dat de afstammelingen de volle leeftijd van twaalf jaar moeten hebben.

Aangezien de woorden de « volle leeftijd » niet veel zeggen, stelt hij voor om in het Nederlands de woorden « ten minste twaalf jaar oud zijn, » en in het Frans « *d'au moins douze ans* » te gebruiken.

De commissie stemt hiermee in.

Art. 249bis

De heer Melchior Wathelet (CDH) dient amendement n° 42 tot invoeging van een nieuw artikel 249bis. (DOC 51 1437/015) Het amendement stelt wijzigingen voor aan artikel 1231-6 van het Gerechtelijk Wetboek.

Het betreft hier een technisch amendement dat de leesbaarheid van de wet ten goede moet komen. Overeenkomstig de thans vigerende tekst moet de jeugdrechtbank een maatschappelijk onderzoek bevelen, waarbij de door de bevoegde gemeenschappen aangewezen diensten worden geraadpleegd. Uit die bewoordingen blijkt niet duidelijk dat het maatschappelijk onderzoek wordt uitgevoerd door de dienst die daartoe door de bevoegde gemeenschappen is aangewezen. Dit amendement beoogt hier klaarheid te brengen.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie, maakt de indiener erop attent dat er een akkoord met de gemeenschappen bestaat over de cofinanciering.

Art. 249ter

De heer Melchior Wathelet (CDH) dient amendement n° 43 tot invoeging van een nieuw artikel 249ter (DOC 51 1437/015).

Het stelt wijzigingen voor aan artikel 1231-29 van het Gerechtelijk Wetboek en ligt in het verlengde van amendement n° 42.

Art. 249^{quater}

M. Melchior Wathelet (CDH) présente l'amendement n° 44 tendant à insérer un nouvel article 249 ^{quater} (DOC 51 1437/015).

Cet amendement s'inscrit dans le prolongement des amendements n°s 42 et 43.

Art. 250

Cet article vise à remplacer la requête contradictoire pour introduire la demande d'adoption par une requête unilatérale, et ce, dans la mesure où il n'y a pas de partie adverse connue.

Mme Liesbeth Van der Auwera et consorts (CD&V) présentent l'amendement n° 14 tendant à supprimer l'article (DOC 51 1437/015). En effet, cet article n'exécute pas le budget.

M. Alfons Borginon, président de la commission de la Justice, souligne que, dans ce cas, les mêmes termes sont utilisés qu'à l'article 248 de la loi-programme, mais que le problème évoqué précédemment ne se pose pas, étant donné que le mot « requête » ne figure qu'une seule fois à l'article 1231-41 du Code judiciaire.

Art. 251

Cet article précise le mode de désignation du président du comité de Gestion et de surveillance.

Étant donné que cet article n'a pas de rapport avec le budget, *Mme Liesbeth Van der Auwera c.s. (CD&V)* présente l'amendement n° 15 tendant à supprimer l'article (DOC 51 1437/015). L'auteur estime en effet que cet article n'exécute pas le budget.

Art. 252

Cet article précise l'entrée en vigueur de l'article précédent.

Mme Liesbeth Van der Auwera c.s. (CD&V) présente l'amendement n° 16 visant à supprimer l'article (DOC 51 1437/015). L'auteur estime en effet que cet article n'exécute pas le budget.

M. Servais Verherstraeten (CD&V) constate que la loi-programme à l'examen ne modifie que quelques arti-

Art. 249^{quater}

De heer Melchior Wathelet (CDH) dient amendement n° 44 tot invoeging van een nieuw artikel 249^{quater} (DOC 51 1437/015).

Het ligt in het verlengde van de amendementen n°s 42 en 43.

Art. 250

Dit artikel strekt tot de vervanging van het verzoekschrift op tegenspraak voor de indiening van het verzoek tot adoptie door een eenzijdig verzoekschrift en dit omdat er geen gekende tegenpartij is.

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera c.s. (CD&V) dient amendement n° 14 in tot schrapping van het artikel (DOC 51 1437/015). Dit artikel geeft immers geen uitvoering aan de begroting.

De heer Alfons Borginon, voorzitter van de commissie voor de Justitie, stipt aan dat hier dezelfde bewoordingen worden gebruikt als in artikel 248 van de programwet doch hier stelt het eerder geciteerde probleem zich niet aangezien in artikel 1231-41 van het Gerechtelijk Wetboek slechts éénmaal het woord « verzoekschrift » voorkomt.

Art. 251

Dit artikel verduidelijkt op welke manier de voorzitter van het Beheers- en toezichtscomité wordt aangewezen.

Daar dit artikel vreemd is aan de begroting dient *mevrouw Liesbeth Van der Auwera c.s. (CD&V)* amendement n° 15 in tot schrapping van het artikel (DOC 51 1437/015). Dit artikel geeft immers geen uitvoering aan de begroting.

Art. 252

Dit artikel bepaalt de inwerkingtreding van het vorige artikel.

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera c.s. (CD&V) dient amendement n° 16 in tot schrapping van het artikel (DOC 51 1437/015). Dit artikel geeft immers geen uitvoering aan de begroting.

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) stelt vast dat deze programwet enkele artikelen inzake adoptie wij-

cles en matière d'adoption. Un certain nombre de suggestions émanant du monde universitaire visent à modifier également d'autres articles dans ce domaine. Pour quoi la loi-programme ne répond-elle pas à cette requête ?

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice, répond que la plupart des articles de la loi-programme ayant trait à l'adoption répondent à des observations techniques qui ont été mises en lumière après l'adoption de la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption et lors des négociations des accords de coopération avec les communautés.

La législation relative à l'adoption fait en effet l'objet de polémiques dans les milieux universitaires. La ministre a toutefois décidé de ne pas accéder à ces demandes pour l'instant.

Il a été convenu avec les communautés que la nouvelle législation en matière d'adoption serait applicable au 1^{er} janvier 2005 mais, pour des raisons techniques, cette date a été reportée au 1^{er} septembre 2005. Il reste toutefois beaucoup de pain sur la planche.

CHAPITRE 4

Modifications aux diverses lois

Section 1^{re}

Modifications à la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption

Art. 263

Les articles 263 à 267 prévoient une série de mesures transitoires qui visent à éviter que des candidats à l'adoption qui avaient déjà engagé une procédure dès avant l'entrée en vigueur de la loi du 24 avril 2003 sur la base d'une réglementation applicable à l'époque dans les communautés, doivent recommencer certaines démarches déjà entreprises.

Mme Liesbeth Van der Auwera et consorts (CD&V) déposent l'amendement n° 17 visant à supprimer l'article (DOC 51 1437/015). En effet, cet article ne concerne pas l'exécution du budget.

Mme Martine Taelman (VLD) souhaite savoir ce qu'on entend par « enquête sociale » dans cet article. Qu'en est-il si un couple a déjà entamé une procédure d'adop-

zigt. Vanuit de academische wereld zijn een aantal suggesties gedaan om ook andere artikelen inzake adoptie te wijzigen. Waarom werd hierop in deze programmawet niet ingegaan ?

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie, antwoordt dat de meeste artikelen inzake adoptie in de programmawet tegemoetkomen aan technische bemerkingen die na de goedkeuring van de wet van 24 april 2004 tot hervorming van de adoptie en bij de onderhandelingen van de samenwerkingsakkoorden met de gemeenschappen aan het licht zijn gekomen.

De adoptiewetgeving geeft inderdaad aanleiding tot debat onder de academici. De minister heeft er evenwel gekozen om vooralsnog hier niet op in te gaan.

Eerder was met de gemeenschappen overeengekomen dat de nieuwe adoptiewetgeving op 1 januari 2005 van toepassing zou zijn doch omwille van technische redenen werd die datum uitgesteld tot 1 september 2005. Er is evenwel nog veel werk aan de winkel.

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen aan diverse wetten

Afdeling 1

Wijzigingen aan de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie

Art. 263

De artikelen 263 tot 267 voorzien in een reeks overgangsmatregelen die ertoe strekken te vermijden dat kandidaat-adoptanten die, voor de inwerkingtreding van de wet van 24 april 2003, reeds een procedure hebben opgestart op basis van een regelgeving die van kracht was in de gemeenschappen, bepaalde reeds ondernomen stappen zouden moeten herbeginnen.

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera c.s. (CD&V) dient amendement n° 17 in tot schrapping van het artikel (DOC 51 1437/015). Dit artikel is immers vreemd aan de uitvoering aan de begroting.

Mevrouw Martine Taelman (VLD) wenst te vernemen welk maatschappelijk onderzoek met dit artikel wordt bedoeld ? Wat als een koppel al een adoptieprocedure heeft

tion mais a été jugé inapte à l'adoption par des services communautaires tels que *Kind en Gezin* ? Peut-il faire une nouvelle tentative en vertu de la nouvelle loi ?

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice, répond que beaucoup dépend de la pratique en vigueur dans chacune des deux communautés. Par ailleurs, la qualité de l'organe qui encadre l'adoption est déterminante. Dans l'état actuel de la situation, il n'est en effet pas toujours question d'une enquête sociale. Si l'adoption est encadrée par *Kind en Gezin*, une enquête sociale conforme aux prescriptions de la nouvelle loi sur l'adoption est en revanche menée. Dans ce cas, l'enquête sociale qui a été commencée avant l'entrée en vigueur de la loi est suffisante pour évaluer l'aptitude à adopter ou à être adopté.

Les couples qui sont jugés inaptes à adopter pourront introduire une nouvelle demande conformément aux dispositions de la nouvelle loi.

Art. 264

Mme Liesbeth Van der Auwera et consorts (CD&V) présente un amendement (n° 18, DOC 51 1437/015), tendant à supprimer cet article. En effet, celui-ci n'exécute pas le budget.

Art. 265

Mme Liesbeth Van der Auwera et consorts (CD&V) présente un amendement (n° 19, DOC 51 1437/015), tendant à supprimer cet article. Celui-ci n'a en effet aucun rapport avec l'exécution du budget.

Art. 266

Cet article n'a pas sa place dans une loi-programme. *Mme Liesbeth Van der Auwera et consorts (CD&V)* présentent dès lors l'amendement n° 20, qui tend à sa suppression (DOC 51 1437/015).

Art. 267

Mme Liesbeth Van der Auwera et consorts (CD&V) présentent l'amendement n° 21, qui tend à la suppression de cet article (DOC 51 1437/015). En effet, cette disposition n'a pas sa place dans une loi-programme.

opgestart doch door de gemeenschapsdiensten zoals Kind en Gezin ongeschikt werden bevonden om te adopteren. Kunnen zij onder de nieuwe wet een nieuwe poging ondernemen ?

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie, antwoordt dat veel afhangt van de praktijk in de twee gemeenschappen. Voorts is de hoedanigheid van de instantie die de adoptie begeleid, bepalend. In de huidige stand is er immers niet altijd sprake van een maatschappelijk onderzoek. Wordt de adoptie evenwel begeleid door een organisatie als Kind en Gezin dan wordt wel een maatschappelijk onderzoek gevoerd die overeenstemt met wat de nieuwe adoptiewet voorschrijft. In dergelijk geval zal het maatschappelijk onderzoek dat voor de inwerkingtreding van de wet werd aangevat, volstaan om te oordelen over de geschiktheid om te adopteren of om geadopteerd te worden.

Koppels die eerder ongeschikt werden bevonden om te adopteren zullen overeenkomstig de bepalingen van de nieuwe wet een nieuwe aanvraag kunnen indienen.

Art. 264

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera c.s. (CD&V) dient amendement n° 18 in tot schrapping van het artikel (DOC 51 1437/015). Dit artikel geeft geen uitvoering aan de begroting.

Art. 265

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera c.s. (CD&V) dient amendement n° 19 in tot schrapping van het artikel (DOC 51 1437/015). Dit artikel is immers vreemd aan de uitvoering aan de begroting.

Art. 266

Aangezien dit artikel niet thuishoort in een programmawet dient *mevrouw Liesbeth Van der Auwera c.s. (CD&V)* amendement n° 20 in tot schrapping van het artikel (DOC 51 1437/015).

Art. 267

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera c.s. (CD&V) dient amendement n° 21 in tot schrapping van het artikel (DOC 51 1437/015). Dit artikel hoort immers niet thuis in een programmawet.

Section 2

*Modifications à la loi-programme (I) du
24 décembre 2002*

Art. 268

L'article 268 prévoit expressément, pour le service des Tutelles, la possibilité de conclure des protocoles d'accord avec les associations et les organismes publics, entre autres en vue d'une augmentation du nombre de tuteurs.

Mme Liesbeth Van der Auwera et consorts (CD&V) présentent l'amendement n° 22, qui tend à la suppression de cet article (DOC 51 1437/015). En effet, cette disposition n'a aucun rapport avec l'exécution du budget.

Six mois après l'entrée en vigueur du système de tutelle, le nombre de tuteurs s'avère insuffisant. Le service de Tutelle ne dispose par ailleurs ni des effectifs ni des moyens lui permettant de déterminer, dans le délai très court qui lui est imparti, si une personne qui se déclare mineure peut être identifiée comme un mineur non accompagné.

Le service de Tutelle a été créé par la loi-programme du 24 décembre 2002 dans le but d'organiser une tutelle spécifique des mineurs non accompagnés.

Chaque mois, quelque 150 mineurs non accompagnés de leurs parents entrent sur notre territoire, soit, selon les estimations, 1 800 par an. Certains demandent l'asile, d'autres sont victimes de la traite des enfants et d'autres encore considèrent la Belgique comme un pays de transit et disparaissent à nouveau au bout d'un certain temps.

Depuis le 1^{er} mai dernier, un tuteur doit être désigné pour tous ces mineurs non accompagnés, quel que soit leur statut.

Le service des tutelles agréé les tuteurs, les désigne, identifie les mineurs non accompagnés et coordonne les contacts avec les services publics compétents en matière d'accueil et de logement, et avec les services publics des pays d'origine.

Les tuteurs doivent, entre autres, garantir une assistance juridique en matière de séjour et de droit social, trouver un hébergement adéquat aux besoins des mineurs et veiller à leur bien-être social, psychologique, médical et éducatif.

Afdeling 2

*Wijzigingen aan de programmawet (I) van
24 december 2002*

Art. 268

Artikel 268 voorziet uitdrukkelijk voor de dienst Voogdij in de mogelijkheid om protocolakkoorden af te sluiten met verenigingen en openbare instellingen, onder meer met het oog op een uitbreiding van het aantal voogden.

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera c.s. (CD&V) dient amendement n° 22 in tot schrapping van het artikel (DOC 51 1437/015). Dit artikel is immers vreemd aan de uitvoering aan de begroting.

De spreekster stelt vast dat zes maanden nadat het voogdijsysteem in werking is getreden, blijkt dat er te weinig voogden zijn en dat de dienst Voogdij niet de mensen en middelen krijgt om binnen zeer korte tijdspanne uit te maken of een persoon die zich minderjarig verklaart, kan geïdentificeerd worden als een niet-begeleide minderjarige.

De dienst Voogdij werd bij de programmawet van 24 december 2002 opgericht met als doel het organiseren van een specifieke voogdij over niet-begeleide minderjarigen.

Per maand komen er een 150-tal minderjarigen zonder ouders ons land binnen, of naar schatting 1 800 per jaar. Sommigen vragen asiel aan, anderen zijn het slachtoffer van kinderhandel en nog anderen zien België als een transitland en verdwijnen na verloop van tijd weer.

Sinds 1 mei van dit jaar moeten al deze niet-begeleide minderjarige buitenlanders, welk statuut ze ook hebben, een voogd toegewezen krijgen.

De dienst Voogdij erkent de voogden en wijst ze aan, identificeert de niet-begeleide minderjarigen, coördineert de contacten met de overheden bevoegd voor opvang en huisvesting, en met de overheden van de landen van herkomst.

De voogden moeten onder meer juridische bijstand verlenen op het vlak van verblijf en sociaal recht, gepast onderdak vinden voor de minderjarige en waken over het sociale, psychologische, medische en educatieve welzijn van de minderjarige.

Il s'agit donc d'un large ensemble de tâches, en contrepartie desquelles une indemnisation bien trop faible est versée, à savoir 500 euros par an et par tutelle. Une cinquantaine de personnes seulement se sont dès lors portées candidates.

Entre-temps, le nombre de tuteurs est passé à 120. On dénombre en outre de nombreux jeunes arrivés dans notre pays depuis le mois de mai mais qui n'ont pas de tuteur.

Pour faire face à la pénurie de tuteurs, la loi-programme prévoit la possibilité de conclure des protocoles d'accord avec des institutions publiques et avec des associations actives sur le terrain et visant principalement l'organisation de la tutelle des mineurs non accompagnés. La période de transition durant laquelle des tuteurs désignés en application de la loi relative aux CPAS restent en fonction, a également été prolongée de six mois. Malgré tout, les travailleurs sociaux n'ont pas le temps d'assister suffisamment les mineurs et ils ne sont pas prêts à assurer des permanences le soir ni la nuit. La tutelle du CPAS n'est pas appropriée pour répondre aux besoins de ces mineurs.

Pour l'indemnisation des ASBL et des ONG avec lesquelles des protocoles d'accord pourraient être conclus, des budgets sont prévus, mais la majeure partie doit être financée par les maribels sociaux. L'argent doit donc venir des partenaires sociaux, ce qui ne réjouit guère les commissions paritaires.

Si la ministre entend s'attaquer au fond du problème, elle doit augmenter les défraiements plutôt que de prendre des mesures transitoires. C'est la seule manière d'avoir suffisamment de candidats tuteurs.

La porte-parole de la ministre déclarait au début de l'année qu'au besoin, on pourrait envisager des avantages supplémentaires pour les tuteurs. Force est en effet de constater qu'un tuteur qui accepte la tutelle du nombre maximum d'étrangers a beaucoup de travail, mais ne peut pas vivre de cette indemnité (12 500 euros maximum). Qu'en est-il sur ce point ?

Les tuteurs demandent également plus de clarté sur le contenu du travail et les conditions de travail. Les tuteurs ne savent pas ce que l'on attend d'eux. Ainsi, il s'avère que certains interprètent assez littéralement les termes « pour assurer l'entretien du mineur et lui dispenser des soins », laissant le mineur dormir chez eux ou allant acheter des vêtements avec lui. La ministre donnera-t-elle des directives claires aux tuteurs ?

Een uitgebreid takenpakket waartegenover een veel te geringe vergoeding staat, namelijk 500 euro per jaar per voogdij. Gevolg is dat er zich slechts een 50-tal personen kandidaat heeft gesteld.

Inmiddels zijn er 120 voogden in dienst en een aantal kandidaturen lopende. Er zijn heel veel signaleringen van jongeren die sinds mei in ons land zijn doch waarvan velen nog geen voogd hebben.

Om het tekort aan voogden op te vangen, voorziet de programmawet in de mogelijkheid om protocolakkoorden af te sluiten met openbare instellingen en verenigingen die actief zijn op het terrein en hoofdzakelijk de organisatie van de voogdij over de niet-begeleide minderjarigen tot doel hebben. Ook wordt de overgangperiode tijdens dewelke voogden aangesteld in toepassing van de organieke OCMW-wet in functie blijven, verlengd met zes maanden. Nochtans hebben de maatschappelijke werkers niet de tijd om de minderjarigen voldoende bij te staan en zijn zij niet bereid om avond- en nachtpermanentie te verzekeren. De OCMW-voogdij is niet geschikt om tegemoet te komen aan de noden van de minderjarigen.

Voor de vergoeding van de vzw's en NGO's waarmee er protocolakkoorden zouden kunnen worden afgesloten, worden er budgetten voorzien maar de grootste hap moet door de sociale maribels worden gefinancierd. Het geld moet dus komen van de sociale partners en de paritaire comités zijn niet erg happig.

Wil de minister het probleem bij de kern aanpakken, dan dient ze geen tijdelijke maatregelen te treffen, maar de onkostenvergoedingen te verhogen. Dit is de enige manier om voldoende kandidaat-voogden te hebben.

De woordvoester van de minister heeft in het voorjaar verklaard dat er desnoods over bijkomende voordelen voor de voogden kon worden gepraat. Het is inderdaad zo dat een voogd die het maximale aantal vreemdelingen onder zijn hoede neemt, heel wat werk heeft maar niet van die vergoeding zal kunnen leven (maximaal 12 500 euro). Hoe ver staat het hiermee ?

De voogden vragen ook meer duidelijkheid over de jobinhoud en de arbeidsvoorwaarden. De voogden weten niet wat er van hen verwacht wordt. Zo blijkt dat sommigen het « in het onderhoud en de zorgen van de minderjarige voorzien » nogal letterlijk opnemen en de minderjarige bij hen thuis laten slapen, of met hen kleren gaan kopen. Zal de minister duidelijke richtlijnen geven aan de voogden ?

Certains chômeurs n'acceptent la tutelle que d'un ou deux mineurs, de peur de perdre leurs allocations de chômage. Il règne en effet chez les candidats tuteurs une grande incertitude à propos de leur statut de travail. Bien que la loi ne règle rien dans ce domaine, des rumeurs disent que lorsque des tuteurs agréés acceptent plus de deux tutelles, ils doivent à l'avenir demander le statut d'indépendant à titre principal ou accessoire et payer des cotisations et des impôts. Autrement dit, les tuteurs qui s'engagent ainsi sont pénalisés sur les plans fiscal et social.

Dans la loi-programme, la ministre prévoit la possibilité de désigner des tuteurs provisoires en cas d'extrême urgence motivée (par exemple, des procédures urgentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement ou en ce qui concerne la protection de la jeunesse) lorsqu'une personne paraît être un mineur étranger non accompagné, mais que cela n'a pas encore pu être établi.

La tutelle provisoire prend fin s'il apparaît par la suite que la personne concernée n'est pas mineure. La tutelle provisoire devient définitive si, par contre, il apparaît qu'elle est un mineur étranger non accompagné.

Un tuteur provisoire peut aussi être désigné pour les mineurs non accompagnés qui entrent dans notre pays par avion et se présentent à la frontière.

La mesure concerne en fait 70 à 100 mineurs non accompagnés qui gagnent notre pays par avion et sont retenus à la frontière.

La loi-programme prévoit à cet égard que dans la mesure du possible, le service des Tutelles procède prioritairement et sans délai à la désignation soit d'un tuteur provisoire soit d'un tuteur.

Eu égard au nombre réduit de mineurs concernés, l'intervenante estime qu'une désignation dans les 24 heures doit être possible, d'autant que le service des Tutelles fonctionne 24 heures sur 24.

Dans certains cas, on ne peut dire avec certitude si la personne qui franchit notre frontière est mineure ou non. Dès lors qu'on ne peut désigner un tuteur tant que cette incertitude n'est pas levée, et que les délais de 24 et 12 heures de détention administrative jouent (cf. la loi sur les étrangers et la loi sur la fonction de police), le directeur du service des tutelles ou un autre membre du personnel sera amené à assumer la tutelle provisoire.

Nu willen sommige werklozen slechts 1 of 2 minderjarigen onder hun hoede nemen, uit schrik hun werkloosheidsuitkering te verliezen. Er heerst inderdaad heel wat onzekerheid onder de kandidaat-voogden over hun arbeidsstatuur. Hoewel hieromtrent wettelijk niets geregeld wordt, doen geruchten de ronde dat wanneer erkende voogden meer dan twee voogdijen op zich nemen zij in de toekomst het statuut van zelfstandige in hoofd- of bijberoep moeten aanvragen en sociale bijdragen en belastingen betalen. Voogden die zich aldus engageren, worden met andere woorden sociaal en fiscaal afgestraft.

In de programmawet voorziet de minister in de mogelijkheid tot aanstelling van voorlopige voogden, in geval van gemotiveerde hoogdringendheid (bijvoorbeeld bij dringende procedures betreffende asiel, toegang tot het grondgebied, verblijf en verwijdering of betreffende de jeugdbescherming) wanneer een persoon een niet-begeleide minderjarige vreemdeling lijkt te zijn maar dit nog niet kon worden vastgesteld.

Indien achteraf blijkt dat de persoon in kwestie geen minderjarige is, neemt de voogdij een einde. Indien daarentegen blijkt dat hij wel een niet-begeleide minderjarige vreemdeling is, wordt de voorlopige voogd definitief voogd.

Ook voor niet-begeleide minderjarigen die ons land per vliegtuig binnenkomen en zich aan de grens aanbieden, kan een voorlopige voogd worden aangesteld.

In feite gaat het om de 70 à 100 niet-begeleide minderjarigen die met het vliegtuig naar ons land komen en aan de grens worden tegengehouden.

Hiervoor bepaalt de programmawet dat de dienst Voogdij in de mate van het mogelijke bij voorrang en zonder verwijl overgaat tot de aanwijzing van hetzij een voorlopige voogd, hetzij een voogd.

Gelet op dit geringe aantal, is de spreekster van oordeel dat een aanstelling binnen de 24 uur moeten kunnen gebeuren, te meer gelet op het feit dat de dienst Voogdij 24 uur op 24 uur bemand is.

In sommige gevallen zal het niet duidelijk zijn of de persoon die onze landsgrens oversteekt al dan niet nog minderjarig is. Vermits er geen voogd kan worden aangesteld zolang hierover geen zekerheid is, en anderzijds de termijnen van 24 uur en 12 uur administratieve aanhouding spelen (cf. vreemdelingenwet en wet op het politieambt), zal in afwachting hiervan de directeur van de dienst Voogdij of een ander personeelslid de voorlopige voogdij op zich kunnen nemen.

Cela va tout à fait à l'encontre du principe de l'indépendance du tuteur. On ne peut à la fois défendre les intérêts d'un jeune et dépendre du pouvoir exécutif, qui définit une certaine politique, en particulier lorsqu'on doit contester les décisions de ces autorités compétentes.

Les tuteurs peuvent exercer leur tutelle sur 25 mineurs au maximum. Les gens actifs sur le terrain plaident pour un relèvement du nombre maximum de dossiers, étant donné que tous les dossiers ne demandent pas autant de travail au tuteur (il ne s'agit, par exemple, pas toujours de demandeurs d'asile ou de nouveaux venus). Les jeunes non accompagnés peuvent ainsi, après une première phase intensive, être confiés à une famille d'accueil.

Il n'existe pas non plus d'approche uniforme entre les parquets.

C'est ainsi que, dans le passé, le procureur du Roi de Bruges a affirmé que les services de police de la côte relâchaient immédiatement les mineurs illégaux, parce qu'ils partent du point de vue qu'ils sont de toute façon en transit vers l'Angleterre. En revanche, le parquet de Bruxelles leur assigne bel et bien un centre d'accueil.

La ministre essaie de remédier à la situation par des mesures temporaires qui ne sont que du rafistolage et n'apporteront pas de solution à long terme.

Quel est le point de vue de la ministre ?

M. André Perpète (PS) et consorts présentent l'amendement n° 2 (DOC 51 1437/012). Il prend en considération le régime particulier des tuteurs membres des organismes publics ou des associations actives sur le terrain en tant que salariés de ces organismes ou associations.

M. Alain Courtois (MR) demande si le tuteur ordinaire et le tuteur provisoire ne peuvent bénéficier du même traitement, par exemple en matière de rémunération.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice, partage, pour l'essentiel, la philosophie sous-jacente aux préoccupations de Mme Van der Auwera. Il est nécessaire d'instaurer un système cohérent pour accueillir dans les meilleures conditions possibles le mineur non accompagné.

Effectivement, on procède étape par étape. Le service des Tutelles a déjà fait du bon travail dans des circonstances difficiles. Il y a encore 40 candidats sur le

Dit druist volledig in tegen de onafhankelijkheid die de voogden aan de dag moeten leggen. Men kan niet enerzijds de belangen van de jongere behartigen en anderzijds afhangen van de uitvoerende macht, die een bepaald beleid uitstippelt, inzonderheid wanneer men de beslissingen van die bevoegde overheden moet betwisten.

De voogden mogen maximum 25 minderjarigen onder hun voogdij nemen. Op het terrein wordt ervoor gepleit het maximum aantal dossiers op te trekken vermits niet elk dossier op elk moment veel werk kost aan de voogd (het zijn bijvoorbeeld niet allemaal asielzoekers of nieuwkomers). Zo kunnen niet-begeleide jongeren na een eerste, intensieve fase aan een pleeggezin worden toegewezen.

Er is ook geen eenvormige aanpak tussen de parketten.

Zo stelde de procureur des Konings van Brugge in het verleden vast dat de politiediensten van de kust illegale minderjarigen meteen weer laten lopen omdat ze ervan uitgaan dat die toch onderweg zijn naar Engeland. Het parket van Brussel wijst hen dan wel weer een opvangplaats toe.

De minister poogt met tijdelijke oplapmiddelen aan de situatie te verhelpen. De voorziene maatregelen zullen evenwel geen blijvend soelaas brengen.

Wat is het standpunt van de minister ?

De heer André Perpète (PS) c.s. dient amendement n° 2 in (DOC 51 1437/012). Aldus wordt rekening gehouden met de bijzondere regelingen voor voogden die in de hoedanigheid van werknemer lid zijn van openbare instellingen of van verenigingen die actief zijn in het veld.

De heer Alain Courtois (MR) wenst te vernemen of de gewone voogd en de voorlopige voogd zoals bijvoorbeeld op het vlak van de verloning niet op dezelfde manier behandeld moeten worden ?

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie, deelt grotendeels de filosofie achter de bekommernissen van mevrouw Van der Auwera. Er is nood aan een samenhangend systeem dat zo goed als mogelijk de niet-begeleide minderjarige opvangt.

Het is inderdaad zo dat stap voor stap gewerkt wordt. De dienst Voogdij heeft in moeilijke omstandigheden al goed werk geleverd. Er zijn nog 40 kandidaten die op

point d'être agréés et, à moyen terme, une campagne de sensibilisation permettra de maintenir l'afflux de candidats-tuteurs.

On reste néanmoins confronté à un manque criant de tuteurs.

C'est pour cette raison qu'il a paru nécessaire de s'orienter davantage vers une professionnalisation de la tutelle par le biais de la conclusion de protocoles d'accord avec les associations spécialisées dans le domaine des droits de l'enfant ou des droits des étrangers, ainsi qu'avec des organismes publics tels que les CPAS.

Les jeunes trouvés à Zaventem et à propos desquels il convient de prendre une décision dans les 12 ou 24 heures suivant les cas, constituent un autre problème épineux. Pour y remédier et en vue de la protection du mineur, la notion de tuteur provisoire a été introduite. Toutefois, lorsqu'aucun tuteur — provisoire ou non —, n'est disponible, le service des Tutelles peut faire office de tuteur, provisoirement et à titre exceptionnel.

Il y a des critères objectifs qui distinguent la tutelle ordinaire de la tutelle provisoire. Cette dernière n'est appliquée que dans des circonstances exceptionnelles. Son mandat est limité dans le temps. Par contre, un tuteur accompagne le mineur durant toute la procédure lorsqu'il est ressorti d'une enquête d'âge ou de nationalité qu'il s'agit d'un mineur étranger non accompagné.

Quant aux maribels sociaux, peu de possibilités subsistent pour 2005 (à savoir juste une réserve de 40 emplois), mais pour 2006, les perspectives sont bonnes.

En collaboration avec les services de l'Agence Fédérale d'accueil des demandeurs d'asile, une permanence est assurée à l'intérieur du Centre d'accueil d'urgence.

Une circulaire du Collège des procureurs généraux du 12 octobre 2004 adressée aux différents parquets précise quelles mesures il y a lieu de prendre en vue de la collaboration entre les autorités judiciaires et le service des Tutelles.

Des accords de coopération entre les départements fédéraux de l'intégration sociale et de l'intérieur et les communautés compétentes sont actuellement en préparation, sur la base des expériences acquises pendant

het punt staan om te worden erkend en op middellange termijn zal een sensibilisatiecampagne het mogelijk maken dat de toevloed van kandidaat-voogden wordt gaande gehouden.

Er blijft evenwel een schrijnend tekort aan voogden.

Het is om die reden dat het noodzakelijk leek om meer de richting van een professionalisering van de voogdij uit te gaan en dit via het afsluiten van overeenkomstprotocollen met de verenigingen die gespecialiseerd zijn op het gebied van de kinderrechten of van de rechten van vreemdelingen, evenals met openbare organismen, zoals de OCMW's.

Een nijpend probleem blijven ook de jongeren die in Zaventem worden gevonden en voor wie men naargelang het geval binnen de 12 uur of 24 uur een beslissing moet nemen. Om hieraan te verhelpen werd met het oog op de bescherming van de minderjarige de notie van voorlopige voogd geïntroduceerd. Wanneer er evenwel geen voorlopige voogd of voogd beschikbaar is, kan de dienst Voogdij ten uitzonderlijke titel de taak van voogd voorlopig op zich nemen.

Er zijn objectieve criteria die een gewone voogdij van een voorlopige voogdij onderscheiden. Deze laatste treedt enkel in uitzonderlijke omstandigheden op. Zijn mandaat is beperkt in de tijd. Een voogd daarentegen begeleidt de minderjarige gedurende de hele procedure wanneer naar aanleiding van leeftijds- en nationaliteitsonderzoek is gebleken dat het om een niet-begeleide minderjarige vreemdeling gaat.

Wat de sociale maribels betreft, resten er weinig mogelijkheden in 2005 (slechts een reserve van 40 betrekkingen). Wat 2006 betreft, zijn de vooruitzichten goed.

In samenwerking met de diensten van het Agentschap voor de opvang van asielzoekers wordt een permanentie verzekerd binnen van het Centrum voor Dringend Onthaal.

Een omzendbrief van het College van procureurs-generaal van 12 oktober 2004 gericht aan de verschillende parketten preciseert welke maatregelen getroffen moeten worden met het oog op de samenwerking tussen de gerechtelijke autoriteiten en de dienst Voogdij.

Er wordt momenteel gewerkt aan samenwerkingsakkoorden met de federale departementen sociale integratie, binnenlandse zaken en de bevoegde gemeenschappen in functie van de ervaringen die gedurende

les premiers mois de la loi relative à la tutelle des mineurs étrangers non accompagnés.

Des réunions de concertation sont régulièrement organisées avec les autorités compétentes en matière d'asile et d'accès au territoire, afin de résoudre les litiges (par exemple, qui effectuera les tests destinés à déterminer l'âge et la nationalité ? Comment ces tests seront-ils effectués ?)

Un *vade-mecum*, ainsi que des directives générales pour les tuteurs sont actuellement en cours de préparation. Ces initiatives permettront de créer un cadre réglementaire plus clair.

Les membres du personnel du service des Tutelles seront par ailleurs formés à certaines techniques d'identification, comme prescrit par le Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés.

Des réunions de concertation sont par ailleurs organisées avec les tuteurs en vue de la rédaction d'un code de bonnes pratiques.

Début 2005, il sera procédé à l'établissement d'une description de fonction des membres du personnel du service des Tutelles, afin de pouvoir procéder à l'engagement de membres du personnel statutaires.

Mme Liesbeth Van der Auwera (CD&V) demande si le service des Tutelles peut être à la fois juge et partie. Ce service dispose-t-il de suffisamment de moyens humains pour accomplir ces tâches supplémentaires ?

Elle relève ensuite que le tuteur provisoire exerce en réalité toutes les fonctions d'un tuteur.

Le Conseil d'État a remarqué, à juste titre, que ces tuteurs provisoires doivent être soumis aux mêmes règles que les tuteurs.

L'intervenante préconise dès lors les mesures suivantes :

1. Augmentation du montant de l'indemnité allouée aux tuteurs et augmentation du nombre de mineurs dont ces derniers peuvent assumer la prise en charge.

2. Désignation d'un tuteur dans les 24 heures pour toutes les personnes qui se présentent à la frontière en se déclarant mineures et sont enfermées. Cet objectif est réalisable, car les mineurs qui arrivent en Belgique

de eerste maanden van de wet inzake de voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen werd opgedaan.

Er worden geregeld overlegvergaderingen georganiseerd met de bevoegde autoriteiten inzake asiel en toegang tot het grondgebied teneinde oplossingen aan te reiken in geschillen (zoals bijvoorbeeld : Wie zal de testen met het oog op de bepaling van de leeftijd en nationaliteit uitvoeren ? Hoe zullen ze worden uitgevoerd ?)

Een vademecum alsook algemene richtlijnen voor de voogden worden momenteel voorbereid. Aldus zal een duidelijker reglementair kader bepaald worden.

De personeelsleden van de dienst Voogdij worden voorts geïnitieerd in bepaalde identificatietechnieken zoals voorgeschreven door het Hoog Commissariaat van de Verenigde Naties voor de Vluchtelingen.

Overlegondes worden met de voogden georganiseerd met het oog op de redactie van een code van goede praktijken.

Begin 2005 zal een aanvang genomen worden met de opmaak van een functiebeschrijving voor de personeelsleden van de dienst Voogdij teneinde te kunnen over te gaan tot de aanwerving van statutaire personeelsleden.

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera (CD&V) blijft met de vraag zitten of de dienst Voogdij zowel de rol van rechter als van partij op zich kan nemen ? Beschikt de dienst Voogdij over voldoende personeel om deze bijkomende taken uit te voeren ?

Voorts merkt zij op dat eigenlijk de voorlopige voogd alle functies uitoefent van een voogd.

De Raad van State heeft terecht opgemerkt dat deze voorlopige voogden aan dezelfde regels onderworpen moeten zijn als de voogden.

Zij pleit dan ook voor de volgende maatregelen :

1. De verhoging van de vergoeding van de voogden en de verhoging van het aantal minderjarigen dat ze onder hun hoede mogen nemen.

2. De aanstelling van een voogd binnen 24 uur voor alle personen die zich aan de grens aandienen, zich minderjarig verklaren en opgesloten worden. Dit moet mogelijk zijn gelet op het relatief klein aantal minderjari-

par avion sont relativement peu nombreux, le Service des Tutelles fonctionnant par ailleurs 24 heures sur 24.

3. Mise à disposition de moyens financiers et humains plus importants pour déterminer rapidement l'âge de l'intéressé dans les cas « douteux » (cette mesure vise tant les mineurs non accompagnés situés à la frontière que ceux se trouvant sur le territoire).

4. Suppression du paragraphe autorisant le service des Tutelles à jouer le rôle de tuteur. Cette règle est illégale et contraire à tous les intérêts du mineur.

5. Indication non équivoque du fait que les tuteurs provisoires ont les mêmes obligations légales que les « autres » tuteurs.

6. Limitation de la tutelle provisoire dans le temps (14 jours), afin de créer une certaine sécurité juridique.

M. Alain Courtois (MR) comprend que le service des tutelles puisse faire office de tuteur provisoire dans des circonstances exceptionnelles, mais cela pose des questions quant à l'indépendance de ce Service au sein du SPF Justice.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice, confirme que la situation n'est pas idéale.

Elle souligne toutefois que les membres du service des tutelles agissent en totale indépendance dans l'exercice de leur tutelle provisoire.

Art. 269

Mme Liesbeth Van der Auwera c.s. (CD&V) présente un amendement (n° 23, DOC 51 1437/015) qui tend à supprimer cet article. Cet article n'a, en effet, pas sa place dans une loi-programme.

Art. 270

L'article 270 permet la désignation à titre provisoire d'un tuteur en vue de prendre en charge une personne qui paraît être un mineur étranger non accompagné, mais dont le service des Tutelles n'a pas pu établir qu'elle l'est sur base des informations qui lui ont été communiquées par l'autorité de signalement.

gen die via de luchthaven naar België komen en gelet op het feit dat de Dienst Voogdij 24 uur op 24 uur be-
mand is.

3. Meer middelen en mensen ter beschikking stellen om voor alle « twijfelgevallen » (dus zowel niet-begeleide minderjarigen aan de grens als op het grondgebied) tot een zeer snelle leeftijdsbepaling te komen.

4. De schrapping van de paragraaf waarin de dienst Voogdij de rol van voogd zou kunnen opnemen. Dit is onwettelijk en in strijd met alle belangen van de minderjarige.

5. De duidelijk vermelding dat de voorlopige voogden dezelfde wettelijke verplichtingen hebben dan de « andere » voogden.

6. De beperking van de voorlopige voogdij in de tijd (14 dagen) teneinde enige rechtszekerheid te bekomen.

De heer Alain Courtois (MR) begrijpt dat de dienst Voogdij in uitzonderlijke omstandigheden kan optreden als voorlopige voogd doch dit doet wel vragen rijzen over de onafhankelijkheid van deze Dienst binnen de FOD Justitie.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie, beaamt dat dit niet de ideale situatie is.

Zij benadrukt evenwel dat de leden van de dienst Voogdij bij de uitoefening van hun voorlopige voogdij volledig onafhankelijk handelen.

Art. 269

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera c.s. (CD&V) dient amendement n° 23 in tot schrapping van het artikel (DOC 51 1437/015). Dit artikel hoort immers niet thuis in een programmawet.

Art. 270

Artikel 270 maakt de aanwijzing mogelijk van een voorlopige voogd zodat hij een persoon onder zijn hoede kan nemen die een niet-begeleide minderjarige vreemdeling lijkt te zijn maar ten aanzien van wie de dienst Voogdij op grond van de door de signalerende overheid bezorgde informatie niet kon vaststellen dat hij dat daadwerkelijk is.

M. André Perpète (PS) présente un amendement (n° 3, DOC 51 1437/012) qui, par analogie avec l'article 6, § 1^{er}, premier tiret, du titre XIII, chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, tend à étendre le système de protection à la personne qui déclare remplir les conditions visées à l'article 5 de la loi-programme précitée.

Mme Liesbeth Van der Auwera et consorts (CD&V) présentent l'amendement n° 24 tendant à supprimer l'article (DOC 51 1437/015). L'auteur estime que cet article n'exécute pas le budget.

Elle présente également l'amendement n° 36 tendant à modifier l'article § 4, en projet. Ce paragraphe concerne en effet les 70 à 100 mineurs qui arrivent chaque année dans un aéroport belge et qui se présentent à la frontière. Cet amendement prévoit qu'un tuteur provisoire doit leur être désigné dans un délai de 24 heures. (DOC 51 1437/015)

L'amendement n° 37 propose la suppression du § 2, alinéa 2, et répond ainsi à l'observation du Conseil d'État selon laquelle la nomination du directeur du Service des tutelles ou d'un autre membre du personnel en qualité de tuteur provisoire ou de tuteur, va à l'encontre du principe de l'indépendance du tuteur. (DOC 51 1437/015)

L'amendement n° 38 tend à faire en sorte que l'on vérifie, dans un délai de 14 jours, si un tuteur peut ou non être désigné pour le jeune. (DOC 51 1437/015)

M. Melchior Wathelet (CDH) demande des précisions quant aux modalités de paiement de ces tuteurs.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice, répond que cette question est actuellement à l'étude.

Le président fait observer que le § 4 est une phrase trop longue. Une correction technique sera apportée.

La commission approuve cette proposition.

Art. 271

Mme Liesbeth Van der Auwera (CD&V) et consorts présentent l'amendement n° 25 tendant à supprimer cet article (DOC 51 1437/015), qui est en effet étranger à l'exécution du budget.

De heer André Perpète (PS) dient amendement n° 3 in dat naar analogie van artikel 6, § 1, eerste streepje, van Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet (I) van 24 december 2002, het beschermingssysteem uitbreidt naar de persoon die verklaart de voorwaarden bedoeld in artikel 5 van voornoemde programmawet te vervullen. (DOC 51 1437/012)

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera c.s. (CD&V) dient amendement n° 24 in tot schrapping van het artikel (DOC 51 1437/015). Dit artikel geeft geen uitvoering aan de begroting.

Zij dient eveneens amendement n° 36 in tot wijziging van het voorgestelde § 4. Deze paragraaf heeft immers betrekking op de 70 à 100 minderjarigen die per jaar via de luchthaven naar België komen en zich aan de grens aanbieden. Dit amendement bepaald dat hen binnen de 24 uur een voorlopige voogd moet worden toegewezen. (DOC 51 1437/015)

Amendement n° 37 stelt de schrapping van § 2, tweede lid voor en komt aldus tegemoet aan de bemerking van de Raad van State dat de aanstelling van de directeur of een ander personeelslid van de Dienst Voogdij als voorlopige voogd of als voogd, de onafhankelijkheid die kenmerkend moet zijn voor de voogd in het gedrang brengt. (DOC 51 1437/015)

Met amendement n° 38 wordt beoogd binnen de veertien dagen uitsluitel te bekomen over het feit of de jongere al dan niet een voogd kan worden toegewezen. (DOC 51 1437/015)

De heer Melchior Wathelet (CDH) wenst meer duidelijkheid over de wijze van betaling van de voogden.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie, antwoordt dat daarover momenteel wordt nagedacht.

De voorzitter merkt op dat § 4 een te lange zin is. Dit zal technisch worden verbeterd.

De commissie stemt hiermee in.

Art. 271

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera c.s. (CD&V) dient amendement n° 25 in tot schrapping van het artikel (DOC 51 1437/015). Dit artikel is immers vreemd aan de uitvoering aan de begroting.

Art. 272

Mme Liesbeth Van der Auwera (CD&V) et consorts présentent l'amendement n° 26 tendant à supprimer cet article (DOC 51 1437/015), qui n'a en effet pas sa place dans une loi-programme.

Art. 273

Mme Liesbeth Van der Auwera (CD&V) et consorts présentent l'amendement n° 27 tendant à supprimer cet article. (DOC 51 1437/015). Cet article n'exécute pas le budget.

Art. 274

Dès lors que cet article n'a pas sa place dans une loi-programme, *Mme Liesbeth Van der Auwera (CD&V) et consorts* présentent l'amendement n° 28 tendant à le supprimer. (DOC 51 1437/015)

Art. 275

Mme Liesbeth Van der Auwera (CD&V) et consorts présentent l'amendement n° 29 tendant à supprimer cet article (DOC 51 1437/015), qui n'a en effet pas sa place dans une loi-programme.

Section 3

Modifications à la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat

Art. 276

Cet article modifie l'article 25 de la loi du 25 ventôse an XI.

Mme Liesbeth Van der Auwera (CD&V) dépose l'amendement n° 30 visant à supprimer l'article 276 (DOC 51 1437/015).

L'intervenant renvoie à la justification de ses amendements précédents (amendements 9 et suivants).

M. Servais Verherstraeten (CD&V) demande si cet article a été introduit dans la loi-programme sur demande de la Fédération des notaires et si cette disposition a fait l'objet d'une concertation avec la commission de nomination du notariat ?

Art. 272

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera c.s. (CD&V) dient amendement n° 26 in tot schrapping van het artikel (DOC 51 1437/015). Dit artikel hoort immers niet thuis in een programmawet.

Art. 273

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera c.s. (CD&V) dient amendement n° 27 in tot schrapping van het artikel (DOC 51 1437/015). Dit artikel geeft geen uitvoering aan de begroting.

Art. 274

Aangezien dit artikel niet thuishoort in een programmawet dient *mevrouw Liesbeth Van der Auwera c.s. (CD&V)* amendement n° 28 in tot schrapping van het artikel. (DOC 51 1437/015)

Art. 275

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera c.s. (CD&V) dient amendement n° 29 in tot schrapping van het artikel. (DOC 51 1437/015) Dit artikel hoort immers niet thuis in een programmawet.

Afdeling 3

Wijzigingen aan de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt

Art. 276

Dit artikel strekt ertoe artikel 25 van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt te wijzigen.

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera (CD&V) dient amendement n° 30 (DOC 51 1437/015) in, dat ertoe strekt artikel 276 weg te laten.

De spreekster verwijst naar de verantwoording van haar vorige amendementen (amendement n° 9 en volgende).

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) vraagt of dit artikel werd opgenomen in het ontwerp van programmawet op verzoek van de Koninklijk Federatie van Belgische Notarissen. Is over dit artikel overigens overlegd met de Benoemingscommissie voor het notariaat ?

M. Melchior Wathelet (cdH) s'interroge sur les termes « sauf disposition expresse contraire contenue dans une autre loi ». De quelles lois s'agit-il plus précisément ?

M. Alfons Borginon (VLD), président, demande si toutes les annexes qui sont envoyées actuellement sur papier seront également accessibles avec le nouveau système de signature électronique.

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, précise que l'article apporte une précision à la définition légale de l'expédition d'un acte authentique, s'agissant de la procédure de dépôt électronique des actes. L'expédition pourra ainsi être déposée sous forme électronique sans que les annexes soient jointes au dépôt.

Les mots « sauf disposition expresse contraire » ne visent pas une disposition particulière mais ont été insérés afin d'éviter tout problème éventuel.

Art. 276bis

MM. Guy Hove (VLD) et Jo Vandeurzen (CD&V) présentent l'amendement n° 1 (DOC 51 1437/004) destiné à insérer un nouvel article 276bis dans la loi-programme. Ce nouvel article apporterait diverses modifications à l'article 13, alinéa 1^{er}, de la loi du 27 juin 1921.

M. Servais Verherstraeten (CD&V) explique qu'il y a actuellement une contradiction entre la loi fédérale sur les ASBL et les décrets flamands des 14 juillet 1998 et du 18 mai 1999 visant respectivement les hôpitaux et les maisons de repos.

Ces décrets fixent les modalités de composition de l'assemblée générale en cas de fusion. La composition de cette assemblée générale doit se limiter aux ASBL fondatrices des institutions qui fusionnent. Le conseil d'administration se compose alors de personnes physiques qui sont toujours plus nombreuses que les membres formels de l'ASBL, étant donné que les diverses composantes actives au sein de l'institution doivent y être représentées.

Cette disposition est illégale au niveau fédéral dès lors que la loi fédérale dispose qu'il doit toujours y avoir plus de membres que d'administrateurs.

L'amendement n° 1 de MM. Hove et Vandeurzen vise à résoudre ce problème.

De heer Melchior Wathelet (cdH) vraagt naar de betekenis van de woorden « behoudens andersluidende wettelijke bepaling » ? Welke wetten worden precies bedoeld ?

Voorzitter Alfons Borginon (VLD) vraagt of alle bijlagen, die thans in gedrukte vorm worden opgestuurd, ook toegankelijk zullen zijn via het systeem van elektronische handtekening.

De minister van Justitie preciseert dat artikel 276 een precisering aanbrengt in de wettelijke omschrijving van de verzending van een authentieke akte, meer bepaald de procedure voor het elektronisch neerleggen van de akten. Aldus zal de expeditie van dergelijke akten elektronisch kunnen worden bezorgd zonder dat de bijlagen bij de neerlegging zijn gevoegd.

De woorden « behoudens andersluidende wettelijke bepaling » hebben geen betrekking op een bepaling in het bijzonder; ze werden in het artikel opgenomen om elk mogelijk probleem te voorkomen.

Art. 276bis

De heren Guy Hove (VLD) en Jo Vandeurzen (CD&V) dienen amendement n° 1 (DOC 51 1437/004) in, dat er toe strekt in het ontwerp van programmawet een artikel 276bis (nieuw) in te voegen, teneinde diverse wijzigingen aan te brengen in artikel 13, eerste lid, van de wet van 27 juni 1921.

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) geeft aan dat de federale wet betreffende de vzw's thans indruist tegen de Vlaamse decreten van 14 juli 1998 (betreffende de ziekenhuizen) en 18 mei 1999 (betreffende de rusthuizen).

Die decreten schrijven voor op welke wijze de algemene vergadering bij fusies moet worden samengesteld. De samenstelling van deze algemene vergadering dient beperkt te worden tot de inrichtende vzw's van fusioneerende instellingen. De raad van bestuur bestaat dan uit natuurlijke personen die steeds in groter aantal zijn dan het aantal formele leden van de vzw aangezien diverse geledingen die actief zijn in de instelling, vertegenwoordigd moeten zijn.

Deze regeling is onwettig op federaal vlak aangezien de federale wet zegt dat er steeds meer leden dan bestuurders moeten zijn

Met het amendement n° 1 van de heren Hove en Vandeurzen wordt een oplossing geboden voor dit probleem.

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, explique qu'elle est consciente du problème. Différents contacts ont été pris, et il a été décidé de postposer d'un an l'entrée en vigueur des dispositions concernées de la loi sur les ASBL.

Section 4

Modifications à la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations

Art. 277

Cet article ne suscite aucune observation.

Art. 278

L'article 278 complète l'article 17 de la loi sur les ASBL afin d'étendre les compétences de la Commission des Normes Comptables aux ASBL.

M. Perpète (PS) présente l'amendement n° 4 (DOC 51 1437/012), qui vise à remplacer l'article afin de corriger une erreur matérielle : l'article 17 de la loi sur les ASBL contient déjà un § 7, inséré par la loi-programme du 9 juillet 2004. Il faut donc modifier le numéro du paragraphe visé.

M. Melchior Wathelet (CDH) dépose l'amendement n° 45 (DOC 51 1437/015), complétant le § 8 proposé par un nouvel alinéa, rédigé comme suit : « les associations sans but lucratif peuvent s'adresser directement à la commission afin d'obtenir un avis quant à la tenue de leur comptabilité. ».

L'intervenant explique que la note de politique générale prévoyait que « la Commission des Normes Comptables se verra officiellement reconnaître une compétence d'avis en matière de comptabilité des ASBL et des Fondations. Les associations et les fondations pourront dès lors directement s'adresser à cette commission afin d'obtenir un avis sur la manière de tenir leur comptabilité ». (DOC 51 1371/018, p. 19)

Cet amendement permet donc aux ASBL de s'adresser directement à cette commission en vue de consulter leur comptabilité.

De minister van Justitie verklaart dat ze zich terdege bewust is van dat pijnpunt. Na diverse contacten werd beslist de inwerkingtreding van de desbetreffende bepalingen uit de vzw-wet met één jaar uit te stellen.

Afdeling 4

Wijzigingen aan de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen

Art. 277

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 278

Dit artikel strekt ertoe artikel 17 van de wet betreffende de vzw's aan te vullen, zodat de Commissie voor Boekhoudkundige Normen ook bevoegd wordt ten opzichte van de vzw's.

De heer André Perpète (PS) dient amendement n° 4 (DOC 51 1437/012) in, dat ertoe strekt dit artikel te vervangen, teneinde een materiële fout weg te werken. Artikel 17 van de wet betreffende de vzw's omvat al een § 7, die werd ingevoegd bij de programmawet van 9 juli 2004. De ontworpen paragraaf moet derhalve vernummerd worden.

De heer Melchior Wathelet (CDH) dient amendement n° 45 (DOC 51 1437/015) in, dat ertoe strekt de ontworpen § 8 aan te vullen met een nieuw lid, luidende : « De verenigingen zonder winstoogmerk mogen zich rechtstreeks tot de commissie wenden voor een advies over de wijze waarop zij hun boekhouding voeren. ».

De indiener geeft aan dat in de beleidsnota te lezen staat dat de « Commissie voor Boekhoudkundige Normen officieel adviesbevoegdheid (zal) krijgen op het vlak van de boekhouding van de vzw's en de stichtingen. Die kunnen zich dan bijgevolg rechtstreeks tot de commissie wenden om advies te bekomen over de manier waarop ze hun boekhouding moeten voeren ». (DOC 51 1371/018, blz. 19)

Op grond van dit amendement mogen de vzw's zich dus rechtstreeks tot die commissie wenden voor een advies over de wijze waarop zij hun boekhouding voeren

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, signale que la mesure prévue par cet amendement est déjà dans l'article : les ASBL pourront s'adresser à la Commission des Normes Comptables (CNC). La formulation diffère cependant de celle de l'amendement, afin de maintenir le parallélisme avec les entreprises.

M. Melchior Wathelet (CDH) propose de modifier plutôt les dispositions applicables aux entreprises. Il n'est en effet pas du tout certain que les destinataires de l'article 278 le comprendront correctement, celui-ci étant très mal rédigé.

M. Servais Verherstraeten (CD&V) se prononce également en faveur d'une nouvelle formulation.

L'article 278 à l'examen ne résout pas le problème de l'insécurité juridique créée par la nouvelle loi sur les ASBL. Les grandes ASBL qui sont soumises à des règles spécifiques en matière comptable, en vertu d'une législation ou d'une réglementation publique concernant leur comptabilité et leurs comptes annuels, ne sont pas obligées de tenir une comptabilité en partie double si ces règles comptables spécifiques peuvent être assimilées à des règles comptables en partie double. Il appartient au conseil d'administration de l'ASBL de déterminer si tel est le cas ou non. De ce fait, de nombreuses directions d'écoles de l'enseignement subventionné, par exemple, sont dans l'incertitude. Étant donné que la ministre Van Den Bossche, répondant à une question écrite, a précisé que le personnel des établissements de l'enseignement subventionné, le personnel employé par le pouvoir organisateur, doit également être inclus au cadre organique, la plupart des pouvoirs organisateurs doivent en effet être considérés comme de grandes ASBL. On ignore précisément si la comptabilité que doivent tenir ces établissements d'enseignement peut être assimilée aux règles de comptabilité en partie double. La ministre n'a jamais répondu aux nombreuses questions, orales et écrites, posées à ce sujet, et a toujours renvoyé, à cet égard, au fait que c'est le conseil d'administration qui doit se prononcer en la matière. En cas de doute, les ASBL peuvent solliciter l'aide d'un « comptable » (avec tous les coûts supplémentaires qui s'ensuivent) ou s'adresser à la Commission des Normes Comptables. Cette réponse suscite une grande confusion. En outre, le § 7 de la disposition à l'examen est rédigé de telle sorte que la Commission des Normes Comptables peut uniquement délivrer des avis à l'intention du gouvernement et du Parlement. Quelles démarches les ASBL

De minister van Justitie wijst erop dat de in dit amendement vervatte maatregel al in het artikel is opgenomen : de vzw's zullen zich tot de Commissie voor Boekhoudkundige Normen (CBN) mogen wenden. De in artikel 278 gehanteerde formulering verschilt evenwel van de bewoordingen van het amendement, want het was de bedoeling te voorzien in een parallélisme met de regeling voor de ondernemingen.

De heer Melchior Wathelet (CDH) stelt voor in de plaats daarvan de bepalingen die voor de ondernemingen gelden, te wijzigen. Aangezien artikel 278 uitermate krakkemikkig is geredigeerd, is het absoluut niet zeker dat de instanties waarop dat artikel van toepassing is, een en ander correct zullen begrijpen.

Ook *de heer Servais Verherstraeten (CD&V)* is gewonnen voor een andere formulering van het artikel.

Met het voorgestelde artikel 278 wordt het probleem van de rechtsonzekerheid die de nieuwe vzw-wet creëert, niet opgelost. Grote vzw's die onderworpen zijn aan bijzondere regels inzake boekhouding die voortvloeien uit wetgeving of openbare regelgeving met betrekking tot hun boekhouding en jaarrekening, moeten geen dubbele boekhouding voeren indien deze bijzondere boekhoudregels als gelijkwaardig kunnen worden beschouwd met dubbele boekhoudregels. Het is aan de raad van bestuur van de vzw om uit te maken of dit al dan niet het geval is. Hierdoor verkeren bijvoorbeeld heel wat schoolbesturen in het gesubsidieerd onderwijs in onzekerheid. Doordat van minister Van Den Bossche op een schriftelijke vraag heeft geantwoord dat het personeel van gesubsidieerde onderwijsinstellingen, het personeel dat tewerkgesteld wordt door de inrichtende macht ook gerekend moeten worden tot het personeelsbestand, worden de meeste inrichtende machten immers als een grote vzw beschouwd. Het is niet duidelijk of de boekhouding die deze onderwijsinstellingen gehouden zijn te voeren, als gelijkwaardig kan worden beschouwd met de dubbele boekhoudregels. De minister heeft op herhaalde mondelinge en schriftelijke vragen hierover, nooit geantwoord en steeds verwezen naar het feit dat de raad van bestuur van de vzw hierover uitspraak moet doen. Bij twijfel kunnen de vzw's zich laten bijstaan door een « accountant » (met alle bijkomende kosten van dien) of zich wenden tot de Commissie voor Boekhoudkundige Normen. Dit brengt erg veel onduidelijkheid mee. Bovendien is § 7 van de ontworpen bepalingen derwijze opgesteld dat de Commissie voor Boekhoudkundige Normen enkel advies kan geven aan de regering en het Parlement. Welke stappen moeten vzw's dan ondernemen om te weten welke boekhoudregels zij moeten naleven ? In het verleden is

doivent-elles dès lors entreprendre pour savoir quelles règles comptables elles doivent respecter ? Il s'est avéré, par le passé, que même une question parlementaire ne permettait pas d'obtenir une réponse précise à cette question.

La commission se refuse à rédiger une liste exemplative d'« ASBL assimilées », de peur d'exclure certaines ASBL.

Du reste, quelle conséquence aurait une décision du conseil d'administration statuant que les règles comptables sont assimilées ? Cette décision peut-elle être ultérieurement contestée par les pouvoirs publics ?

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, explique qu'il est difficile de disposer d'un modèle unique. Le législateur avait dès lors décidé, en 2002, de confier la responsabilité en la matière aux conseils d'administration.

M. Servais Verherstraeten (CD&V) répond que les dispositions de la réglementation wallonne ont été adoptées après la promulgation de la loi fédérale sur les ASBL afin de combler les lacunes de celle-ci.

C'est bien la preuve qu'il y a un problème.

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, rétorque qu'un conseil d'administration d'une ASBL peut considérer que les règles des communautés et des régions sont équivalentes aux règles fédérales. Il est quasiment impossible de dresser une liste exemplative. Par contre, grâce aux avis que rendra la CNC, une doctrine comptable va petit à petit être développée, qui s'imposera à tout le monde.

Le problème ne concerne du reste que les grandes ASBL.

M. Servais Verherstraeten (CD&V) rappelle qu'une ASBL, par la simple acquisition d'un bien immobilier, change de statut et devient ce qu'on peut appeler une « grande ASBL ».

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, répond qu'elle ne néglige absolument pas ce problème, mais que celui-ci sera précisément réglé grâce à la création de la CNC.

M. Servais Verherstraeten (CD&V) attire l'attention sur la valeur toute relative de ces avis : si l'on peut certes s'attendre à des avis intéressants, ceux-ci ne seront cependant pas juridiquement contraignants. L'article 278 proposé ne met donc pas fin à l'insécurité juridique.

gebleken dat er zelfs op parlementaire vragen geen duidelijk antwoord komt.

Een exemplatieve lijst van « gelijkwaardige vzw's » wil de Commissie niet opstellen uit vrees bepaalde vzw's uit te sluiten.

Wat is trouwens de consequentie van een beslissing van de raad van bestuur dat de boekhoudregels gelijkwaardig zijn ? Kan dit naderhand nog worden betwist door de overheid ?

Volgens *de minister van Justitie* is het niet eenvoudig tot een eenheidsmodel te komen. Daarom had de wetgever in 2002 beslist de verantwoordelijkheid terzake bij de raden van bestuur te leggen.

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) antwoordt dat de bepalingen van het Waals Gewest dateren van ná de afkondiging van de federale vzw-wet en dat ze precies tot doel hadden de leemten in die wet aan te vullen.

Een en ander bewijst dat er een probleem is.

De minister van Justitie werpt tegen dat een raad van bestuur van een vzw ervan uit kan gaan dat de door de gemeenschappen en de gewesten uitgevaardigde regels gelijkwaardig zijn met de federale regels. Het is haast onmogelijk een voorbeeldlijst op te stellen. Dankzij de adviezen van de CBN zal daarentegen langzamerhand een boekhoudkundige doctrine ontstaan die door iedereen zal moeten worden gevolgd.

Overigens doet dit probleem zich alleen met de grote vzw's voor.

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) herinnert eraan dat zodra een vzw een onroerend goed verwerft, zij van statuut verandert en een soort van « grote » vzw wordt.

De minister van Justitie antwoordt dat ze dat knelpunt niet uit het oog verliest, maar dat de op te richten CBN daar nu net een oplossing voor zal aanreiken.

Volgens *de heer Verherstraeten (CD&V)* is de draagwijdte van die adviezen maar betrekkelijk : er vallen uiteraard interessante adviezen te verwachten, maar juridisch dwingend zullen ze niet zijn. Het ontworpen artikel 278 maakt dus geen einde aan de rechtsonzekerheid.

Par ailleurs, étant donné que beaucoup d'ASBL n'ont pas encore adapté leur comptabilité aux nouvelles exigences légales, est-il prévu que l'entrée en vigueur des normes applicables en la matière soit aussi reportée, comme ce fut le cas pour les entreprises ?

Les sociétés anonymes ont en effet eu plus de six ans pour s'adapter, alors que les ASBL ont du le faire en moins d'un an.

M. Melchior Wathelet (CDH) abonde en ce sens et confirme que de nombreuses ASBL auront les pires difficultés à se mettre en règle dans le délai prescrit.

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, annonce que le délai d'adaptation dont disposent les ASBL, les AISBL et les fondations ayant acquis la personnalité juridique avant le 1^{er} janvier 2004 pour mettre leurs statuts en conformité avec les dispositions de la nouvelle loi, de même que le délai d'adaptation dont disposent ces mêmes associations et fondations pour s'adapter aux nouvelles règles comptables seront prolongés chacun d'un an. Un arrêté royal sera pris dans ce sens avant le 31 décembre 2004.

Art. 278bis

M. Servais Verherstraeten (CD&V) présente l'amendement n° 31 (DOC 51 1437/015), qui vise à insérer un nouvel article 278bis.

L'intervenant renvoie à son intervention prononcée lors de la discussion de l'article 278.

Art. 279

M. André Perpète (PS) dépose l'amendement n° 5 (DOC 51 1437/012). Il s'agit d'une correction technique, analogue à celle apportée par l'amendement n°4.

Art. 280-281

L'examen de ces articles ne donne lieu à aucune observation.

Art. 281bis

M. André Perpète (PS) présente l'amendement n° 6 (DOC 1374/012) qui vise à remplacer, dans la loi de 1921, l'article 30, § 2, par la disposition suivante : « dans le cas d'une fondation d'utilité publique, chaque modifica-

Voor het overige hebben heel wat vzw's hun boekhouding nog niet aan de nieuwe wettelijke vereisten aangepast. Wordt er daarom aan gedacht de inwerkingtreding van de terzake toe te passen regels uit te stellen, zoals dat ook voor de bedrijven is gebeurd?

De naamloze vennootschappen hebben ruim zes jaar gekregen om zich aan te passen, terwijl de vzw's de klus in minder dan een jaar hebben moeten klaren.

De heer Melchior Wathelet (cdH) valt de vorige spreker volkomen bij en bevestigt dat tal van vzw's het bijzonder moeilijk zullen hebben om binnen de voorgescreven termijn orde op zaken te stellen.

De minister van Justitie kondigt aan dat de termijn waarover de vzw's, de internationale vzw's en de stichtingen met rechtspersoonlijkheid beschikken om voor 1 januari 2005 hun statuten in overeenstemming te brengen met de bepalingen van de wet, met 1 jaar zal worden verlengd. Hetzelfde geldt voor de termijn waarover die verenigingen en stichtingen beschikken om zich aan de nieuwe boekhoudkundige voorschriften aan te passen. Voor 31 december 2004 zal daartoe een koninklijk besluit worden uitgevaardigd.

Art. 278bis

De heer Verherstraeten (CD&V) dient amendement n° 31 (DOC 51 1437/015) in, dat ertoe strekt een nieuw artikel 278bis in te voegen.

De spreker verwijst naar wat hij tijdens de bespreking van artikel 278 heeft gezegd.

Art. 279

De heer André Perpète (PS) dient amendement n° 5 (DOC 51 1437/012) in, dat, naar analogie van amendement n° 4, een technische correctie behelst.

Art. 280-281

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 281bis

De heer André Perpète (PS) dient amendement n° 6 (DOC 1374/012) in, dat ertoe strekt artikel 30, § 2, van de wet van 1921 te vervangen door de volgende bepaling : « [in] geval van een stichting van openbaar nut moet

tion des mentions reprises à l'article 28, 3° doit être approuvée par le Roi. Chaque modification des mentions reprises à l'article 28, 5° à 8° doit être constatée dans un acte authentique. ».

L'intervenant explique que dès lors que le contrôle du Roi lors de la reconnaissance de la personnalité juridique d'une fondation d'utilité publique ne concerne plus que les buts poursuivis par la fondation, il convient d'adapter également la disposition qui concerne les modifications apportées aux statuts, en limitant le contrôle du Roi aux modifications qui concernent le ou les buts poursuivis par la fondation.

Art. 282-283

L'examen de ces articles ne donne lieu à aucune observation.

Art. 284

En modifiant l'article 37 de la loi sur les ASBL, l'article 284 étend les compétences de la Commission des Normes Comptables.

M. Melchior Wathelet (CDH) présente l'amendement n° 46 qui complète le § 7 proposé par le nouvel alinéa suivant : « les fondations peuvent s'adresser directement à la commission afin d'obtenir un avis quant à la tenue de leur comptabilité ».

L'intervenant renvoie à la justification de son amendement n° 45 à l'article 278.

M. André Perpète (PS) dépose l'amendement n° 7, qui vise à rectifier une erreur matérielle (l'article 37 de la loi sur les ASBL a déjà un § 7, inséré par la loi-programme du 9 juillet 2004).

Art. 285

L'article 285 prévoit que toute association internationale sans but lucratif (ASBL) doit être constituée par acte authentique.

M. Melchior Wathelet (CDH) demande si la formalité prescrite par l'article ne rendra pas la procédure trop lourde pour les AISBL. D'autre part, les petites AISBL pourront-elle opter pour le régime des associations constituées par acte sous seing privé ?

elke wijziging van de gegevens vermeld in artikel 28, 3°, door de Koning worden goedgekeurd. Elke wijziging van de gegevens vermeld in artikel 28, 5°, tot 8°, wordt vastgesteld door een authentieke akte. ».

De spreker verantwoordt zijn amendement als volgt : doordat het toezicht door de Koning tijdens de erkenning van de rechtspersoonlijkheid van de stichting van openbaar nut, slechts beperkt is tot het doel van de stichting, is het noodzakelijk eveneens de bepaling met betrekking tot de wijziging van de statuten aan te passen, door te bepalen dat het toezicht door de Koning beperkt is tot de wijziging van het doel van de stichting.

Art. 282 en 283

Over die artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 284

Artikel 284 wijzigt artikel 37 van de wet betreffende de vzw's en breidt zodoende de bevoegdheden van de Commissie voor boekhoudkundige normen uit.

Met zijn amendement n° 46 beoogt *de heer Melchior Wathelet (CDH)* de voorgestelde § 7 aan te vullen met de volgende bepaling : « De stichtingen mogen zich rechtstreeks tot de commissie wenden voor een advies over de wijze waarop zij hun boekhouding voeren. ».

De spreker verwijst naar zijn verantwoording van amendement n° 45 op artikel 278.

De heer André Perpète (PS) dient amendement n° 7 in, dat ertoe strekt een materiële fout recht te zetten (artikel 37 van de wet betreffende de vzw's heeft reeds een § 7, die werd ingevoegd door de programmawet van 9 juli 2004).

Art. 285

Artikel 285 bepaalt dat iedere internationale vereniging zonder winstoogmerk (vzw) bij authentieke akte moet zijn opgericht.

De heer Melchior Wathelet (CDH) vraagt of de formaliteit waarin dit artikel voorziet de procedure voor de ivzw's niet te zwaar dreigt te maken. Zullen de kleine ivzw's bovendien kiezen voor de regeling van de bij onderhandse akte opgerichte verenigingen ?

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, répond que cette disposition simplifiera les choses : un acte authentique suffira désormais, et le ministre de la Justice n'interviendra plus que pour dire si l'association a ou non une vocation internationale.

Toutes les AISBL devront être constituées par acte authentique, quelle que soit leur taille.

Art. 286

L'examen de cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 287

Cet article prévoit que la personnalité juridique sera accordée à une fondation seulement si ses buts répondent aux conditions visées à l'article 46 de la loi sur les ASBL. L'article dispose aussi que, désormais, seules les modifications des mentions des statuts visées à l'article 48, 2°, 5° et 7° de la loi de 1921 doivent être constatées par acte authentique.

M. André Perpète (PS) dépose l'amendement n° 8, qui apporte des corrections techniques à l'article 287.

Art. 288-289

L'examen de ces articles ne donne lieu à aucune observation.

Art. 290

M. Melchior Wathelet (CDH) présente l'amendement n° 47. L'intervenant renvoie à la justification de son amendement n° 45.

Art. 291

L'examen de cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 292

Cet article abroge l'article 58 de la loi de 1921.

M. Melchior Wathelet (CDH) présente l'amendement n° 48 visant à supprimer cet article, et donc à maintenir l'article 58 de la loi de 1921.

De minister van Justitie, antwoordt dat die bepaling een en ander zal vereenvoudigen : voortaan zal een authentieke akte volstaan en zal de minister van Justitie alleen nog bepalen of de vereniging een internationaal karakter heeft.

Alle ivzw's zullen bij authentieke akte moeten zijn opgericht, ongeacht de omvang ervan.

Art. 286

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 287

Dat artikel bepaalt dat aan een stichting alleen rechtspersoonlijkheid wordt verleend als haar doelstellingen beantwoorden aan de voorwaarden bedoeld in artikel 46 van de wet betreffende de vzw's. Voorts bepaalt het artikel dat alleen de wijzigingen betreffende de in artikel 48, 2°, 5° en 7°, van de wet van 1921 bedoelde vermeldingen van de statuten een authentieke akte vereisen.

De heer André Perpète (PS) dient amendement n° 8 in, dat aan artikel 287 technische correcties aanbrengt.

Art. 288 en 289

Over die artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 290

De heer Melchior Wathelet (CDH) dient amendement n° 47 en verwijst naar zijn verantwoording van amendement n° 45.

Art. 291

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 292

Dit artikel heft artikel 58 van de wet van 1921 op.

De heer Melchior Wathelet (cdH) dient amendement n° 48 in, dat ertoe strekt dat artikel op te heffen en dus artikel 58 van de wet van 1921 te handhaven.

L'intervenant explique que cet article a son utilité : il prévoit que les ASBL valablement constituées à l'étranger peuvent ouvrir en Belgique un siège d'opération. Elles sont tenues, dans ce cas, de se conformer à l'article 51 de la loi du 2 mai 2002.

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, répond que l'article 26octies de la loi de 1921 prévoit la même chose, mais de façon plus complète.

Art. 292bis

M. Melchior Wathelet (CDH) présente l'amendement n° 49, qui a pour objectif de remplacer, à l'article 63, alinéas 1^{er} et 2 de la loi de 2002 sur les ASBL, les mots « ne pouvant être inférieurs à un an ni supérieurs à cinq ans » par les termes « ne pouvant être inférieurs à trois ans ni supérieurs à cinq ans ».

L'intervenant explique que la période de transition que le Roi avait accordée aux ASBL existantes afin qu'elles s'adaptent à la nouvelle loi est trop courte. Le Roi avait opté pour le délai le plus court que la loi permettait de choisir. La différence par rapport à la période de transition qui a été accordée aux sociétés (qui a également été prolongée) est considérable. L'amendement vise donc à octroyer aux associations une période d'adaptation de trois ans au moins, afin de leur permettre de se conformer en toute sécurité aux nouvelles obligations légales.

Art. 293

M. André Perpète (PS) dépose l'amendement n° 40.

Cet amendement contient deux paragraphes. Le premier précise que le délai de trois mois commence à courir à dater de l'entrée en vigueur des articles 277, 283 et 291, qui est fixée par le Roi, et non à dater de l'entrée en vigueur de la loi-programme. Le § 2, lui, est la conséquence de l'amendement n° 6.

M. Melchior Wathelet (CDH) présente l'amendement n° 52, qui vise à remplacer, au dernier alinéa proposé, les mots « et 290 » par les mots « 290 et 292bis ».

Art. 293bis

L'amendement n° 32, déposé par *M. Servais Verherstraeten* pour insérer un nouvel article 293bis, est retiré par son auteur.

De spreker legt uit dat dit artikel zijn nut heeft : het bepaalt dat de vzw's die op geldige wijze in het buitenland zijn opgericht in België een zetel van werkzaamheden kunnen openen. In dat geval moeten ze artikel 51 van de wet van 2 mei 2002 in acht nemen.

De minister van Justitie, antwoordt dat artikel 26octies van de wet van 1921 hetzelfde bepaalt maar dat het vollediger is.

Art. 292bis

Met zijn amendement n° 49 beoogt *de heer Melchior Wathelet (CDH)* in artikel 63, eerste en tweede lid, van de wet van 2002 de woorden « die niet korter mogen zijn dan één jaar en niet langer dan vijf jaar » te vervangen door de woorden « die niet korter mogen zijn dan drie jaar en niet langer dan vijf jaar ».

De spreker geeft aan dat de overgangperiode die de Koning aan de bestaande vzw's heeft toegekend om de nieuwe wet na te leven, te kort is. De Koning heeft gekozen voor de kortste periode die Hem krachtens de wet was toegestaan. Er bestaat een groot verschil met de (eveneens verlengde) overgangperiode die de vennootschappen werd toegekend. Het amendement strekt er dus toe de verenigingen een aanpassingsperiode van ten minste drie jaar toe te kennen, zodat ze helemaal zeker de nieuwe wettelijke verplichtingen kunnen nakomen.

Art. 293

De heer André Perpète (PS) dient amendement n° 40 in.

Het omvat twee paragrafen. De eerste strekt ertoe te preciseren dat de termijn van drie maanden ingaat vanaf de door de Koning bepaalde inwerkingtreding van de artikelen 277, 283 en 291 en niet vanaf de inwerkingtreding van de programmawet. Paragraaf 2 is het gevolg van amendement n° 6.

Met zijn amendement n° 52 beoogt *de heer Melchior Wathelet (CDH)* in het ontworpen laatste lid, de woorden « 284 en 290 » te vervangen door de woorden « 284, 290 en 292bis ».

Art. 293bis

Amendement n° 32, dat *de heer Servais Verherstraeten (CD&V)* heeft ingediend teneinde een nieuw artikel 293bis in te voegen, wordt door de indiener ingetrokken.

Section 5

Modifications à la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs

Art. 294

Cet article prévoit que les jeux proposés dans le cadre de programmes télévisés en incitant les téléspectateurs à utiliser des numéros téléphoniques payants devront satisfaire aux conditions qui seront fixées par le Roi.

Mme Liesbeth Van der Auwera (CD&V) trouve cette disposition assez singulière.

L'exposé des motifs stipule que les différents jeux actuellement offerts par les programmes de télévision tombent en soi sous la définition des jeux de hasard visés à l'article 2 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux et la protection des joueurs. Les jeux visés correspondent parfaitement à la définition de cet article et relèvent donc, en principe, de la Commission des jeux de hasard.

Néanmoins, les enjeux économiques jouent manifestement un rôle prépondérant, comme le mentionne explicitement l'exposé des motifs. C'est la raison pour laquelle les jeux susvisés seront, en principe, exclus de l'article 3 de la loi du 7 mai 1999, qui définit un certain nombre de jeux qui ne sont pas considérés comme des jeux de hasard au sens de ladite loi. Si le tarif de l'utilisateur final ne dépend pas de la durée de l'appel et s'il s'agit de jeux qui forment un programme complet de jeu, le Roi fixera pour ces jeux des conditions supplémentaires, auxquelles ils devront satisfaire s'ils ne veulent pas être considérés comme des jeux de hasard et donc échapper au contrôle de la Commission des jeux de hasard.

On peut également se demander si un avis a été demandé à ladite commission.

En l'occurrence, il est regrettable également qu'en la matière, une compétence aussi étendue soit déléguée au Roi, sous prétexte qu'il est nécessaire de « pouvoir réagir relativement vite » à la rapide évolution des techniques.

Selon le texte de la loi, les jeux par appel téléphonique ne sont, en tout état de cause, pas des jeux de hasard au sens de la loi du 7 mai 1999, et le Roi fixera des conditions supplémentaires pour les jeux par appel télé-

Afdeling 5

Wijziging aan de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspeleninrichtingen en de bescherming van de spelers

Art. 294

Dit artikel bepaalt dat de spelen die in het kader van televisieprogramma's worden aangeboden en die de televisiekijkers ertoe aanzetten gebruik te maken van betalende telefoonnummers moeten voldoen aan de door de Koning vastgesteld criteria.

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera (CD&V) vindt die bepaling nogal vreemd.

In de memorie van toelichting stelt men dat de diverse spelen aangeboden in het kader van diverse televisieprogramma's in se vallen onder de omschrijving van artikel 2 van de wet op de kansspelen, kansspelinrichtingen en de bescherming van de speler van 7 mei 1999. De bedoelde spelen voldoen naadloos aan de definitie van dit artikel en vallen dus in principe onder de auspiciën van de kansspelcommissie.

Blijkbaar spelen echter vooral commerciële overwegingen een rol, zoals ten andere in de memorie expliciet wordt aangegeven. Daarom gaat men in artikel 3 van de wet van 7 mei 1999, die een aantal spelen definieert die geen kansspelen zijn in de zin van die wet, de eerder genoemde spelen in beginsel uitsluiten. Wanneer het eindgebruikerstarief geen functie is van de oproep en indien het spelen betreft die een totaal spelprogramma inhouden zal de Koning voor die spelen nog verdere criteria uitwerken waaraan ze moeten voldoen teneinde niet als een kansspel te worden aangemerkt en dus te ontsnappen aan toezicht door de Kansspelcommissie.

De vraag kan ook gesteld worden of de Kansspelcommissie om een advies werd gevraagd.

In deze kan men het eveneens betreuren dat in zo'n aangelegenheid een dergelijke uitgebreide bevoegdheid wordt verleend aan de Koning en dit onder het mom van de noodzaak « dat op relatief snelle wijze kan worden ingespeeld » op de snelle evolutie op technologische vlak.

Klopt de interpretatie van de wettekst dat inbelspelen sowieso geen kansspel zijn in de zin van de wet van 7 mei 1999 en dat de inbelspelen waarbij het eindgebruikerstarief geen functie is van de tijdsduur van op-

phonique dans lesquels le tarif de l'utilisateur final ne dépend pas de la durée de l'appel et dans lesquels les jeux forment un « programme complet de jeu ». Cette interprétation est-elle correcte ?

L'intervenante demande à la ministre de préciser l'expression « les jeux qui forment un programme complet de jeux ». En quoi diffèrent-ils des autres jeux ?

M. Tony Van Parys (CD&V) marque son accord avec ces propos.

Il demande également quels sont exactement les jeux qui sont visés. Il est en effet difficile de le déterminer, dans la mesure où l'exposé des motifs mentionne que ne seront pris en considération que les jeux qui « constituent un programme complet à la télévision ».

La méthode consistant par ailleurs à déléguer le pouvoir du législateur au Roi est éminemment critiquable.

Serait-il possible de connaître les critères qui seront repris dans l'arrêté royal ?

M. Melchior Wathelet (CDH) s'interroge sur la compétence de l'État fédéral en cette matière : cet article, en ce qu'il régleme le contenu des programmes et qu'il vise incidemment le financement des télévisions, ne relève-t-il pas de la compétence des communautés ?

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, répond que cette disposition est la conclusion du travail d'un groupe dans lequel tous les opérateurs télévisés et les Conseils supérieurs de l'audiovisuel étaient représentés.

La Commission sur les jeux de hasard a eu pour rôle ce coordonner les travaux de ce groupe, qui a par ailleurs été conseillé par l'IBPT, et a rendu sur cette base, le 15 octobre, l'avis suivant :

« Il s'avère que différents jeux sont actuellement offerts par les programmes de télévision, qui utilisent des numéros payants (par exemple 0905, SMS, MMS payants du type 3xxx ou 4xxx) et qui tombent sous la définition des jeux de hasard visés à l'article 2 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux et la protection des joueurs. Il faut distinguer deux sortes de jeux : ceux qui ne durent qu'une partie de l'émission et ceux qui occupent toute la durée de l'émission. Comme la participation se déroule au moyen de numéros payants, le coût de participation demandé dépasse le prix normal des conversations téléphoniques

roep en waarbij de spelen een « totaal spelprogramma inhouden » nog bijkomende criteria door de koning zullen worden vastgesteld ?

Kan een preciezere omschrijving worden gegeven van « spelen die een totaal spelprogramma inhouden » ? Wat is het verschil met de andere spelen ?

De heer Tony Van Parys (CD&V) is het daarmee eens. Hij vraagt ook welke spelen precies worden beoogd.

Dat is immers moeilijk te bepalen omdat in de memoerie van toelichting wordt aangegeven dat « enkel spelen die een totaalprogramma uitmaken via het televisie-medium » in aanmerking zullen worden genomen.

Voorts is de werkwijze die erin bestaat de bevoegdheid van de wetgever over te dragen aan de Koning uiterst vatbaar voor kritiek.

Is het mogelijk te vernemen welke criteria in het koninklijk besluit zullen worden opgenomen ?

De heer Melchior Wathelet (CDH) heeft vragen omtrent de bevoegdheid van de federale Staat terzake. Dit artikel reglementeert de inhoud van de programma's en betreft terloops de financiering van de televisiezenders. Behoort een en ander dan ook niet tot de bevoegdheid van de gemeenschappen ?

De minister van Justitie antwoordt dat die bepaling de conclusie is van het werk van een groep waarin alle televisie-operatoren en de Hoge Raden voor de Audiovisuele Sector vertegenwoordigd waren.

De rol van de Kansspelcommissie heeft erin bestaan de werkzaamheden van die groep te coördineren. Die groep heeft bovendien raad gekregen van het BIPT en heeft op grond daarvan op 15 oktober het volgende advies uitgebracht :

« De realiteit leert dat diverse spelen worden aangeboden in het kader van televisieprogramma's die door het gebruik van betaalnummers (bijvoorbeeld 0905-nummers of betalende SMS of MMS'en van het type 3xxx of 4xxx) kunnen vallen onder de omschrijving van kansspelen zoals voorzien in artikel 2 van de wet op de kansspelen, kansspelinrichtingen en de bescherming van de speler van 7 mei 1999. Er vallen twee soorten te onderscheiden : de spelen die een deel uitmaken van een uitzending en spelen die het geheel uitmaken van een uitzending. Doordat de deelname gebeurt door middel van betaalnummers, er meer dan de normale prijs voor

standards ou — SMS ou — MMS et compte tenu qu'il est éventuellement nécessaire de tenter plusieurs fois sa chance pour pouvoir réellement participer, cette manière de procéder peut être assimilée à une mise. Il se peut également qu'à tout instant, un prix soit gagné ou que, le cas échéant, la mise soit perdue. De plus, ces jeux sont conçus de telle manière qu'un élément de hasard y est toujours présent, ne fût-ce que d'une manière accessoire : tirage, roue de la fortune, nombre de joueurs, énigmes ... Il s'ensuit que ces jeux peuvent être considérés comme des jeux illégaux conformément à l'article 4 de la loi du 7 mai 1999.

D'autre part, on ne peut ignorer que ces jeux, à côté de l'aspect attractif, ont un aspect commercial et concurrentiel (tant national qu'international) important à tel point qu'a fortiori, compte tenu de l'arrivée de la télévision digitale, une solution doit être trouvée afin de maintenir l'équilibre entre l'offre et la protection du joueur. À cette fin, il est proposé d'apporter une modification de loi, dans le cadre de la loi-programme, étant donné que le problème des jeux légaux-illégaux est actuellement au centre des débats et que toute la clarté doit être faite sur cette question. C'est pourquoi la proposition consiste à placer ces jeux, non pas parmi les jeux de hasard classiques, mais parmi les exceptions de l'article 3 de la loi du 7 mai 1999, à condition qu'ils satisfassent à plusieurs critères d'acceptation, qui doivent pouvoir éviter préventivement la prolifération de tels jeux. En outre, il est important de dire que les jeux autorisés doivent satisfaire à des règles générales et spécifiques d'encadrement définies dans le code éthique pour les télécommunications, prévu dans la loi relative à la communication électronique concernant l'usage du numéro payant. La commission des jeux de hasard a un rôle important à jouer en matière de protection du joueur; il suffit de se reporter au titre précité de la loi du 7 mai 1999. Ce n'est donc pas le contenu du jeu lui-même, mais bien les facteurs qui peuvent mener à un comportement de jeu excessif, surtout auprès des joueurs à problèmes ou des jeunes joueurs, qui doivent être examinés et freinés par la loi proposée. C'est aussi la raison pour laquelle tous les jeux offerts par les autres médias (visuel, auditif et presse écrite) ne sont pas pris en considération, mais seulement ceux qui constituent un programme complet à la télévision, car c'est ce média qui peut être à l'origine des plus grandes difficultés de comportement exagéré vis-à-vis des jeux.

Le texte proposé est libellé comme suit :

« Article 3, 4, de la loi du 7 mai 1999 : « Les jeux proposés dans le cadre de programmes télévisés au moyen de séries de numéros du plan belge de numérotation pour lesquels il est autorisé de facturer à l'appelant, en plus du prix de la communication, également le prix du

un standardtelefoongesprek of — SMS of — MMS wordt gevraagd en er eventueel diverse pogingen nodig zijn voor deelname, zou kunnen gesproken worden van een inzet. Er kan ook telkenmale een prijs worden gewonnen of in voorkomend geval kan de inzet worden verloren. Bovendien zijn deze spelen zo geconstrueerd dat er altijd een kansmoment, zij het bijkomstig, in aanwezig is : trekking, rad van fortuin, aantal deelnemers raden ... Dit alles kan van deze spelen illegale spelen maken zoals gesteld in artikel 4 van de wet van 7 mei 1999.

Anderzijds kan er niet worden ontkend dat deze spelen naast een attractief effect, ook een belangrijk commercieel en concurrentieel (zowel nationaal als internationaal) aspect inhouden, zodanig dat zeker met de komst van digitale TV een oplossing moet komen die het evenwicht kan houden tussen het aanbod en de bescherming van de speler. Teneinde hier aan te verhelpen wordt een wetswijziging voorgesteld in het kader van de programmawet daar actueel deze problematiek legaal-illegaal ter discussie staat en er duidelijkheid moet komen. Het voorstel is dan ook om deze spelen niet onder te brengen onder de klassieke kansspelen maar wel onder de uitzonderingen van artikel 3 van de wet van 7 mei 1999 mits voldaan wordt aan een aantal toelaatbaarheidscriteria, die preventief de uitwassen van dergelijke spelen dient te vermijden. Daarnaast is het belangrijk te vermelden dat de betrokken toegelaten spelen dienen te voldoen aan de algemene en specifieke omkaderingsregels vastgelegd in de Ethische Code voor de telecommunicatie, voorzien in de wet betreffende de elektronische communicatie voor wat betreft het gebruik van het betaalnummer. De kansspelcommissie heeft een belangrijk taak inzake de bescherming van de speler, er hoeft maar naar voormelde titel te kijken van de wet van 7 mei 1999. Het is dus niet de inhoud van het spel, maar de factoren die kunnen leiden tot overdreven gokgedrag, voornamelijk bij probleemspelers of jeugdige spelers, die worden bekeken en afgeremd in voorliggend voorstel van wet. Het ook daarom dat niet alle spelen in de diverse media (visuele, auditieve en geschreven pers) hier besproken worden doch enkel spelen die een totaalprogramma uitmaken via het televisie-medium, daar hier de grootste problemen inzake overdreven gokgedrag zich voordoen.

De voorgesteld wettekst luidt als volgt :

« Artikel 3-4 van de wet van 7 mei 1999 : « spelen aangeboden in het kader van televisieprogramma's via nummerreeksen van het Belgische nummerplan waarvoor het is toegestaan om van de oproeper naast de prijs van de communicatie ook een betaling voor de in-

contenu étant entendu que ce prix est limité aux séries pour lesquelles le tarif de l'utilisateur final ne dépend pas de la durée de l'appel, et qui forment un programme complet de jeu doivent satisfaire aux conditions fixées par le Roi. ».

La volonté du gouvernement est donc de protéger le joueur à domicile, qui est très vulnérable, comme le montrent les nombreuses plaintes déposées : les utilisateurs qui ont abusé de ces jeux sont, dans la plupart des cas, des personnes âgées, des enfants, des malades ou des sans-emploi.

Certains opérateurs, lors de la consultation engagée, ont contesté que les appels surtaxés ou les messages électroniques (SMS ou textos) facturés à 50 centimes d'euros puissent être assimilés à un enjeu au sens de l'article 2 de la loi du 7 mai 1999.

Il leur a donc rappelé que la loi de 1999 définit le jeu de hasard comme « tout jeu ou pari pour lequel un enjeu de nature quelconque est engagé, ayant pour conséquence soit la perte de l'enjeu par au moins un des joueurs ou des parieurs, soit le gain de quelque nature qu'il soit, au profit d'au moins un des joueurs, parieurs ou organisateurs du jeu ou du pari et pour lequel le hasard est un élément, même accessoire, pour le déroulement du jeu, la détermination du vainqueur ou la fixation du gain ». Le montant de la mise est donc tout à fait indifférente.

De plus, comme le résultat de ces jeux est immédiat, il incite le joueur à renouveler l'enjeu immédiatement. À titre d'exemple, dans la dernière plainte qui vient d'être déposée, le joueur a misé pas moins de 4 165 euros en un mois.

L'objectif de cet article est donc de protéger le joueur à domicile.

La matière de la protection du joueur relève incontestablement du pouvoir fédéral, comme le Conseil d'État l'a souligné à deux reprises lorsque le Parlement flamand a voulu régler la question des paris sur les courses de chevaux. Le principe général en matière de jeux de hasard est d'ailleurs l'interdiction sanctionnée pénalement, ce qui implique la compétence de l'État fédéral.

À titre d'exemple, les plaintes déposées concernent des émissions telles que « *Toeters en bellen* », diffusé sur VT4, « *Play today and tonight* », sur Kanaal Twee, et « *Puzzeltijd* », sur VTM.

houd te vragen doch beperkt tot deze reeksen waarop het eindgebruikertarief geen functie is van de tijdsduur van de oproep, en die een totaal spelprogramma inhouden, moeten voldoen aan de door de Koning vastgestelde criteria. ».

De regering streeft er dus naar de thuisspeler te beschermen. Zoals blijkt uit de talrijke klachten, is die zeer kwetsbaar : de gebruikers die veel te veel hebben gespeeld, zijn in de meeste gevallen bejaarden, kinderen, zieken of werklozen.

Sommige operatoren hebben ter gelegenheid van de bevraging betwist dat de zeer dure oproepen of de elektronische berichten (SMS-berichten) waarvoor 50 euro-cent wordt aangerekend, kunnen worden gelijkgeschakeld met een inzet in de zin van artikel 2 van de wet van 7 mei 1999.

Zij heeft ze er derhalve op gewezen dat de wet van 1999 het kansspel omschrijft als « elk spel of weddenschap, waarbij een ingebrachte inzet van om het even welke aard, hetzij het verlies van deze inzet door minstens één der spelers of wedders, hetzij een winst van om het even welke aard voor minstens één der spelers, wedders of inrichters van het spel of de weddenschap tot gevolg heeft en waarbij het toeval een zelfs bijkomstig element is in het spelverloop, de aanduiding van de winnaar of de bepaling van de winstgrootte. ». Het bedrag van de toeslag is dus absoluut onbelangrijk.

Het resultaat van die spelen is bovendien onmiddellijk bekend en dat zet de speler ertoe aan de inzet onverwijld te hernieuwen. Zo betreft de laatste klacht die pas werd ingediend een speler die in een maand niet minder dan 4 165 euro heeft ingezet.

Dit artikel beoogt dus de thuisspeler te beschermen.

Het aspect « bescherming van de speler » is ontegenzeggelijk een federale bevoegdheid, zoals de Raad van State er tweemaal heeft op gewezen toen het Vlaams Parlement de kwestie van de weddenschappen op de paardenwedrennen heeft willen regelen. Het strafrechtelijk bestraft verbod is trouwens het algemeen beginsel inzake kansspelen, en dat impliceert de bevoegdheid van de federale Staat.

Bij wijze van voorbeeld, de ingediende klachten betreffen uitzendingen zoals « *Toeters en bellen* » (VT4), « *Play today and tonight* » (Kanaal Twee) en « *Puzzeltijd* » (VTM).

Mme Liesbeth Van der Auwera (CD&V) constate une différence entre les propos de Mme Laurette Onkelinx qui affirme vouloir protéger les joueurs, et l'exposé des motifs, qui prend surtout en compte des considérations commerciales.

M. Melchior Wathelet (CDH) attire l'attention sur les arrêts 109/2000 et n° 156/2002 de la Cour d'Arbitrage, qui abordent le thème des compétences des communautés en matière audiovisuelle : ces arrêts précisent clairement que « les communautés sont compétentes pour déterminer le statut des services de radiodiffusion et de télévision et pour édicter des règles en matière de programmation et de diffusion des émissions. ».

Or, dans l'article à l'examen, il est question de programmation et de diffusion d'émissions. Il semble donc bien que la compétence revienne aux communautés.

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, répond que l'État fédéral a compétence pour dire que le contenu de certaines émissions est constitutif d'une infraction.

Mme Valérie Déom (PS) ajoute qu'il y a des précédents, concernant notamment la directive « télévision sans frontières » : la Communauté française n'a pas pu, en transposant cette directive, insérer une disposition interdisant la publicité pour les médicaments. Il en est d'ailleurs de même pour le droit de réponse : le droit de réponse, même s'il est diffusé à la télévision, reste une matière fédérale.

M. Servais Verherstraeten (CD&V) relève que l'exposé des motifs reconnaît que ces jeux télévisés sont des jeux de hasard. Or, le but de la loi de 1999 était précisément de protéger efficacement ceux qui s'adonnent sans frein à ces jeux. L'article 294 de la loi-programme, en ce qu'il prévoit que les conditions auxquelles doivent répondre ces jeux seront déterminées par arrêté royal, reviendrait donc à sortir ces jeux du champ d'application de la loi de 1999 et par conséquent à diminuer la protection des joueurs. L'on ne peut donc, à la lecture de cet article, se défaire de l'impression que les profits financiers dégagés par les émetteurs de ces programmes ont été préférés à l'intérêt des joueurs.

Mme Liesbeth Van der Auwera (CD&V) demande des précisions sur le contenu futur de l'arrêté royal qui sera pris en exécution de cet article.

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera (CD&V) stelt een verschil vast tussen wat wordt gezegd door mevrouw Onkelinx, die beweert de spelers te willen beschermen, en wat wordt aangegeven in de memorie van toelichting, waarin vooral commerciële overwegingen in aanmerking worden genomen.

De heer Melchior Wathelet (CDH) wijst op de arresten n° 109/2000 en n° 156/2002 van het Arbitragehof, waarin de bevoegdheid van de gemeenschappen inzake de audiovisuele media aan bod komt. Die arresten geven duidelijk aan dat « De gemeenschappen (...) bevoegd [zijn] om het statuut van de diensten voor radio-omroep en televisie te bepalen en om regels uit te vaardigen inzake de programmatie en verdeling van de uitzendingen. ».

In het ter bespreking voorliggend artikel is echter sprake van programmatie en verdeling van uitzendingen. Kennelijk zijn dan toch de gemeenschappen bevoegd.

De minister van Justitie antwoordt dat de federale Staat bevoegd is om te bepalen dat de inhoud van bepaalde uitzendingen een misdrijf vormt.

Mevrouw Valérie Deom (PS) voegt eraan toe dat er precedents zijn, onder meer met betrekking tot de richtlijn « Televisie zonder grenzen » : de Franse Gemeenschap heeft bij de omzetting van die richtlijn geen bepaling mogen opnemen die reclame voor geneesmiddelen verbiedt. Dat geldt trouwens ook voor het recht van antwoord : zelfs als het op televisie wordt uitgezonden, blijft dat recht een federale aangelegenheid.

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) wijst erop dat in de memorie van toelichting wordt aangegeven dat die televisiespelen kansspelen zijn. Het doel van de wet van 1999 bestond er echter precies in zij die mateloos spelen te beschermen. Artikel 294 van het ontwerp van programmawet bepaalt dat de voorwaarden waaraan die spelen moeten voldoen bij koninklijk besluit zullen worden vastgesteld. Dat zou er dus op neerkomen dat die spelen uit het geldingsgebied van de wet van 1999 worden gehaald en dat de spelers dus minder goed beschermd zouden zijn. Men kan zich bij het lezen van dat artikel niet ontdoen van de indruk dat de voorkeur werd gegeven aan de financiële winst van de uitzenders van die programma's boven het belang van de spelers.

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera (CD&V) vraagt preciseringen over de inhoud van het koninklijk besluit dat met toepassing van dit artikel zal worden uitgevaardigd.

M. Melchior Wathelet (CDH) demande si, dans un souci de protection, il ne serait pas indiqué d'étendre le système à d'autres médias, comme la presse écrite ou radiophonique.

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, explique que les joueurs à domicile ne bénéficient pas actuellement d'une protection suffisante, parce que la loi de 1999 se prête à diverses interprétations, et qu'il s'agit de personnes vulnérables.

C'est la raison pour laquelle une nouvelle disposition s'imposait.

L'arrêté royal qui sera pris en exécution de cet article fera la différence entre d'une part les émissions pendant lesquelles les téléspectateurs peuvent téléphoner ou adresser des SMS (textos) ou MMS à l'opérateur télévisuel, et d'autre part les programmes dont l'objectif est de réaliser une opération commerciale en tant que telle par le moyen du jeu.

L'arrêté royal sera relativement court. Il contiendra différentes règles très concrètes :

- un message indiquant le tarif des appels ou des messages envoyés devra apparaître clairement sur l'écran;

- un numéro de téléphone gratuit devra être mis à disposition des téléspectateurs, afin qu'ils puissent s'informer sur les conditions du jeu;

- il faudra que mention soit faite de l'existence d'un règlement du jeu, et qu'il soit indiqué que le jeu est interdit aux moins de 18 ans;

- les organisateurs et maisons de production devront mettre au point une procédure de traitement des plaintes;

- des contrôles devront être mis en place (par huis-sier par exemple) pour vérifier que ces règles sont bel et bien respectées.

Parallèlement à l'arrêté royal, il est également question de permettre aux parents de faire bloquer automatiquement tout appel de leur téléphone vers les numéros utilisées par les chaînes de télévisions pour leurs jeux.

Enfin, en exécution du projet de loi sur les télécommunications, la commission d'éthique pour les services d'information par télécommunications sera rendue opérationnelle. Cette commission aura pour mission de proposer un code d'éthique et de vérifier si les règles en

De heer Melchior Wathelet (CDH) vraagt of de regeling, omwille van de bescherming, niet zou moeten worden uitgebreid tot andere media, zoals de geschreven pers en de radio-uitzendingen.

De minister van Justitie legt uit dat de thuisspelers thans onvoldoende worden beschermd omdat aan de wet van 1999 uiteenlopende uitleggingen worden gegeven en omdat het over kwetsbare personen gaat.

Daarom was een nieuwe bepaling noodzakelijk.

In het koninklijk besluit dat met toepassing van dit artikel zal worden uitgevaardigd, zal een onderscheid worden gemaakt tussen eensdeels de uitzendingen tijdens dewelke de televisiekijkers kunnen telefoneren dan wel SMS-berichten of MMS-berichten kunnen versturen naar de televisie-operator, en anderdeels de programma's die aan de hand van het spel een handelstransactie als zodanig beogen.

Het koninklijk besluit zal vrij kort zijn. Het zal verschillende heel concrete regels bevatten :

- op het scherm zal een duidelijk bericht moeten verschijnen dat aangeeft wat het tarief is van de oproepen of berichten die worden verstuurd;

- de televisiekijkers zullen over een gratis telefoonnummer moeten beschikken zodat ze zich kennis kunnen nemen van de voorwaarden van het spel;

- er zal moeten worden vermeld dat er een spelreglement bestaat en dat het spel verboden is voor personen jonger dan 18;

- de organisatoren en de productiehuizen zullen een procedure moeten uitwerken voor de verwerking van de klachten;

- er zal moeten worden gezorgd voor controles (bijvoorbeeld door een gerechtsdeurwaarder) om na te gaan of die regels wel degelijk in acht worden genomen.

Samen met het koninklijk besluit wordt voor de ouders misschien ook mogelijk oproepen vanaf hun telefoon-toestel naar de door de televisiezenders voor hun spelen gebruikte nummers te blokkeren.

Ten slotte zal er met toepassing van het wetsontwerp betreffende telecommunicatie worden voor gezorgd dat de Ethische Commissie voor de informatiediensten via telecommunicatie operationeel wordt. De taak van die commissie zal erin bestaan een ethische code voor te

matière de télécommunications sont respectées. Un membre de la commission des jeux de hasard fera partie de cette commission.

M. Bart Laeremans (Vlaams Belang) demande si des excès ne risquent pas de se produire avant que la loi et l'arrêté royal soient adoptés.

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, explique que dès que la loi-programme sera promulguée, l'arrêté royal pourra être rédigé et adopté.

Mme Liesbeth Van der Auwera (CD&V) souligne que les règles qu'il est prévu d'insérer dans l'arrêté royal ne changeront pas la nature des jeux auxquels elles s'appliquent : ces jeux resteront des jeux de hasard.

L'arrêté royal ne permettra donc pas d'augmenter la protection des joueurs. L'obligation de créer une procédure de traitement des plaintes par exemple aura pour conséquence que ce seront les télé-diffuseurs qui effectueront eux-même le contrôle sur leurs programmes.

M. Tony Van Parys (CD&V) déclare qu'il ne comprend pas qu'on puisse prétendre protéger les joueurs tout en soustrayant les jeux télévisés de la loi de 1999 jusqu'à ce qu'un arrêté royal soit adopté.

En d'autres termes, l'article proposé va, dans l'immédiat, affaiblir la protection des joueurs, au lieu de la renforcer.

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, répond que, pour le moment, en divers endroits comme les *luna park* ou les kermesses, différents divertissements sont tolérés et ne sont pas considérés comme des jeux de hasard, en raison de la faiblesse de l'enjeu. L'arrêté royal va également aborder cette problématique, en fixant notamment un montant maximal pour ces jeux. Une action préventive sera aussi menée, afin de protéger les joueurs à domicile. Ces mesures constituent donc sans conteste une avancée.

M. Servais Verherstraeten (CD&V) répète que si les opérateurs doivent eux-même mettre en place un traitement des plaintes, ils seront à la fois juge et partie.

Il n'y a strictement aucune raison de ne pas régler directement ce problème dans la loi de 1999. On pourrait par exemple imaginer que les opérateurs de téléphonie et les chaînes de télévisions qui diffusent ce genre de jeux doivent, pour pouvoir émettre ces programmes,

stellen en na te gaan of de telecomunicatieregels in acht worden genomen. Een lid van de Kansspelcommissie zal deel uitmaken van die commissie.

De heer Bart Laeremans (Vlaams Belang) vraagt of er geen uitwassen dreigen te zijn vóór de wet en het koninklijk besluit worden uitgevaardigd.

De minister van Justitie stipt aan dat het koninklijk besluit zal kunnen worden opgesteld en uitgevaardigd onmiddellijk na de afkondiging van de programmawet.

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera (CD&V) attendeert erop dat de regels die in het koninklijk besluit zullen worden ingevoegd de aard van de spelen waarop ze van toepassing zijn niet zullen wijzigen : het zullen kansspelen blijven.

De bescherming van de spelers zal dus niet door het koninklijk besluit worden verbeterd. De verplichting om voor een procedure van verwerking van de klachten te zorgen, zal bijvoorbeeld tot gevolg hebben dat de televisieomroepen zelf hun programma's zullen controleren.

De heer Tony Van Parys (CD&V) verklaart niet te begrijpen dat men beweert de spelers te beschermen, terwijl men de televisiespelletjes buiten de toepassing van de wet van 1999 houdt totdat een koninklijk besluit is uitgevaardigd.

Zulks houdt in dat het ontworpen artikel de spelers in de nabije toekomst eerder minder dan beter zal beschermen.

De minister van Justitie geeft ten antwoord dat thans op diverse plaatsen, zoals lunaparken en kermessen, verschillende soorten van vermakelijkheden worden geduld, en dat ze, gezien de geringe inzet, niet als kansspelen worden beschouwd. Het koninklijk besluit zal ook dat knelpunt aanpakken door met name een maximale inzet voor die spelen te bepalen. Voorts zal een preventiecampagne worden gevoerd om de spelers thuis in bescherming te nemen. Die maatregelen zijn dus ongetwijfeld een stap in de goede richting.

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) herhaalt dat de operatoren tegelijk rechter en partij zullen zijn als hen wordt gevraagd klachten te behandelen.

Er kan geen enkele reden worden aangevoerd om dat knelpunt niet direct weg te werken via de wet van 1999. Aangezien de telefoon- en televisiemaatschappijen voor het verspreiden dan wel voor het uitzenden van die spelletjes over een vergunning moeten beschikken, is

obtenir une autorisation, laquelle ne leur serait délivrée que s'ils respectent des conditions très strictes.

Un nombre maximal de messages envoyés par GSM ou de coups de téléphones passés vers les numéros utilisés par les télévisions pourrait aussi être fixé. L'opérateur téléphonique bloquerait les communications si ce nombre est dépassé.

Serait-il par ailleurs possible de savoir si un projet de code d'éthique a déjà été rédigé ?

M. Tony Van Parys (CD&V) souligne que les dispositions régissant les jeux disponibles dans les foires ou les *luna park* pourraient tout aussi bien être intégrées dans la loi de 1999, plutôt que dans un arrêté royal. Ceci n'empêcherait d'ailleurs en aucune façon que des arrêtés d'exécution soient ultérieurement adoptés afin de renforcer encore la protection des utilisateurs de ces jeux.

D'autre part, combien de plaintes en rapport avec les jeux télévisuels ont-elles été déposées ?

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, répète que la loi de 1999 doit être modifiée : si les joueurs à domicile étaient correctement protégés, le nombre de plaintes ne serait pas si élevé. Si, théoriquement, un système de licences pourrait être imaginé, dans la pratique cependant, l'évolution technologique est tellement rapide que les jeux sont constamment renouvelés. Il faudrait donc que la loi soit régulièrement revue. Un arrêté royal peut être adopté plus rapidement, et doit donc être préféré.

Quant au code d'éthique, celui-ci n'existe pas encore. Un projet de loi est actuellement en discussion à la Chambre, qui devrait permettre de constituer la commission d'éthique qui sera chargée de traiter les plaintes en rapport avec le secteur des télécommunications et de rédiger un code d'éthique

Le nombre de plaintes déposées depuis le mois de mars est d'environ 50. Ce chiffre ne représente cependant que la partie émergée de l'iceberg, puisque la grande majorité des plaintes ont été introduites auprès des services de médiation des divers opérateurs concernés.

Des discussions seront engagées avec ces opérateurs afin de mettre au point un système permettant de bloquer automatiquement les communications avec les chaînes télévisées organisant ces jeux.

het niet ondenkbaar dat zij die vergunningen alleen zouden kunnen verwerven als ze aan zeer strikte voorwaarden voldoen.

Tevens zou men het aantal sms-berichten dan wel telefonische boodschappen die naar de nummers van de televisiemaatschappijen worden doorgestuurd, aan banden kunnen leggen. Zodra een welbepaald maximum bereikt is, zou de telefoonmaatschappij die communicaties kunnen blokkeren.

Kan men voorts achterhalen of terzake reeds een ethische code is opgesteld ?

De heer Tony Van Parys (CD&V) beklemtoont dat de bepalingen inzake de spelen op kermessen of in lunaparken even goed zouden kunnen worden opgenomen in de wet van 1999 in plaats van een koninklijk besluit. Zulks zou trouwens geenszins beletten dat nadien uitvoeringsbesluiten worden aangenomen om de gebruikers van die spelen nog beter te beschermen.

Hoeveel van de ingediende klachten hadden ten andere betrekking op televisiespelletjes ?

De minister van Justitie herhaalt dat de wet van 1999 aan wijziging toe is: als de spelers thuis naar behoren beschermd waren, zou het aantal klachten minder hoog oplopen. Hoewel in theorie een vergunningsregeling zou kunnen worden uitgewerkt, evolueert de technologie evenwel dermate snel dat de spelen voortdurend door nieuwe worden vervangen. Daarom moet de wet regelmatig worden bijgesteld. Aangezien het aannemen van een koninklijk besluit minder tijd vergt, moet daaraan de voorkeur worden gegeven.

Er bestaat nog geen ethische code terzake. Thans wordt in de Kamer een wetsontwerp besproken dat zou moeten leiden tot de oprichting van een ethische commissie. Zij zal worden belast met de behandeling van klachten inzake de telecommunicatiesector, alsook met het opstellen van een ethische code.

Sinds maart 2004 zijn een vijftigtal klachten ingediend. Dat cijfer vertegenwoordigt echter slechts het topje van de ijsberg, aangezien het merendeel van de klachten is ingediend bij de ombudsdiensten van de verschillende betrokken operatoren.

Met die operatoren zullen besprekingen worden aangevat om een systeem uit te werken teneinde de communicatie met de televisiemaatschappijen die de spelen organiseren, automatisch te blokkeren.

Art. 295

L'examen de cet article ne donne lieu à aucune discussion.

Section 6

Modifications à la loi du 2 août 1974 relative aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques, des ministres des cultes reconnus et des délégués du Conseil Central Laïque

Art. 296 à 298

L'article 296 fixe le traitement des 261 assistants paroissiaux occupant des places de vicaires vacantes.

L'article 297 détermine les traitements annuels payés par l'État des ministres du culte islamique.

L'article 298 fixe l'entrée en vigueur de ces deux articles.

M. Tony Van Parys (CD&V) présente l'amendement n° 39, qui vise à étendre la rémunération de 13 409,11 euros prévue à l'article 296 à tous les assistants paroissiaux nommés à des places de vicaire vacantes, et l'amendement n° 50, qui a pour objectif de supprimer l'article 298.

L'intervenant explique que le projet de loi-programme règle uniquement la situation des 261 assistants paroissiaux qui occupent actuellement des places de vicaires vacantes. Le système est donc appelé à s'éteindre, du fait que les intéressés ne pourront pas, en cas de décès ou de retraite, être remplacés par d'autres assistants paroissiaux. En ce sens, la disposition en projet n'offre pas de solution structurelle pour les 261 paroisses concernées, d'autant plus que les nominations d'assistants ont été bloquées depuis le 1^{er} janvier 2003.

Dans la mesure où l'on peut s'attendre à ce que le nombre de paroisses ayant besoin d'un assistant paroissial pour remplacer un vicaire augmente dans les prochaines années, il faudrait prévoir de façon générale que les assistants paroissiaux qui sont nommés à des places de vicaire vacantes bénéficient d'un traitement de 13 409,11 euros.

Art. 295

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Afdeling 6

Wijzigingen aan de wet van 2 augustus 1974 betreffende de wedden van de titularissen van sommige openbare ambten, van de bedienaars van de erkende erediensten en van de afgevaardigden van de Centrale Vrijzinnige Raad

Art. 296 tot 298

Artikel 296 bepaalt de wedde van de 261 parochie-assistenten die vacante plaatsen van onderpastoor bekleden.

Artikel 297 bepaalt de jaarwedde van de door het Rijk bezoldigde bedienaars van de islamitische eredienst.

Artikel 298 bepaalt de datum van inwerkingtreding van die beide artikelen.

De heer Tony Van Parys (CD&V) dient amendement n° 39 (DOC 51 1437/...) in, dat ertoe strekt de bij artikel 296 vastgestelde wedde van 13 409,11 euro uit te breiden tot alle parochie-assistenten die vacante plaatsen van onderpastoor bekleden. Tevens dient hij amendement n° 40 (DC 51 1437/..) in, tot opheffing van artikel 298.

De spreker legt uit dat het ontwerp van programma-wet alleen de bezoldiging regelt van de 261 parochie-assistenten die thans vacante plaatsen van onderpastoor bekleden. De regeling moet derhalve worden uitgebreid, zoniet kunnen de betrokkenen, mochten ze overlijden of met pensioen gaan, niet worden vervangen door andere parochie-assistenten. Aldus biedt de ontworpen bepaling geen structurele oplossing voor de 261 betrokken parochies, temeer daar de benoemingen tot assistent sinds 1 januari 2003 geblokkeerd zijn.

Aangezien te verwachten valt dat in de komende jaren steeds meer parochies een parochie-assistent zullen inzetten om een onderpastoor te vervangen, moet men de regeling veralgemenen waarbij de parochie-assistenten, die in vacante betrekkingen van onderpastoor worden benoemd, een wedde van 13 409,11 euro ontvangen.

La situation des assistants paroissiaux actuels serait également régularisée, avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1991.

Cette disposition permettrait ainsi non seulement de résoudre les problèmes juridiques des assistants paroissiaux nommés depuis 1991, mais aussi d'aider l'Église à faire face aux problèmes qui ne manqueront pas de se poser à l'avenir dans d'autres paroisses.

L'intervenant ajoute que cette mesure ne devrait pas grever le budget, étant donné que le nombre de membres du bas-clergé, rémunérés par l'État, ne cesse, depuis quelques années, de diminuer. Ainsi, si l'on compare le budget de 2005 à celui de 2004, on peut constater que 2 838 000 euros ont été épargnés par l'absence de remplacement de membres du clergé catholique (72 membres seront remplacés en 2005, contre 272 en 2004).

Ne pas régulariser la situation de tous les assistants paroissiaux confirmerait qu'une nouvelle ligne de conduite, défavorable pour les cultes, est en voie d'être adoptée. Ce sentiment est conforté par la lecture de l'exposé des motifs, qui annonce d'autres réformes, en matière de traitement des ministres des cultes et de fixation de l'âge de la retraite de ceux-ci.

Il conviendrait, plutôt que d'adopter unilatéralement des mesures inquiétantes, de maintenir la tradition de consensus qui a toujours prévalu en matière de cultes et de se pencher réellement sur les difficultés que ceux-ci rencontrent.

Il ne faut enfin pas perdre de vue que, en ces temps de repli sur soi et d'isolement croissant de certaines personnes, surtout dans les grandes villes, les assistants paroissiaux remplissent un rôle non négligeable, comparable à celui des assistants sociaux et des éducateurs de rue.

M. Bart Laeremans (Vlaams Belang) demande si la régularisation et la fixation du salaire prévue par l'article 296 se fera avec effet rétroactif. Pourquoi le nombre d'assistants paroissiaux rémunérés par l'État a-t-il été limité à 261 ? Des mesures ont-elles également été prises pour réaffecter les salaires des prêtres, dont le nombre tend aussi à diminuer ?

Concernant l'article 297, l'exposé des motifs précise que « les montants inscrits dans cet article respectent les barèmes des traitements des ministres des cultes

De toestand van de huidige parochieassistenten zou eveneens worden geregulariseerd, en wel met terugwerkende kracht vanaf 1 januari 1991.

Aldus zou die bepaling een einde maken aan de juridische problemen van de sinds 1991 benoemde parochieassistenten. Bovendien reikt die bepaling de Kerk een helpende hand bij het oplossen van problemen die in de toekomst ongetwijfeld in andere parochies zullen rijzen.

De spreker voegt eraan toe dat die maatregel niet op de begroting zal wegen, aangezien het aantal leden van de door het Rijk bezoldigde lagere clerus sinds enkele jaren in almaar dalende lijn gaat. Aldus wijst de vergelijking van de begroting van 2005 met die van 2004 uit dat een bedrag van 2 838 000 euro is uitgespaard omdat een aantal leden van de katholieke clerus niet is vervangen (in 2005 zullen 72 leden worden vervangen, terwijl dat er in 2004 slechts 272 waren).

Als wordt nagelaten de toestand van alle parochieassistenten te regulariseren, zou zulks alleen maar bevestigen dat een nieuw, voor de erediensten nadelig beleid zal worden gevoerd. Dat gevoel wordt enigszins afgezwakt bij het doornemen van de memorie van toelichting, waarin andere hervormingen worden aangekondigd, met name inzake de wedden van de bedienaars van de erediensten en de leeftijd waarop ze met pensioen kunnen gaan.

In plaats van eenzijdig verontrustende maatregelen te nemen, zou men beter de overlegcultuur, die op het stuk van de erediensten steeds de regel is geweest, handhaven, en een afdoende oplossing zoeken voor de problemen die zich op dat vlak voordoen.

Tot slot mag men niet uit het oog verliezen dat de parochieassistenten, in deze tijd waarin elkeen zich in zichzelf keert en sommige mensen — vooral in de steden — steeds meer geïsoleerd leven, een zeer belangrijke rol vervullen, die kan worden vergeleken met die van maatschappelijk assistenten en straatwerkers.

De heer Bart Laeremans (Vlaams Belang) vraagt of de in artikel 296 geplande regularisatie en vaststelling van de wedden terugwerkende kracht heeft. Waarom is het aantal door de Staat bezoldigde parochieassistenten beperkt tot 261 ? Zijn er ook maatregelen getroffen om de wedden van de — in aantal slinkende — priesters opnieuw toe te wijzen ?

Met betrekking tot artikel 297 preciseert de toelichting : « De erin opgenomen bedragen zijn conform de loonschalen van de bedienaars van de erkende eredien-

reconnus et des délégués du Conseil central laïque » (DOC 51 1437/001, p.170).

Or, il est apparu que les traitements des délégués du Conseil central laïque sont légèrement supérieurs à ceux perçus par les ministres du culte catholique. Qu'en sera-t-il pour les ministres du culte islamique ?

M. Alfons Borginon (VLD), président, remarque que toute personne qui remplit, à un titre ou à un autre, une fonction utile à la société, a le droit de bénéficier d'un statut correct, intégrant notamment un traitement acceptable et un droit à la pension. Il est à cet égard tout à fait étonnant que, depuis 1991, les ministres du culte musulman aient été rémunérés sans base légale et que personne ne se soit soucié de régulariser leur situation.

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, explique que, dans le cadre d'accords informels passés avec ses prédécesseurs, le culte catholique a bénéficié du recrutement d'assistants paroissiaux sur des places de vicaires devenues vacantes. 261 assistants paroissiaux ont été mis en place sans la moindre base légale, ce qui a et continuera à avoir des effets particulièrement préjudiciables pour ceux-ci, comme le démontre le refus par le ministère des Finances de deux dossiers de pension. C'est la raison pour laquelle il a été proposé au culte catholique de régulariser le statut de ces assistants paroissiaux.

Néanmoins, cette régularisation se limite aux 261 personnes qui ont été mises en place en cette qualité tout en lui donnant un effet rétroactif au 1^{er} janvier 1991, date à laquelle les premiers assistants paroissiaux ont été recrutés.

Cette disposition doit être interprétée comme une solution limitée dans le temps, car elle soulève une question de fond : celle du recrutement de personnes laïques en tant que ministres d'un culte, en raison de la crise des vocations que connaissent actuellement certains cultes.

C'est pourquoi l'insertion d'une disposition dans la loi du 2 août 1974 précitée, est proposée.

Il s'agit donc bien d'une disposition d'urgence, liée à l'absence de base légale du recrutement des assistants paroissiaux.

Ultérieurement, un dialogue avec les représentants du culte catholique sera entamé pour évaluer la situation des ministres du culte.

sten en van de afgevaardigden van de Centrale Vrijzinnige Raad. » (DOC 51 1437/001, blz. 170).

Er is echter gebleken dat de wedden van de afgevaardigden van de Centrale Vrijzinnige Raad lichtjes hoger zijn dan die van de bedienaars van de katholieke eredienst. Wat zal er gelden voor de bedienaars van de islamitische eredienst ?

Voorzitter Alfons Borginon (VLD) merkt op dat eenieder die in een of andere hoedanigheid een maatschappelijk nuttige functie uitoefent, recht heeft op een billijk statuut, met inbegrip van met name een aanvaardbare wedde en recht op een pensioen. In dat opzicht is het verbazend dat de bedienaars van de islam zonder wettelijke basis worden bezoldigd en dat niemand de moeite heeft genomen hun situatie te regulariseren.

De minister van Justitie verklaart dat de katholieke eredienst in het kader van informele akkoorden die met haar voorgangers zijn gesloten, recht heeft gehad op de indienstneming van parochieassistenten op vacant geworden plaatsen van vicarissen. Zo zijn 261 parochieassistenten zonder enige wettelijke basis opgenomen, wat voor hen bijzonder nadelige gevolgen heeft en blijft hebben, zoals blijkt uit de weigering van twee pensioendossiers door de minister van Financiën. Daarom is aan de katholieke eredienst voorgesteld de rechtspositie van die parochieassistenten te regulariseren.

Die regularisatie blijft echter beperkt tot 261 personen die in die hoedanigheid zijn aangesteld en voor wie terugwerking tot 1 januari 1991 geldt, de datum waarop de eerste parochieassistenten in dienst zijn getreden.

Die bepaling moet worden geïnterpreteerd als beperkt in de tijd, want zij doet een fundamentele vraag rijzen: die van de indienstneming van leken als bedienaars van een eredienst, gelet op de crisis inzake roeping waarvoor bepaalde erediensten momenteel het hoofd moeten bieden.

Daarom wordt voorgesteld in de voornoemde wet van 2 augustus 1974 een bepaling in te lassen.

Het gaat dus wel degelijk om een spoedeisende bepaling, gelet op het ontbreken van een wettelijk basis voor de indienstneming van de parochieassistenten.

Later zal een dialoog worden aangegaan met de vertegenwoordigers van de katholieke eredienst om de situatie van de bedienaars van de eredienst te evalueren.

Ce dialogue s'inscrira dans le cadre de la concertation que le ministre de la Justice entamera avec les organes représentatifs des cultes reconnus et du Conseil central laïque pour traiter des traitements des ministres des cultes et des délégués du Conseil central laïque, des cumuls des traitements des ministres des cultes et des délégués du Conseil central laïque et l'exercice de leurs fonctions et enfin de l'âge de la retraite des ministres des cultes et des délégués du Conseil central laïque.

Le but ainsi poursuivi est de mettre fin à certaines disparités et d'arriver à mieux prendre en compte la situation individuelle de ces ministres du culte, certains étant mariés et ayant des enfants.

Quant au montant du traitement des imams, celui-ci est équivalent à celui des ministres du culte protestant.

M. Tony Van Parys (CD&V) souligne que très peu d'assistants ont remplacé les vicaires. Il ne faudrait donc pas que la disposition proposée par l'article 296 ait pour conséquence de figer la situation et d'empêcher à l'avenir toute nomination d'assistants paroissiaux.

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, répète qu'un dialogue va être entrepris avec les représentants des cultes pour pouvoir disposer d'une nouvelle base légale qui permettra de prendre en compte les difficultés auxquelles ils sont confrontés (le culte orthodoxe rencontre également des problèmes).

M. Tony Van Parys (CD&V) prend acte de cet engagement, mais maintient son amendement.

M. Bart Laeremans (Vlaams Belang) estime qu'un délai devrait être fixé, afin qu'il ne faille pas attendre plusieurs années avant de régler cette situation.

Qu'arrivera-t-il si par ailleurs si une partie de ces 261 assistants disparaît ? Sera-t-il possible de les remplacer ?

M. Tony Van Parys (CD&V) répond par la négative.

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, souligne que ces places remplacent celles occupées précédemment par les vicaires. Une solution plus large sera recherchée dans l'avenir.

Die dialoog past in het overleg dat de minister van Justitie zal aangaan met de representatieve instanties van de erkende erediensten en van de Centrale Vrijzinnige Raad, teneinde het te hebben over de weddes van de bedienaars van de erediensten en de afgevaardigden van de Centrale Vrijzinnige Raad, over de door hen (de bedienaars van de erediensten en de afgevaardigden van de Centrale Vrijzinnige Raad) gecumuleerde weddes, over de uitoefening van hun ambt, en ten slotte over hun pensioenleeftijd (van de bedienaars van de erediensten en van de afgevaardigden van de Centrale Vrijzinnige Raad).

Het is de bedoeling aldus komaf te maken met bepaalde discrepanties alsook beter rekening te houden met de individuele situatie van die bedienaars van de eredienst; sommige onder hen zijn immers gehuwd en hebben kinderen.

De wedde van de imams is gelijk aan die van de bedienaars van de protestantse eredienst.

De heer Tony Van Parys (CD&V) onderstreept dat erg weinig onderpastoors door assistenten zijn vervangen. De bij artikel 296 ontworpen bepaling zou dus niet tot gevolg mogen hebben dat de situatie wordt vastgelegd terwijl in de toekomst ongeacht welke benoeming van parochieassistenten wordt verhinderd.

De minister van Justitie herhaalt dat er met de vertegenwoordigers van de erediensten een dialoog komt om te kunnen beschikken over een nieuwe wettelijke grondslag die rekening kan houden met de moeilijkheden waarmee de betrokkenen te kampen hebben (ook de orthodoxe eredienst heeft problemen).

De heer Tony Van Parys (CD&V) neemt akte van die verbintenis, maar handhaaft niettemin zijn amendement.

De heer Bart Laeremans (Vlaams Belang) acht het noodzakelijk een termijn te bepalen opdat niet jarenlang moet worden gewacht op een regeling voor die toestand.

Wat gaat er overigens gebeuren indien een deel van die 261 assistenten verdwijnt ? Zullen ze kunnen worden vervangen ?

De heer Tony Van Parys (CD&V) antwoordt daarop ontkennend.

De minister van Justitie, onderstreept dat die ambten degene vervangen welke voorheen door de onderpastoors werden bekleed. In de toekomst zal worden gezocht naar een ruimer opgevatte oplossing.

Section 7

Modifications à la loi du 25 février 2003 portant création de la fonction d'agent de sécurité en vue de l'exécution des missions et de police des cours et tribunaux et des transferts de détenus

Art. 299 et 300

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice, explique que le transport des étrangers diffère tant sur le plan du contenu que sur le plan formel des autres tâches visées aux articles 2 et 3 de la loi du 25 février 2003. Ces articles traitent en effet de la police des cours et tribunaux et du transfèrement de détenus plutôt que d'étrangers, et ces cas tombent sous l'autorité du ministre de la Justice au lieu du ministre de l'Intérieur. Il a donc été décidé de détacher cette matière des articles 2 et 3 et de la reprendre dans un article 3bis séparé.

Le principe de l'article 3bis est que dorénavant, les agents de sécurité ne seront plus compétents que pour les transfèrements d'étrangers qui étaient effectués essentiellement par les services de police (excepté le Détachement de Sécurité de l'aéroport national (DSAN)) et non ceux effectués par les chauffeurs-agents de sécurité de l'Office des étrangers et/ou par le DSAN. Ceci est dans l'avantage de toutes les parties concernées.

Section 8

Modification à la loi du 21 mars 1991 relative à la réforme de certaines entreprises publiques économiques

Art. 301

L'article 109ter E constitue la base légale pour la tarification des prestations fournies par les opérateurs de réseaux de télécommunication et les fournisseurs de service de télécommunication lorsque celles-ci sont requises par les autorités judiciaires en vue d'écoutes.

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, fait savoir qu'il faut mieux maîtriser d'urgence les montants afférents aux frais de justice et que c'est la raison pour laquelle elle négociera avec les opérateurs des réseaux de télécommunication. Il est aussi primordial que les

Afdeling 7

Wijzigingen aan de wet van 25 februari 2003 houdende de inrichting van de functie van veiligheidsbeambte met het oog op de uitvoering van de taken die betrekking hebben op de politie van hoven en rechtbanken en de overbrenging van gevangenen

Art. 299 en 300

Mevrouw Laurette Onkelinx, minister van Justitie legt uit dat het vervoer van vreemdelingen zowel inhoudelijk als formeel verschilt van de overige taken van de veiligheidsbeambten, zoals vermeld in de artikelen 2 en 3 van de wet van 25 februari 2003. Deze artikelen handelen immers over politie van hoven en rechtbanken en overbrenging van gevangenen in plaats van vreemdelingen. Het gaat dus om aangelegenheden die vallen onder het gezag van de minister van Justitie in plaats van de minister van Binnenlandse Zaken. Daarom wordt ervoor gekozen deze materie los te koppelen van de artikelen 2 en 3 en ze in een afzonderlijk artikel 3bis op te nemen.

Het principe van artikel 3bis is dat de veiligheidsbeambten voortaan enkel bevoegd zijn voor die overbrengingen van vreemdelingen die voornamelijk uitgevoerd werden door de politiediensten (met uitzondering van het Veiligheidsdetachement Nationale Luchthaven (VDNL)), en niet voor de overbrengingen die door de veiligheidsbeambten-chauffeurs van de Dienst Vreemdelingenzaken en/of VDNL werden uitgevoerd. Dit is in het voordeel van alle betrokken partijen.

Afdeling 8

Wijziging aan de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische Overheidsbedrijven

Art. 301

Artikel 109ter E maakt de juridische basis uit voor het tarifiëren van de prestaties die worden uitgevoerd door de operatoren van telecommunicatienetwerken en verstrekkers van telecommunicatiediensten in het kader van de telefoontap door de gerechtelijke overheden.

Mevrouw Laurette Onkelinx, minister van Justitie deelt mee dat de bedragen voor de gerechtskosten dringend beter moet beheerst worden en dat ze om die reden met de operatoren van de telecommunicatienetwerken zal onderhandelen. Ook is het belangrijk dat de magistra-

magistrats qui utilisent cette méthode de repérage soient responsabilisés. Elle renvoie au projet de loi portant des dispositions diverses, qui règle cette question de manière détaillée.

M. Tony Van Parys (CD&V) propose de joindre la discussion de cet article à la discussion des dispositions qui seront modifiées dans le Code d'instruction criminelle. (voir les articles 14 et 15 du projet de loi portant des dispositions diverses (DOC 51 1438/002))

La commission souscrit à cette proposition.

Section 9

Disposition interprétative de l'article 12bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers et instituant le Code de la nationalité belge

Art. 302

L'article 12bis du Code de la nationalité prévoit notamment que l'étranger qui a fixé sa résidence principale en Belgique depuis au moins 7 ans peut faire une déclaration de nationalité.

La ministre fait savoir que l'article précité a posé un problème juridique.

Un arrêt récent de la Cour de cassation (16 janvier 2004) précise en effet que la loi ne prévoit pas expressément que seul un séjour illégal peut être pris en considération. Selon la Cour, cette « condition supplémentaire », qui est fondée sur les travaux préparatoires, viole la loi.

Il est donc nécessaire de faire la clarté en ce qui concerne l'interprétation de l'article précité. Elle fait aussi observer que plusieurs membres de la commission l'ont déjà interrogée au sujet de l'arrêt de la Cour de cassation et qu'ils ont proposé à cette occasion que la ministre agisse sur le plan législatif.

M. Servais Verherstraeten (CD&V) présente l'amendement n° 35 (DOC 51 1437/015) qui tend à remplacer l'article. La disposition interprétative figurant à l'article 302 entraînera de nouvelles difficultés. Le Code de la nationalité belge se réfère dans différents articles aux notions de durée du séjour et de résidence principale comme conditions pour entrer en ligne de compte pour une procédure d'octroi, d'acquisition et de recouvrement

ten die deze opsporingsmethode gebruiken, geresponsabiliseerd worden. Zij verwijst naar het wetsontwerp houdende diverse bepalingen, dat deze aangelegenheid verder regelt.

De heer Tony Van Parys (CD&V) stelt voor om de bespreking van dit artikel toe te voegen aan de bespreking van de bepalingen die in het Wetboek van Strafvordering zullen gewijzigd worden. (zie artikelen 14 en 15 van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen DOC 51 1438/002)

De commissie stemt met dit voorstel in.

Afdeling 9

Interpreterende bepaling van artikel 12bis, § 1, eerste lid, 3^o, van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

Art. 302

Artikel 12bis van het Wetboek van de Belgische nationaliteit bepaalt onder meer dat de vreemdelingen die hier sedert zeven jaar wettelijk hun hoofdverblijfplaats hebben, een nationaliteitsverklaring kunnen afleggen.

De minister deelt mee dat voormeld artikel een juridisch probleem heeft doen rijzen.

Een recent arrest van het Hof van Cassatie (16 januari 2004) stelt namelijk dat de wet niet uitdrukkelijk bepaalt dat alleen een wettig verblijf in aanmerking kan worden genomen. Deze « bijkomende voorwaarde », die gesteund is op de voorbereidende werken, houdt volgens het Hof een schending van de wet in.

Het is dus noodzakelijk om duidelijkheid te scheppen omtrent de interpretatie van voormeld artikel. Zij merkt ook op dat meerdere commissieleden haar reeds onderzocht hebben over het arrest van het Hof van Cassatie en dat zij bij die gelegenheid voorstelden dat de minister wetgevend zou optreden.

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) heeft amendement n° 35 (DOC 51 1437/015) ingediend dat ertoe strekt het artikel te vervangen. De interpretatieve bepaling die door het voorgestelde artikel 302 wordt gegeven, zal nieuwe moeilijkheden veroorzaken. Het Wetboek van de Belgische nationaliteit verwijst in verscheidene artikelen naar de begrippen verblijfsduur en hoofdverblijf als voorwaarde om in aanmerking te komen voor

de la nationalité belge. C'est le cas aux articles 11, 11 bis, 12 bis, 13, 14, 15, 16, 19, 21, 24 et 28 du Code de la nationalité belge.

C'est la raison pour laquelle l'amendement vise à apporter une solution plus générale, en insérant dans le Code de la nationalité belge un article 5 bis qui explicite la notion de « séjour » et précise très clairement qu'un séjour illégal ne peut être pris en considération. Le membre fait également observer que la disposition interprétative proposée par le gouvernement pourrait bien être considérée comme discriminatoire par la Cour d'arbitrage. Il n'y a en effet aucune raison objective de ne pas recourir à cette interprétation de manière générale pour tous les articles où apparaît la condition relative à la durée du séjour.

M. Bart Laeremans (Vlaams Belang) constate que la disposition proposée, qui vise à apporter une solution pour un seul article de la loi de naturalisation, crée un problème encore plus important en ce qui concerne tous les autres articles de cette loi. Cette disposition doit être amendée ou supprimée.

M. Alfons Borginon (VLD), président, comprend également les arguments de M. Verherstraeten. Il renvoie toutefois également aux travaux préparatoires de la loi du 1^{er} mars 2000.

L'exposé des motifs de ce projet de loi mentionnait déjà : « La notion de « résidence principale » doit s'entendre d'une résidence couverte par un des titres de séjour suivants : soit une autorisation d'établissement, soit une autorisation ou une admission à séjourner dans le Royaume pour une durée illimitée, soit une autorisation à séjourner dans le Royaume pour une durée limitée. Une résidence principale qui ne serait pas couverte par un titre légal de séjour ne pourra donc en aucun cas permettre à l'étranger de faire une déclaration de nationalité. Il est évident qu'un séjour illégal ne peut être pris en considération ». (Doc Chambre, DOC 50 0292/001, pp. 10-11)

Dans le rapport de la commission de la Justice de la Chambre, il a été fourni la réponse suivante aux questions relatives aux notions de séjour et de résidence principale : « Le ministre renvoie à l'exposé des motifs, notamment à un séjour en Belgique basé sur différentes autorisations de séjour, une autorisation d'établissement, une autorisation ou un permis de séjour d'une durée illimitée ou d'une durée limitée. Si un étranger a sa résidence principale en Belgique sans disposer d'une autorisation de séjour légale, il n'est pas en mesure de faire une déclaration de nationalité. Cette disposition est basée sur l'article 102 du Code civil, sur l'article 36 du Code

een procedure tot toekenning, verkrijging en herkrijging van de Belgische nationaliteit. Dit is het geval in de artikelen 11, 11 bis, 12 bis, 13, 14, 15, 16, 19, 21, 24 en 28 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit.

Het amendement beoogt daarom een meer algemene oplossing waarbij een artikel 5 bis in het Wetboek van de Belgische nationaliteit wordt ingevoegd, dat het begrip « verblijf » verduidelijkt en heel uitdrukkelijk stelt dat een onwettig verblijf niet in aanmerking kan worden genomen. Het lid merkt voorts op dat de door de regering voorgestelde interpretatieve bepaling wel eens door het Arbitragehof als discriminatoir zou kunnen worden aangemerkt. Er is immers geen objectieve reden om deze interpretatie niet op algemene wijze te doen gelden voor alle artikelen waarin de vereiste van verblijfsduur voorkomt.

De heer Bart Laeremans (Vlaams Belang) stelt vast dat de voorgestelde bepaling, die een oplossing voor één artikel van de naturalisatiewet beoogt, een nog groter probleem creëert met betrekking tot alle andere artikelen van die wet. Deze bepaling moet geamendeerd of geschrapt worden.

De heer Alfons Borginon (VLD), voorzitter heeft eveneens begrip voor de argumenten van de heer Verherstraeten. Hij verwijst echter ook naar de voorbereidende werken van de wet van 1 maart 2000

De memorie van toelichting van dit wetsontwerp vermeldde reeds « Onder het begrip « hoofdverblijfplaats » moet worden verstaan een verblijf op grond van verschillende verblijfsvergunningen, te weten een vestigingsmachtiging, een machtiging of een toelating tot verblijf voor onbepaalde duur, dan wel een machtiging of een toelating tot verblijf voor bepaalde duur. Een hoofdverblijfplaats die niet is gegrond op een wettelijke verblijfsvergunning biedt de vreemdeling geenszins de mogelijkheid om een nationaliteitsverklaring af te leggen. Vanzelfsprekend kan een onwettig verblijf niet in aanmerking worden genomen ». (Parl. St. Kamer, DOC 50 0292/001, blz. 10-11).

In het verslag van de Kamercommissie voor de Justitie werd het volgende geantwoord op vragen in verband met het begrip verblijf en hoofdverblijfplaats : « De minister verwijst naar de memorie van toelichting, een hoofdverblijf duidt op een verblijf op grond van verschillende verblijfsvergunningen, een vestigingsmachtiging, een machtiging of een toegang tot verblijf voor onbepaalde of voor bepaalde duur. Een hoofdverblijfplaats in België die niet gegrond is op een wettelijke verblijfsvergunning biedt de vreemdeling niet de mogelijkheid om een nationaliteitsverklaring af te leggen. Deze bepaling is gebaseerd op artikel 102 van het Burgerlijk Wetboek, op arti-

judiciaire et sur la loi du 19 juin 1991 ». (DOC 50 0292/007, pp. 45 et 46)

Les travaux préparatoires étaient donc très clairs. La question qui se pose est de savoir si la disposition interprétative, qui porte uniquement sur l'article 12*bis*, alinéa 1^{er}, 3^o, n'implique pas, ainsi que l'a déjà indiqué M. Verherstraeten, le risque d'une interprétation *a contrario* en ce qui concerne les autres articles.

Mme Laurette Onkelinx, ministre de la Justice, réfute cette affirmation.

Elle répète que la disposition interprétative tente d'apporter une réponse à l'insécurité juridique née à la suite de l'arrêt de la Cour de cassation. Le projet à l'examen vise à régler d'urgence une série de questions techniques. Cet article ne fait que confirmer la définition de la notion de séjour telle que donnée dans les travaux parlementaires dont est issue la loi du 1^{er} mars 2000.

La ministre est disposée à examiner ultérieurement, éventuellement en concertation avec la commission des Naturalisations, une modification de la loi dans le sens proposé par M. Verherstraeten. Il ne lui paraît cependant pas souhaitable de modifier une loi qui n'a pas été confrontée à la pratique de la commission des Naturalisations et des parquets.

En réponse à la remarque du président, elle indique que l'administration a vérifié si cette modification de la loi pouvait poser problème dans le sens d'une possible invocation d'une inégalité de traitement. L'administration a répondu par la négative à cette question.

M. Servais Verherstraeten (CD&V) se rallie à la proposition de la ministre consistant à examiner le problème dans un contexte élargi en concertation avec la commission des Naturalisations, à condition que l'article 302 soit supprimé. Ce n'est qu'à cette condition que l'on évite une interprétation *a contrario*.

M. Claude Marinower (VLD) fait néanmoins observer qu'il s'agit en l'occurrence d'une affaire urgente. Dans l'intervalle, deux arrêts ont déjà été prononcés par les cours d'appel d'Anvers et de Gand, allant chaque fois dans un sens différent.

M. Servais Verherstraeten (CD&V) rappelle qu'une loi ne peut être modifiée ni complétée par une déclaration *a posteriori* faite par le ministre, qui porte en outre sur des articles qui ne font pas l'objet de la discussion. Il se peut que l'Office des étrangers soit lié par cette déclaration, mais tel n'est pas le cas du juge. Ce dernier se

kel 36 van het Gerechtelijk Wetboek en op de wet van 19 juni 1991 ». (DOC 50 0292/007, blz. 45 en 46)

De voorbereidende werken waren dus zeer duidelijk. De vraag is nu of de interpretatieve bepaling, die alleen betrekking heeft op artikel 12*bis*, eerste lid, 3^o, niet het risico inhoudt, zoals de heer Verherstraeten reeds liet verstaan, op een *a contrario* interpretatie met betrekking tot de andere artikelen.

Mevrouw Laurette Onkelinx, minister van Justitie ontkent dit.

Ze herhaalt dat de interpretatieve bepaling een antwoord beoogt te bieden op de rechtsonzekerheid die ontstaan is na het arrest van het Hof van Cassatie. Voorliggend ontwerp is bedoeld om een aantal technische kwesties dringend te regelen. Dit artikel houdt alleen een bevestiging in van de definitie van het begrip verblijfplaats, zoals gegeven in de voorbereidende werken van de wet van 1 maart 2000.

De minister is steeds bereid om later, eventueel in overleg met de commissie voor de Naturalisaties, een wetswijziging zoals voorgesteld door de heer Verherstraeten te bespreken. Het lijkt haar echter niet aangewezen om een wetswijziging door te voeren die niet vooraf getoetst werd aan de praktijk van de commissie voor de Naturalisaties en van de parketten.

In antwoord op de opmerking van de voorzitter deelt zij mee dat de administratie nagegaan heeft of deze wetswijziging een probleem zou kunnen doen ontstaan in de zin dat een ongelijke behandeling zou kunnen ingeroepen worden. De administratie heeft deze vraag negatief beantwoord.

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) kan instemmen met het voorstel van de minister om het probleem ruimer te bekijken, in overleg met de commissie voor de Naturalisaties, op voorwaarde dat artikel 302 wordt geschrapt. Alleen dan wordt een *a contrario* interpretatie vermeden.

De heer Claude Marinower (VLD) merkt toch op dat het hier om een dringende zaak gaat. Ondertussen werden al twee arresten uitgesproken door de hoven van beroep van Antwerpen en Gent, die telkens in een andere zin gaan.

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) herhaalt dat een wet niet kan gewijzigd of aangevuld worden door een verklaring van de minister « *a posteriori* » en dan nog met betrekking tot artikelen die geen voorwerp van bespreking zijn. De dienst vreemdelingenzaken is misschien wel gebonden door die verklaring, maar de rech-

fondera plutôt sur la jurisprudence de la Cour de cassation, qui précise clairement que seule la lettre de la loi importe.

M. Alfons Borginon (VLD), président, demande si les arrêts des cours d'appel qui ont à nouveau soulevé le problème, portaient également sur l'article 12 bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o.

M. Claude Marinower (VLD) répond par l'affirmative.

Art. 302bis et 302ter

M. Servais Verherstraeten (CD&V) présente un amendement (n° 51, DOC 51 1437/015), qui forme un tout avec l'amendement n° 35, qui a été commenté dans le cadre de la discussion de l'article 302.

M. Bart Laeremans (Vlaams Belang) présente un amendement (n° 53, DOC 51 1437/015), qui s'inscrit, lui aussi, dans le cadre de la discussion de l'article 302.

Section 10

Confirmation de l'arrêté royal du 1^{er} septembre 2004 portant exécution du règlement (CE) 2157/2001 du Conseil du 8 octobre 2001 relatif au statut de la Société européenne

Art. 303

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 303bis

M. Servais Verherstraeten (CD&V) présente l'amendement n° 34 (DOC 51 1437/015), qui tend à compléter l'article 1344septies du Code judiciaire en matière d'expulsion. L'amendement tend à impliquer les CPAS plus tôt dans la procédure, c'est-à-dire dès la tentative de conciliation obligatoire. Ces procédures devraient alors donner plus de résultats. De plus, les CPAS auraient la possibilité de chercher une solution plus tôt pour le cas où l'expulsion a bien lieu.

Sur le fond, *la ministre* ne rejette pas cet amendement.

ter niet. Die zal zich eerder steunen op de rechtspraak van het Hof van Cassatie, die duidelijk stelt dat alleen de letter van de wet telt.

De heer Alfons Borginon (VLD), voorzitter vraagt of de arresten van de hoven van beroep waardoor het probleem opnieuw gesteld, werd ook betrekking hadden op artikel 12 bis, § 1, eerste lid 3^o.

De heer Claude Marinower (VLD) antwoordt bevestigend.

Art. 302bis en 302ter

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) dient amendement n° 51 in (DOC 51 1437/015). Het hangt samen met amendement n° 35 dat hoger, bij artikel 302 werd toegelicht.

De heer Bart Laeremans (Vlaams Belang) dient amendement n° 53 in (DOC 51 1437/015). Ook dit amendement kadert in de bespreking van artikel 302.

Afdeling 10

Bekrachtiging van het koninklijk besluit van 1 september 2004 houdende ten uitvoerlegging van verordening (EG) 2157/2001 van de Raad van 8 oktober 2001 betreffende het statuut van de Europese vennootschap

Art. 303

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 303bis

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) dient amendement n° 34 in. (DOC 51 1437/015) Het beoogt de aanvulling van artikel 1344septies van het Gerechtelijk Wetboek en heeft betrekking op de uithuiszetting. Het amendement beoogt de OCMW's in een vroeger stadium bij het geschil te betrekking, met name vanaf de verplichte poging tot minnelijke schikking. Het is de bedoeling dat die procedures dan meer succesvol zouden zijn. Bovendien zouden de OCMW's dan in de mogelijkheid zijn om vroeger een oplossing te zoeken voor het geval de uithuiszetting doorgaat.

De minister is het ten gronde niet oneens met dit amendement.

La *Task Force* Logement s'intéresse également à l'humanisation des expulsions judiciaires. Assistants sociaux et CPAS jouent un rôle important à cet égard. Le financement de cette opération sera inscrit sous peu au calendrier de la *Task Force*, qui est responsable de la mise en œuvre du plan de relogement fédéral.

Toutefois, les conciliations apportent souvent une solution. Dans certains cas, l'intervention anticipée du CPAS pourrait en effet représenter un gain de temps, mais cet avantage entraînerait un problème supplémentaire pour les CPAS, qui verraient augmenter leurs tâches, et donc aussi leurs charges financières. Le ministre estime que la proposition de M. Verherstraeten ne peut être acceptée sans consultation préalable des CPAS.

M. Servais Verherstraeten (CD&V) ne comprend pas cette réponse. Les tâches des CPAS ne sont pas augmentées, étant donné qu'ils doivent déjà intervenir en cas d'expulsion. La proposition de modification de la loi vise uniquement à les prévenir plus tôt.

B. PROJET DE LOI PORTANT DES DISPOSITIONS DIVERSES

TITRE I^{er}

Disposition générale

Article 1^{er}

Cet article ne fait l'objet d'aucun commentaire.

TITRE II

Justice

Art. 2

Cet article n'appelle aucune observation de la part des membres.

De humanisering van de gerechtelijke uithuiszettingen maakt eveneens deel uit van de zorg van de *Task Force Huisvesting*. Maatschappelijke werkers en OCMW's spelen hierbij een belangrijke rol. De financiering daarvan zal binnenkort op de agenda staan van de *Task Force*, die instaat voor de implementering van het federaal huisvestingsplan.

Toch is het zo dat de minnelijke schikkingen vaak wel een oplossing brengen. In sommige gevallen zou het vervroegde optreden van het OCMW inderdaad een tijds-winst kunnen opleveren maar dit voordeel zou een bijkomend probleem teweeg brengen voor de OCMW's die hun takenpakket en bijgevolg hun financiële lasten zullen zien vergroten. De minister meent dat het voorstel van de heer Verherstraeten niet kan aanvaard worden zonder dat de OCMW's vooraf geconsulteerd werden.

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) begrijpt dit antwoord niet. Het takenpakket van de OCMW's wordt niet vergroot aangezien ze ook nu reeds moeten ingeschakeld worden bij een uithuiszetting. Het gaat er alleen om dat ze ingevolge de voorgestelde wetswijziging vroeger zouden ingelicht worden.

B. ONTWERP VAN WET HOUDENDE DIVERSE BEPALINGEN

TITEL I

Algemene bepaling

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

TITEL II

Justitie

HOOFDSTUK 1

Art. 2

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 3

Suite aux nouvelles dénominations instaurées lors de la réforme Copernic, le ministre de la Justice n'a plus pu donner un mandat à certaines catégories de personnel, avec pour conséquence l'impossibilité d'exercer des fonctions dans les entités fédérées et les services publics fédéraux, les organes stratégiques et les secrétariats. Cet article, tout comme les articles 4 et 5, vise à réintroduire cette possibilité pour l'Office Central pour la Saisie et la Confiscation.

M. Melchior Wathelet (CDH) attire l'attention sur le fait que, comme le souligne le Conseil d'État, il ne soit pas fait mention des cabinets ministériels à l'article 3, contrairement aux articles 4 et 5. Quelle est la raison de cette différence de traitement ?

Mme Laurette Onkelinx, vice-premier ministre et ministre de la Justice, explique que les membres du parquet ne sont pas autorisés à être détachés dans tous les cabinets ministériels. Ainsi, concernant les entités fédérées, cette possibilité n'est pas envisagée. Par contre, pour les membres des greffes et des secrétariats, il n'y a aucune objection à ce qu'ils soient détachés auprès d'un cabinet ministériel.

Art. 4 à 9

Ces articles ne font l'objet d'aucun commentaire.

Art. 10

Le présent article vise à adapter l'article 365 du Code judiciaire suite à l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 116/2004 du 30 juin 2004 qui l'a partiellement annulé.

M. Fons Borginon, président de la commission de la Justice, attire l'attention sur le fait que M. Walter Muls a déposé un amendement concernant cette matière, lors de la discussion d'un autre projet de loi, afin de mentionner en plus des titres de licencié et de docteur, le titre de « maîtrise » dans la disposition en cause.

De plus, l'article 12 de la loi en projet s'y réfère également.

Afin de prendre cette modification en compte, *Mme Hilde Claes (sp.a-spirit)* dépose un amendement n° 5 (DOC 51 1438/004).

Art. 3

Ingevolge de nieuwe benamingen die naar aanleiding van de Copernicus-hervorming zijn ingesteld, kan de minister van Justitie bepaalde personeelscategorieën niet langer een opdracht verlenen; zulks heeft tot gevolg dat ze geen functie meer mogen uitoefenen in de deelentiteiten, de federale overheidsdiensten, de beleidsorganen en de secretariaten. Dit artikel strekt ertoe, net als de artikelen 4 en 5, die mogelijkheid opnieuw in te stellen voor het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring.

De heer Melchior Wathelet (CDH) wijst erop dat, zoals de Raad van State heeft aangestipt, artikel 3 (in tegenstelling tot de artikelen 4 en 5) de ministeriële kabinetten niet vermeldt. Waaraan is die ongelijke behandeling toe te schrijven ?

De minister van Justitie legt uit dat de leden van de parketten niet naar alle ministeriële kabinetten mogen worden gedetacheerd. Zo mogen zij bijvoorbeeld niet overstappen naar de deelentiteiten. Voor het personeel van de griffies en van de secretariaten is er evenwel niets op tegen dat zij naar een ministerieel kabinet worden gedetacheerd.

Art. 4 tot 9

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 10

Dit artikel strekt ertoe artikel 365 van het Gerechtelijk Wetboek te wijzigen, teneinde rekening te houden met arrest n° 116/2004 van 30 juni 2004 van het Arbitragehof, waarbij dit artikel gedeeltelijk is vernietigd.

Voorzitter Alfons Borginon (VLD) wijst erop dat de heer Muls bij de bespreking van een ander wetsontwerp een amendement in dat verband heeft ingediend, teneinde naast de titels van licentiaat en van doctor ook de titel van « master » op te nemen in de in het geding zijnde bepaling.

Bovendien wordt ook in artikel 12 van dit ontwerp van programmawet daarnaar verwezen.

Teneinde met die wijziging rekening te kunnen houden, dient *mevrouw Hilde Claes (sp.a-spirit)* amendement n° 5 (DOC 51 1438/004) in.

M. Melchior Wathelet (CDH) aimerait avoir de plus amples informations quant à la question d'adapter le montant du pécule de vacances des magistrats suite à la réforme Copernic. Des avancées ont-elles été réalisées en la matière ?

Mme Laurette Onkelinx, vice-premier ministre et ministre de la Justice, rappelle qu'elle a déjà répondu à cette question lors de la discussion du budget. Il est clair que des moyens ont été prévus pour les magistrats. Ce ne sera toutefois pas nécessairement le montant qu'ils réclament.

Art. 11 et 12

Ces articles n'appellent aucune observation de la part des membres.

Art. 13

Cet article vise à adapter l'article 627 du Code judiciaire à l'insertion dans le Code civil, de l'article 367-3, qui organise les recours contre les décisions de l'autorité centrale fédérale, relatives à l'enregistrement ou au refus de reconnaissance d'une adoption faite à l'étranger.

M. Melchior Wathelet (CDH) estime qu'il serait préférable d'insérer à l'article 569 du Code judiciaire une compétence exclusive accordée au tribunal de première instance. S'il est exact que le tribunal de première instance est compétent sur la base de sa compétence résiduelle, une compétence exclusive serait préférable.

Il dépose pour ce faire un amendement n° 4 (DOC 51 1438/004).

La ministre rappelle que l'article proposé accorde la compétence au tribunal de première instance de Bruxelles, lorsqu'il s'agit de recours contre la décision de l'autorité centrale fédérale, prévus à l'article 367-3 du Code civil.

M. Melchior Wathelet (cdH) souligne que l'article 627 du Code judiciaire ne vise qu'une compétence territoriale et non une compétence au fond, comme c'est le cas de l'article 569.

Ce qui serait également possible, c'est d'ajouter à l'article 569 un 4° dans les compétences et de laisser la

De heer Melchior Wathelet (CDH) wenst te weten hoe het staat met de aanpassing van het vakantiegeld van de magistraten, ingevolge de Copernicus-hervorming. Is terzake enige vooruitgang geboekt ?

De minister van Justitie herinnert eraan dat zij die vraag reeds heeft beantwoord bij de bespreking van de begroting. Het spreekt vanzelf dat voor de magistraten kredieten zijn uitgetrokken. Of zij zullen ontvangen wat ze vragen, is evenwel lang niet zeker.

Art. 11 en 12

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 13

Dit artikel strekt ertoe artikel 627 van het Gerechtelijk Wetboek af te stemmen op het in het Burgerlijk Wetboek ingevoegde artikel 367-3, dat het beroep regelt tegen de beslissingen van de federale centrale autoriteit inzake de registratie dan wel de weigering om een buitenlandse adoptie te erkennen.

De heer Melchior Wathelet (CDH) acht het aangewezen in artikel 569 van het Gerechtelijk Wetboek ook te bepalen dat de rechtbank van eerste aanleg terzake exclusief bevoegd is. De bevoegdheid van de rechtbank van eerste aanleg vloeit weliswaar voort uit de residuaire bevoegdheid, maar toch ware het beter die bevoegdheid exclusief te maken.

Daartoe dient hij amendement n° 4 (DOC 51 1438/004) in.

De minister van Justitie herinnert eraan dat het ontworpen artikel de rechtbank van eerste aanleg te Brussel exclusieve bevoegdheid verleent wanneer beroep is ingesteld tegen een beslissing van de federale centrale autoriteit, zoals bedoeld in artikel 367-3 van het Burgerlijk Wetboek.

De heer Melchior Wathelet (CDH) onderstreept dat artikel 627 van het Gerechtelijk Wetboek alleen een territoriale bevoegdheid regelt, en niet een bevoegdheid ten gronde, zoals dat het geval is met artikel 569.

Een andere mogelijkheid zou erin bestaan artikel 569 aan te vullen met een punt 4° inzake de bevoegdheden,

compétence territoriale telle qu'elle est envisagée par l'article 13 de la loi en projet.

L'important est avant tout que ce problème soit réglé à l'article 569, pour plus de clarté, étant donné qu'il s'agit d'une compétence exclusive.

La ministre reconnaît en effet que c'est une possibilité.

Art. 13bis (nouveau)

M. Fons Borginon (VLD) souhaite aborder le problème des saisies conservatoires sur navire à Deurganckdok. Il constate qu'aucun problème ne se pose pour les navires qui sont amarrés dans l'arrondissement judiciaire d'Anvers, étant donné que le tribunal de première instance d'Anvers est maintenant organisé de manière à ce qu'il y ait toujours un juge des saisies disponible, qui puisse autoriser « à la minute », même en dehors des heures normales de travail, une saisie conservatoire sur navire sur requête unilatérale.

Le tribunal de première instance de Termonde, qui est compétent *ratione loci* pour le Deurganckdok, n'est cependant pas équipé pour cette mission et n'a d'ailleurs pas non plus la tradition ni l'expérience que possède en la matière les juges de saisies attachés au tribunal de première instance d'Anvers.

Il dépose dès lors un amendement n° 1 (DOC 51 1438/003) afin d'insérer un article 13bis au titre II, chapitre 2 du présent projet, formulé comme suit :

« Art. 13bis. — *L'article 633 du même Code est complété par l'alinéa suivant :*

« *Le juge des saisies de l'arrondissement d'Anvers est aussi compétent pour les demandes relatives à une saisie sur navire dans la partie du territoire du port d'Anvers qui est située dans l'arrondissement de Termonde.* ». ».

Une telle disposition permettra ainsi d'éviter qu'un navire puisse échapper aux autorités belges, le dock étant situé à proximité immédiate de la frontière néerlandaise.

La ministre ne voit pas d'objection à prendre en compte cet amendement.

en de territoriale bevoegdheid, zoals bepaald bij artikel 13 van het ontwerp van programmawet, te laten voor wat ze is.

Het belangrijkste is dat dit knelpunt, voor alle duidelijkheid, wordt geregeld in artikel 569, aangezien het om een exclusieve bevoegdheid gaat.

De minister van Justitie geeft toe dat zulks tot de mogelijkheden behoort.

Art. 13bis (nieuw)

Voorzitter Alfons Borginon (VLD) vraagt aandacht voor het pijnpunt van het bewarend beslag op zeeschepen in het Deurganckdok. Hij stelt vast dat er geen probleem is voor schepen die aanmeren in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen, nu de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen dusdanig is georganiseerd dat er steeds een beslagrechter beschikbaar is die « op minuut », ook buiten de normale werkuren, op eenzijdig verzoekschrift een bewarend beslag op zeeschip kan toestaan.

De rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, die *ratione loci* bevoegd is voor onder meer het Deurganckdok, is daar echter niet op voorzien en heeft trouwens ook niet de traditie en de ervaring die de beslagrechters verbonden aan de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen terzake wel hebben.

Hij dient derhalve amendement n° 1 (DOC 51 1438/003) in, dat ertoe strekt in titel II, hoofdstuk 2, van dit ontwerp van programmawet een artikel 13bis in te voegen, luidend als volgt :

« Art. 13bis. — *Artikel 633 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een laatste lid luidend als volgt :*

« *De beslagrechter van het arrondissement Antwerpen is eveneens bevoegd voor de vorderingen die betrekking hebben op een beslag op zeeschip gelegd op het grondgebied van de Antwerpse haven gelegen binnen het arrondissement Dendermonde.* ». ».

Met een dergelijke bepaling kan worden voorkomen dat een schip, gelet op de onmiddellijke nabijheid van de staatsgrens met Nederland, kan ontsnappen aan de Belgische autoriteiten.

De minister van Justitie verzet zich niet dat met dit amendement rekening wordt gehouden.

Art. 14 et 15

Ces articles visent à modifier les articles 46*bis* et 88*bis* du Code d'instruction criminelle, afin de conscientiser les magistrats quant à l'impact financier de leurs réquisitions, ainsi qu'à les amener à réévaluer la nécessité de mener ces recherches, eu égard à leur coût et la possibilité de mieux les cibler et les circonscrire.

M. Servais Verherstraeten (CD&V) s'interroge quant aux conséquences des articles 14 et 15.

Ces deux articles sont diamétralement opposés à la lutte contre le terrorisme. S'il convient de faire attention aux dépenses judiciaires, il ne faut pas non plus limiter les moyens, là où ils sont absolument nécessaires.

Ces articles sont contraires d'une part, à la liberté d'investigation et d'autre part, à l'indépendance du pouvoir judiciaire, dans ce sens que, lorsqu'un juge d'instruction estime opportun de poser un acte d'instruction, il n'y a pas lieu de lui imposer de s'en justifier préalablement sur le plan financier.

Une telle mesure est-elle dès lors nécessaire ?

Par ailleurs, si une procédure d'extrême urgence est également prévue, afin de ne pas en ralentir le bon déroulement, il convient de s'interroger sur la portée de cette notion d' « extrême urgence ». Un contrôle *a posteriori* de l'extrême urgence est-il prévu ? Quelles peuvent en être les conséquences sur la légalité de l'acte d'instruction en cause ?

Lors de la discussion de la loi sur les télécommunications, une obligation avait été prévue pour les opérateurs de collaborer à l'instruction judiciaire en cause. Son parti avait alors largement amendé cette mesure, étant donné les coûts importants qu'elle entraîne pour les opérateurs en question et faussait ainsi le jeu de la concurrence en imposant cette condition aux opérateurs belges. S'il n'est dès lors pas possible de demander une contribution partielle à titre gracieux, il serait toutefois préférable de convenir avec eux d'un prix raisonnable à pratiquer, plutôt que de recevoir, pour chaque dossier, un prix arbitraire, permettant aux opérateurs d'influencer le déroulement de l'instruction en imposant un prix très élevé.

Il est essentiel de fixer préalablement les prix à pratiquer avec les opérateurs, afin de limiter les coûts et de

Art. 14 en 15

Deze artikelen strekken ertoe de artikelen 46*bis* en 88*bis* van het Wetboek van strafvordering te wijzigen om de magistraten bewust te maken van de financiële weerslag van hun vorderingen en hen ertoe te brengen de noodzaak om deze onderzoeksdaden uit te voeren opnieuw te evalueren in het licht van de kosten ervan en de mogelijkheid om ze meer doelgericht te laten uitvoeren en te beperken.

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) heeft vragen in verband met de gevolgen van de artikelen 14 en 15.

Beide artikelen gaan immers in tegen de bestrijding van het terrorisme. Allicht moet men oog hebben voor de gerechtelijke uitgaven, maar dat betekent niet dat men daarom de middelen moet beperken daar waar ze absoluut nodig zijn.

Deze artikelen druisen enerzijds in tegen de vrijheid van onderzoek en anderzijds tegen de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht, in die zin dat als een onderzoeksrechter het nuttig acht een onderzoeksdaad te stellen, er geen reden is hem op te leggen zich vooraf op financieel vlak te verantwoorden.

Is een dergelijke maatregel derhalve nodig ?

Om het verloop niet te vertragen, is voorts in een werkwijze voorzien in geval van « uiterst dringende noodzakelijkheid »; de vraag rijst hoever het begrip « uiterst dringende noodzakelijkheid » reikt. Wordt die extreme urgentie achteraf gecontroleerd ? Wat kunnen de gevolgen zijn voor de legitimiteit van de betrokken onderzoeksdaad ?

Tijdens de bespreking van de telecommunicatiewet is in de verplichting voorzien dat de operatoren moeten meewerken aan het betrokken gerechtelijk onderzoek. Zijn fractie heeft die maatregel toen sterk geamendeerd, gelet op de hoge eruit voortvloeiende operatorkosten en de concurrentievervalsing als gevolg van de verplichting voor de Belgische operatoren om aan die voorwaarde te voldoen. Als het niet mogelijk is een gedeeltelijk kosteloze medewerking te vragen, zou het toch beter zijn met hen een redelijke prijs af te spreken, veeleer dan voor elk dossier te worden afgerekend op een willekeurige prijs, waarmee de operatoren door een hoog bedrag te vragen het verloop van het onderzoek kunnen beïnvloeden.

Het is van essentieel belang vooraf de prijzen met de operatoren vast te stellen, zodat de kosten beperkt blij-

La ministre rappelle que ce rapport ne contient que des données statistiques, desquelles ressort l'explosion des frais de justice :

En 1997 :	30 252 925 euros
En 2000 :	plus de 47 millions d'euros
En 2001 :	plus de 59 millions d'euros
En 2002 :	plus de 64 millions d'euros
En 2003 :	plus de 71 millions d'euros
En 2004 :	80 434 000 euros

La justice ne peut être piégée par cette explosion.

Au cours du 1^{er} semestre 2004, les montants suivants ont été payés pour les dix principaux postes de dépenses :

Écoutes et repérages téléphoniques :	11 341 197 euros
Traducteurs et interprètes :	9 500 000 euros
Provision des greffes :	5 500 000 euros
Analyse ADN :	4 400 000 euros
Huissiers de justice :	4 300 000 euros
Frais de gardiennage :	2 700 000 euros
Examens mentaux :	2 200 000 euros
Toxicologie :	1 500 000 euros
Comptables :	1 500 000 euros
Frais de dépannage :	1 400 000 euros

Le poste le plus important est donc le repérage téléphonique. L'objectif n'est ici certainement pas de cadencier l'instruction judiciaire, mais bien de veiller à contrôler les dépenses dans ce domaine. Une telle intervention n'est d'ailleurs certainement pas une exclusivité de la Belgique. Ainsi, en France, c'est une enveloppe fermée qui est accordée pour les écoutes téléphoniques.

Le but n'est pas d'aller aussi loin. Les dispositions en projet visent uniquement, lorsqu'un certain montant est dépassé, donc pour les sommes considérables, à forcer le juge d'instruction à s'interroger avec son chef de corps sur la nécessité de l'acte à prendre. Si tel est le cas, l'acte peut être posé. L'objectif est de provoquer auprès des magistrats une réflexion sur l'impact économique de leurs actes.

Par ailleurs, il est effectivement clairement nécessaire de négocier les prix avec les opérateurs. Il existe des différences extrêmement importantes selon les opérateurs. Des bénéfices non-négligeables se font sur le dos de la justice.

M Servais Verherstraeten (CD&V) souligne que c'est maintenant qu'une négociation avec les opérateurs doit

De minister van Justitie herinnert eraan dat in dat rapport alleen maar statistische gegevens staan, die de kostenexplosie bij Justitie aantonen :

In 1997 :	30 252 925 euro
In 2000 :	meer dan 47 miljoen euro
In 2001 :	meer dan 59 miljoen euro
In 2002 :	meer dan 64 miljoen euro
In 2003 :	meer dan 71 miljoen euro
In 2004 :	80 434 000 miljoen euro

Justitie mag niet in de knel raken door die kostenexplosie.

In de loop van het eerste kwartaal van 2004 werden de volgende bedragen betaald voor de belangrijkste uitgavenposten :

Afluisteren en lokaliseren van telefoongesprekken :	11 341 197 euro
Vertalers en tolken :	9 500 000 euro
Bevoorrading van de griffies :	5 500 000 euro
DNA-analyses :	4 400 000 euro
Gerechtsdeurwaarders :	4 300 000 euro
Bewakingskosten :	2 700 000 euro
Onderzoeken naar de geestesgesteldheid :	2 200 000 euro
Toxicologie :	1 500 000 euro
Boekhouders :	1 500 000 euro
Kosten voor pechverhelping :	1 400 000 euro

De belangrijkste post is dus het lokaliseren van telefoongesprekken. Het is hier geenszins de bedoeling het gerechtelijk onderzoek aan banden te leggen, maar wel toe te zien op de kosten terzake. Met een dergelijk optreden staat België overigens niet alleen. Zo wordt in Frankrijk een gesloten enveloppe toegekend voor telefoon-tap.

Het is niet de bedoeling zo ver te gaan. De ontworpen bepalingen strekken er louter toe in gevallen waarin een bepaald bedrag is overschreden (voor aanzienlijke bedragen dus), de onderzoeksrechter met zijn korpschef te doen overleggen over de vraag of de te verrichten onderzoeksdaad wel noodzakelijk is. Als zulks het geval is, mag die daad worden verricht. Het doel daarvan is de magistraten aan het denken te zetten over de economische impact van hun onderzoeksdaaden.

Voorts is het inderdaad echt noodzakelijk met de operatoren over de prijs te onderhandelen. Er bestaan uitermate grote verschillen naargelang de operator. Er worden niet onaanzienlijke winsten behaald ten koste van Justitie.

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) onderstreept dat om te voorkomen dat men met de rug tegen de muur

être entamée et non une fois que les dispositions en projet ont été adoptées, afin d'éviter de se retrouver dos au mur.

S'il est exact que les frais d'écoutes et de repérages explosent, la question est ici de savoir si ceux-ci sont dus au fait que les magistrats font de plus en plus appel aux services des opérateurs ou si au contraire, ce sont ces derniers qui ne cessent d'augmenter leurs prix. On ne peut débattre de cette matière avant d'avoir répondu à cette question.

M. Tony Van Parys (CD&V) fait remarquer que le rapport d'évaluation n'est pas qu'un simple recueil de données statistiques. Ainsi, le rapport 2002 comprend également une évaluation des constatations qui ont été faites, de même que des propositions en vue de régler les différents problèmes. Il est donc absolument essentiel d'attendre la mise à disposition du rapport 2003.

M. André Perpète (PS) met en avant l'importance du sujet. Toutefois, le fait d'imposer une autorisation pour contrôler le denier public n'est pas choquant. Il est nécessaire d'imposer certains gardes fous. En matière de santé, certaines limites sont également posées. Tout n'est pas permis et ce afin d'assurer une utilisation rationnelle du budget disponible. Si de telles mesures sont possibles dans le secteur de la santé, pourquoi ne serait-il pas possible de faire de même dans le secteur de la justice ? Il faut, à un moment donné, prendre ses responsabilités.

M. Fons Borginon (VLD) souligne que le budget à octroyer au pouvoir judiciaire a toujours été défini par le pouvoir législatif et exécutif. Dès lors, le fait d'imposer un contrôle budgétaire limité en matière d'écoute téléphonique n'est pas de nature à être en contradiction avec le principe de séparation des pouvoirs.

M. Tony Van Parys (CD&V) estime d'une part, que les mesures prises sont en contradiction avec un certain nombre de principes fondamentaux et d'autre part, qu'elles ne résolvent pas le fond du problème, tout du moins de manière adéquate.

D'autres propositions, plus efficaces, pourraient être retenues, afin que les moyens budgétaires soient mieux utilisés.

Selon les dispositions en projet, les magistrats du ministère public ont l'obligation de demander l'autorisation du procureur-général, lorsqu'un certain montant est dépassé. Alors que l'on parle depuis si longtemps de la

komt te staan, nú onderhandelingen met de operatoren moeten worden aangevat, niet wanneer de ontworpen bepalingen zullen zijn aangenomen.

Het klopt dat de kosten voor het afluisteren en lokaliseren van telefoongesprekken de pan uitswingen; toch rijst daarbij de vraag of die kosten worden veroorzaakt doordat de magistraten almaar vaker een beroep doen op de diensten van de operatoren, dan wel of die laatste hun prijzen integendeel voortdurend verhogen. Het is onmogelijk over deze aangelegenheid te debatteren vooraleer die vraag is beantwoord.

De heer Tony Van Parys (CD&V) merkt op dat het evaluatierapport niet louter een opsomming van statistische gegevens is. Zo omvat het rapport 2002 ook een evaluatie van de gedane vaststellingen, alsmede voorstellen om de diverse moeilijkheden weg te werken. Het is dus absoluut noodzakelijk dat wordt gewacht tot het rapport over 2003 beschikbaar is.

De heer André Perpète (PS) beklemtoont het belang van dat onderwerp. Het gegeven dat als controlemiddel op de overheids gelden wordt voorzien in een verplichte toelating is geenszins aanstootgevend. Het is noodzakelijk bepaalde grenzen op te leggen. Ook in de gezondheidszorg worden bepaalde beperkingen ingebouwd. Niet alles is toegestaan teneinde een rationele aanwending van het beschikbare budget te waarborgen. Als dergelijke maatregelen mogelijk zijn in de gezondheidszorg, waarom zou zulks dan ook niet kunnen in de justitiële sector ? Op een gegeven ogenblik moet men zijn verantwoordelijkheden nemen.

Voorzitter Alfons Borginon (VLD) onderstreept dat het aan de rechterlijke macht te verlenen budget te allen tijde wordt bepaald door de wetgevende en de uitvoerende macht. Het feit dat inzake telefoontap een beperkte begrotingscontrole wordt ingevoerd, is niet in tegenspraak met het beginsel van de scheiding der machten.

De heer Tony Van Parys (CD&V) vindt enerzijds dat de getroffen maatregelen strijdig zijn met een aantal fundamentele beginselen, en anderzijds dat ze het knelpunt niet ten gronde verhelpen, tenminste toch niet op een adequate wijze.

Andere, meer doeltreffende voorstellen zouden in aanmerking kunnen worden genomen met het oog op een betere aanwending van de begrotingsmiddelen.

Volgens de ontworpen bepalingen zijn de magistraten van het openbaar ministerie verplicht toestemming te vragen aan de procureur-generaal wanneer een bepaald bedrag is overschreden. Terwijl al zo lang wordt

responsabilisation du parquet de première instance, c'est le chemin opposé qui est ici emprunté. De plus, cette mesure est totalement inefficace, étant donné que le procureur-général ne dispose certainement pas de plus de connaissances en la matière que le procureur du Roi.

En ce qui concerne le principe de proportionnalité à prendre en compte par le juge d'instruction, il rappelle que ce dernier devra pouvoir démontrer que les mesures en matière d'écoutes téléphoniques qu'il a ordonnées ont un caractère proportionnel eu égard à la vie privée et un caractère subsidiaire à tout autre devoir d'enquête. Une telle obligation est terriblement difficile à remplir.

De plus, il y a un risque réel de se voir développer un nombre important de recours contre les différents actes posés par les juges d'instructions, fondés sur le non-respect des principes de subsidiarité et de proportionnalité.

Il serait dès lors souhaitable d'entendre l'association des juges d'instruction à ce sujet, afin de ne pas prendre de mesures, sans pouvoir en mesurer préalablement les conséquences.

Un autre problème réside dans le fait qu'avant que le magistrat puisse prendre une mesure, l'opérateur téléphonique doit d'abord lui en communiquer le prix. Dans le cadre de dossiers importants relatifs à la lutte contre le grand banditisme ou le terrorisme par exemple, où le montant sera certainement dépassé, le juge d'instruction ne pourra donc prendre de mesures qu'après avoir préalablement contacté l'opérateur et demandé l'autorisation du premier président de la Cour d'appel du ressort auquel il appartient.

Probablement serait-il préférable, au lieu d'adopter les dispositions en projet, de modifier l'arrêté royal du 9 janvier 2003 portant exécution des articles 46*bis*, § 2, alinéa 1^{er}, 88*bis*, § 2, alinéas 1^{er} et 3, et 90*quater*, § 2, alinéa 3, du code d'instruction criminelle ainsi que de l'article 109*ter*, E, § 2, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

La solution du problème se trouve en effet à l'article 109*ter* de la loi du 21 mars 1991, ainsi que dans l'arrêté d'exécution y afférant. La ministre elle-même a d'ailleurs déjà fait cette proposition de modifier l'arrêté royal

gepraat over de responsabilisering van het parket van eerste aanleg, wordt hiermee de tegenovergestelde weg ingeslagen. Bovendien is deze maatregel volstrekt ondoeltreffend, aangezien de procureur-generaal zeker niet meer kennis over de aangelegenheid heeft dan de procureur des Konings.

Met betrekking tot het evenredigheidsbeginsel dat de onderzoeksrechter in acht moet nemen, herinnert de spreker eraan dat die rechter de door hem bevolen maatregelen inzake telefoontap met redenen zal moeten omkleden, als « afspiegeling van het proportionele karakter ten opzichte van het respect voor de private levenssfeer en het subsidiair karakter ten opzichte van elke andere onderzoeksdaad » (artikel 14). Een dergelijke verplichting valt heel moeilijk na te komen.

Bovendien is het risico reëel dat heel vaak beroep wordt ingesteld tegen de diverse onderzoeksdaaden die door onderzoeksrechters worden gesteld, waarbij als grond zal worden aangevoerd dat het subsidiariteits- en het evenredigheidsbeginsel niet in acht werden genomen.

Het ware dan ook wenselijk terzake de Vereniging van Onderzoekrechters te horen, opdat geen maatregelen worden genomen zonder vooraf de gevolgen ervan te kunnen inschatten.

Een ander knelpunt is dat de telefoonoperator aan een magistraat de prijs van een maatregel moet meedelen vooraleer laatstgenoemde daartoe mag overgaan. In het kader van bijvoorbeeld belangrijke dossiers inzake de strijd tegen het zware banditisme of het terrorisme, waar het bedrag zeker zal worden overschreden, kan de onderzoeksrechter dus pas maatregelen nemen nadat hij vooraf contact met de operator heeft opgenomen en om toestemming heeft verzocht bij de eerste voorzitter van het hof van beroep van het rechtsgebied waaronder hij ressorteert.

In plaats van de ontworpen bepalingen goed te keuren, verdient het misschien de voorkeur te voorzien in wijzigingen van het koninklijk besluit van 9 januari 2003 tot uitvoering van de artikelen 46*bis*, § 2, eerste lid, 88*bis*, § 2, eerste en derde lid, en 90*quater*, § 2, derde lid, van het Wetboek van Strafvordering en van artikel 109*ter*, E, § 2, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven.

De oplossing voor het knelpunt bevindt zich immers in artikel 109*ter* van de wet van 21 maart 1991 en in het desbetreffende uitvoeringsbesluit. De minister heeft trouwens zelf al voorgesteld om dat koninklijk besluit te wij-

en question, afin de réaliser des économies en matières d'écoutes téléphoniques en comparaison à la pratique actuelle.

En modifiant cet arrêté royal, il serait possible d'imposer un montant précis aux opérateurs téléphoniques, ce qui n'est pour l'instant pas le cas.

En effet, il est précisé à l'annexe de l'arrêté, au 4°, qu'en ce qui concerne les cas ne figurant pas dans la présente annexe, seuls les frais réels sont remboursés. Dès lors, dans tous les cas où un montant n'est pas fixé, les frais réels des opérateurs sont remboursés, ce qui explique pourquoi les frais explosent de la sorte. En modifiant l'arrêté royal, il serait alors possible de contrôler les différents tarifs pratiqués.

M. Fons Borginon (VLD) rappelle qu'il ne faut pas perdre de vue le fait que les opérateurs aient parfois à prêter sous pression, dans des conditions difficiles, ce qui peut justifier le prix élevé demandé. Si l'on peut effectivement limiter les excès des opérateurs en adaptant l'arrêté royal, ce problème là ne peut être résolu. La modification proposée n'apporterait qu'une solution partielle.

M. Tony Van Parys (CD&V) estime qu'il est important de savoir combien il serait possible d'économiser, si l'on adaptait l'arrêté royal.

Il faut d'une part, faire en sorte qu'il ne soit pas porté atteinte à l'instruction et d'autre part, réaliser des économies. Adapté l'arrêté royal est donc intéressant, afin de réaliser des économies sans toucher à l'instruction. Les deux objectifs sont donc remplis.

D'autres suggestions, pour lesquelles l'impact ne peut toutefois pas encore être évalué, pourraient également donner un début de solution. La ministre de la Justice précise par exemple, lors de la discussion du budget 2004, qu'à partir de mai 2004, toute facture relative aux écoutes téléphoniques dépassant un montant de 2 500 euros ne sera plus longtemps à charge des services des greffes, mais sera directement envoyée au service « frais de justice » du SPF Justice. Quelles économies cette mesure a-t-elle permis de réaliser ? Il serait intéressant d'entendre des membres du service « frais de justice ».

Il serait également nécessaire d'étudier ces factures d'un peu plus près, certaines concernant des montants énormes.

zigen om te bezuinigen inzake telefoontaps, ten aanzien van de huidige praktijk.

Door dat koninklijk besluit te wijzigen, zou aan de telefoonoperatoren een bepaald bedrag kunnen worden opgelegd, wat thans niet het geval is.

In punt 4° van de bijlage bij het koninklijk besluit wordt voor de gevallen die niet in die bijlage zijn opgenomen, aangegeven dat alleen de werkelijke kosten worden terugbetaald. In alle gevallen waarin geen bedrag is bepaald, worden de werkelijke kosten van de operatoren dus terugbetaald. Dat verklaart de forse stijging van de kosten. Door het koninklijk besluit te wijzigen, zou men de verschillende gehanteerde tarieven dus kunnen controleren.

Voorzitter Alfons Borginon (VLD) wijst erop dat niet over het hoofd mag worden gezien dat de operatoren soms onder druk moeten werken, in moeilijke omstandigheden, wat de hoge prijs kan rechtvaardigen. De uitwassen van de operatoren kunnen inderdaad worden ingeperkt door het koninklijk besluit te wijzigen, maar dat andere knelpunt zal daarmee niet zijn opgelost. De ontworpen wijziging houdt slechts een gedeeltelijke oplossing in.

Volgens *de heer Tony Van Parys (CD&V)* is het belangrijk te weten hoeveel zou kunnen worden bespaard, mocht het koninklijk besluit worden aangepast.

Eensdeels moet ervoor worden gezorgd dat geen afbreuk wordt gedaan aan het gerechtelijk onderzoek, en anderdeels moet worden bezuinigd. Het koninklijk besluit aanpassen is dus interessant om te bezuinigen zonder aan het gerechtelijk onderzoek te raken. De beide doelstellingen worden gehaald.

Ook andere suggesties, waarvan de weerslag echter nog niet kan worden geraamd, zouden een aanzet van oplossing kunnen geven. Zo heeft de minister van Justitie tijdens de bespreking van de begroting 2004 gepreciseerd dat vanaf mei 2004 iedere factuur voor telefoontaps die hoger ligt dan 2500 euro niet langer voor rekening van de griffiediensten komt, maar dat ze rechtstreeks naar de dienst « gerechtskosten » van de FOD Justitie zal worden overgezonden. Welke bezuinigingen heeft die maatregel mogelijk gemaakt? Het zou interessant zijn de leden van de dienst « gerechtskosten » te horen.

Die facturen zouden ook beter moeten worden onderzocht, want sommige betreffen heel hoge bedragen.

Par ailleurs, quels sont les coûts qu'implique la chambre centrale d'écoute ?

M. Fons Borginon (VLD) constate que l'article 46bis du Code d'instruction criminelle tente d'organiser les rapports entre le ministère public et les opérateurs. Il se demande quelles seraient, dans la législation actuelle, les conséquences sur l'instruction, si la décision de l'opérateur, suite à une demande d'information du procureur du Roi, ne répondait pas à une des conditions posées au § 1^{er}, tel que par exemple le fait qu'elle doit être faite par écrit.

Il souhaiterait par ailleurs avoir plus d'informations quant à la limite du montant à fixer par le Roi.

La ministre comprend que M. Van Parys souhaite intervenir en dehors de l'ordre judiciaire. Toutefois, cette manière de travailler ne suffit pas. Il n'est pas toujours possible d'aller voir ailleurs. Il est également nécessaire de responsabiliser les magistrats à ce qu'ils font. De plus, ce n'est pas la première fois qu'une autorisation serait nécessaire pour recevoir de l'argent. Ainsi, pour les commissions rogatoires, une autorisation ministérielle est nécessaire. Dans le même sens, l'article 66 du règlement général sur les frais de justice en matière répressive, établi par l'arrêté royal du 28 décembre 1950 stipule que « *Lorsque l'instruction d'une procédure exige des dépenses extraordinaires et non prévues par le présent règlement, elles ne peuvent être faites qu'avec l'autorisation soit des procureurs généraux près les cours d'appel, (...), soit avec l'autorisation des présidents des Cours d'assises, dans le cas où ceux-ci agissent en vertu de leur pouvoir discrétionnaire.* ».

Les dispositions en projet s'inscrivent donc dans la continuité de ce qui a déjà été prévu par le législateur.

Outre cette prise de responsabilité de la part des magistrats, il est également nécessaire de collaborer avec les opérateurs, non seulement en ce qui concerne les tarifs pratiqués, mais également par rapport aux techniques proposées pour limiter les dépenses. En effet, les magistrats ne connaissent pas les techniques adéquates pour disposer d'un réquisitoire beaucoup plus précis. Le travail avec les opérateurs sera donc de deux ordres.

Enfin, quant à la nécessité de motiver les actes posés, le Conseil d'État précisait dans son avis qu'« (...) il appartient au législateur de prendre les dispositions nécessaires pour traduire, au niveau des demandes d'identification ou de repérage téléphonique, les principes de proportionnalité et de subsidiarité récemment rappelés

Welke kosten genereert voorts de centrale tapkamer ?

Voorzitter Alfons Borginon (VLD) constateert dat artikel 46bis van Wetboek van strafvordering de betrekkingen tussen het openbaar ministerie en de operatoren tracht te regelen. Hij vraagt wat, in de huidige wetgeving, de gevolgen zouden zijn voor het gerechtelijk onderzoek indien de beslissing van de operator, als gevolg van een aanvraag om inlichtingen van de procureur des Konings, niet zou beantwoorden aan een van de voorwaarden van § 1, bijvoorbeeld het feit dat die aanvraag schriftelijk moet worden gedaan.

Voorts wenst hij nadere inlichtingen over de bovengrens van het door de Koning te bepalen bedrag.

De minister van Justitie begrijpt dat de heer Van Parys buiten de rechterlijke orde wenst op te treden. Die manier van werken is echter ontoereikend. Het is niet altijd mogelijk om elders een oplossing te vinden. Het is ook nodig de magistraten een groter verantwoordelijkheidsbesef bij te brengen over wat ze doen. Het is bovendien niet de eerste maal dat een toelating zou vereist zijn om geld te kunnen ontvangen : zo is voor de ambtelijke opdrachten een machtiging van de minister nodig. In dezelfde zin bepaalt artikel 66 van het bij het koninklijk besluit van 28 december 1950 vastgestelde algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken het volgende : « *Wanneer de behandeling van een rechtsgeding buitengewone en door dit reglement niet bepaalde kosten vergt, kunnen zij niet worden gemaakt dan met machtiging hetzij van de procureurs-generaal bij de Hoven van beroep, [...] hetzij met machtiging van de voorzitters der Hoven van assisen, in geval deze krachtens hun vrije macht handelen.* ».

De ontworpen bepalingen liggen dus in het verlengde van wat de wetgever reeds heeft bepaald.

Naast die stimulering van de eigen verantwoordelijkheid van de magistraten moet ook met de operatoren worden samengewerkt, niet alleen inzake de vigerende tarieven, maar ook in verband met de technieken die worden voorgesteld om de uitgaven te beperken. De magistraten kennen immers niet de adequate technieken om over een veel nauwkeuriger vordering te beschikken. Het werk met de operatoren zal dus van tweeërlei aard zijn.

In verband met de noodzaak om de gestelde handelingen met redenen te omkleden, heeft de Raad van State in zijn advies aangegeven dat « het de wetgever [toekomt] de noodzakelijke bepalingen uit te vaardigen om, met betrekking tot de aanvragen voor identificatie of lokaliseren van telefoongesprekken, het evenredigheids-

à l'occasion de l'avant-projet de loi « concernant le Code de procédure pénale » sur lequel la section législation du Conseil d'État a donné, le 28 juin 2004, l'avis 36.741/2. ». (DOC 51 1438/002, p. 644)

Cette motivation était donc nécessaire. Elle n'emporte toutefois pas des conséquences quant à la validité de l'enquête. Le texte se limite ici à rappeler des principes généraux, qui sont déjà prévus par le législateur et que rappelle le Conseil d'État.

*
* *

Afin de pouvoir travailler dans les meilleures conditions possibles, M. Tony Van Parys (CD&V) désirerait que trois requêtes soient prises en compte, à savoir :

- connaître le point de vue des juges d'instruction;
- prendre connaissance de l'avis des procureurs du Roi;
- disposer des données permettant d'évaluer l'impact de la modification de l'arrêté royal du 9 janvier 2003, afin d'avoir un premier aperçu des éventuelles diminutions de frais.

M. Fons Borginon (VLD) fait remarquer, qu'en ce qui concerne la 3^e requête, la question n'est pas de savoir s'il convient ou non de disposer de plus d'informations, mais bien de décider s'il est nécessaire pour ce faire, d'interrompre les travaux de la commission.

M. Tony Van Parys (CD&V) met en avant l'extrême importance de disposer de ces données, afin de se rendre compte de la situation et des nombreuses économies qui pourraient être réalisées en la matière.

M. Bart Laermans (Vlaams Belang) soutient entièrement l'avis de M. Van Parys. Il est en effet essentiel, que l'on s'accorde d'abord avec les opérateurs téléphoniques.

M. Fons Borginon (VLD) rappelle, comme il l'a déjà souligné précédemment, que cette solution ne permet de répondre que partiellement au problème.

en subsidiariteitsbeginsel tot uiting te doen komen. Deze beginselen zijn kort geleden nog in herinnering gebracht ter gelegenheid van het voorontwerp van wet « houdende het Wetboek van strafprocesrecht », waarover de afdeling wetgeving van de Raad van State op 28 juni 2004 advies 36.741/2 gegeven heeft. ». (DOC 51 1438/002, blz. 644).

Die motivering is dus nodig. Ze heeft echter geen gevolgen voor de geldigheid van het onderzoek. De tekst beperkt er zich hier toe te wijzen op de algemene beginselen, waarin de wetgever reeds heeft voorzien en die de Raad van State in herinnering brengt.

*
* *

Teneinde in de best mogelijke omstandigheden te kunnen werken, wenst *de heer Tony Van Parys (CD&V)* dat drie verzoeken in aanmerking worden genomen, te weten :

- het standpunt van de onderzoeksrechters kennen;
- kennis nemen van het advies van de procureurs des Konings;
- beschikken over de gegevens die het mogelijk maken de weerslag te beoordelen van de wijziging van het koninklijk besluit van 9 januari 2003, teneinde een eerste overzicht te hebben van de eventuele kostenverlagingen.

Voorzitter Alfons Borginon (VLD) attendeert er in verband met het derde verzoek op dat het er niet om gaat te weten of men al dan niet over meer inlichtingen moet beschikken, maar wel te beslissen of daartoe de werkzaamheden van de commissie moeten worden onderbroken.

De heer Tony Van Parys (CD&V) stipt aan dat het uiterst belangrijk is over die gegevens te beschikken, teneinde zich rekenschap te geven van de situatie en van de talrijke bezuinigingen die terzake zouden kunnen worden verwezenlijkt.

De heer Bart Laeremans (Vlaams Belang) staat volledig achter het standpunt van de heer Van Parys. Het is inderdaad essentieel dat men het eerst eens wordt met de telefoonoperatoren.

Voorzitter Alfons Borginon (VLD) herinnert er nogmaals aan dat die oplossing het probleem slechts ten dele oplost.

M. Éric Massin (PS) estime que ce problème budgétaire doit être abordé par les deux bouts. La solution proposée par les dispositions en projet se trouve en aval du problème, alors que la proposition de modifier l'arrêté royal résout le problème en amont. Les deux mesures sont dès lors nécessaires et seront prises. Il n'y a toutefois pas de nécessité de ralentir les travaux et de ne pas adapter dès maintenant la solution retenue par le projet de loi.

*
* *

Les deux premières demandes sont successivement rejetées par 9 voix contre 4.

La troisième requête ne fait pas l'objet d'un vote.

Art. 16 à 18

Ces articles ne font l'objet d'aucun commentaire.

De heer Eric Massin (PS) is van mening dat dit budgettair knelpunt van beide kanten moet worden aangepakt. De door de ontworpen bepalingen aangereikte oplossing pakt het probleem aan in een vroeg stadium, terwijl het voorstel om het koninklijk besluit te wijzigen het probleem naderhand aanpakt. De beide maatregelen zijn dus nodig en ze zullen worden genomen. Het is echter niet nodig de werkzaamheden te vertragen en de door het wetsontwerp aangedragen oplossing niet nu reeds goed te keuren.

*
* *

De twee eerste verzoeken worden achtereenvolgens verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Over het derde verzoek wordt niet gestemd.

Art. 16 tot 18

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

IV. — VOTES

a) **Projet de loi-programme (DOC 51 1437/1 et 2)**

Art. 245

L'article est adopté par 10 voix contre une et 3 abstentions.

L'amendement n° 9 est par conséquent rejeté.

Art. 246

L'article est adopté par 10 voix contre une et 3 abstentions.

L'amendement n° 10 est par conséquent rejeté.

Art. 246bis

L'amendement n° 55 est adopté à l'unanimité.

Art. 247

L'amendement n° 11 est rejeté par 10 voix contre 4.

L'amendement n° 41 est adopté à l'unanimité.

L'article, ainsi modifié, est adopté par 11 voix et 3 abstentions.

Art. 248

L'amendement n° 12 est rejeté par 10 voix contre 4.

L'amendement n° 54 est adopté à l'unanimité.

L'article, ainsi modifié, est adopté par 11 voix et 3 abstentions.

Art. 249

L'article est adopté par 10 voix contre une et 3 abstentions.

L'amendement n° 13 est par conséquent rejeté.

IV. — STEMMINGEN

a) **Ontwerp van programmawet (DOC 51 1437/1 en 2)**

Art. 245

Het artikel wordt aangenomen met 10 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

Amendement n° 9 wordt bijgevolg verworpen.

Art. 246

Het artikel wordt aangenomen met 10 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

Amendement n° 10 wordt bijgevolg verworpen.

Art. 246bis

Amendement n° 55 wordt eenparig aangenomen.

Art. 247

Amendement n° 11 wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 41 wordt eenparig aangenomen.

Het artikel, zoals geamendeerd, wordt aangenomen met 11 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 248

Amendement n° 12 wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 54 wordt eenparig aangenomen.

Het artikel, zoals geamendeerd, wordt aangenomen met 11 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 249

Het artikel wordt aangenomen met 10 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

Amendement n° 13 wordt bijgevolg verworpen.

Art. 249bis

L'amendement n° 42 est retiré.

Art. 249ter

L'amendement n° 43 est retiré.

Art. 249quater

L'amendement n° 44 est retiré.

Art. 250

Cet article est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 14 est par conséquent rejeté.

Art. 251

Cet article est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 15 est par conséquent rejeté.

Art. 252

Cet article est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 16 est par conséquent rejeté.

Art. 263

Cet article est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 17 est par conséquent rejeté.

Art. 264

Cet article est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 18 est par conséquent rejeté.

Art. 249bis

Amendement n° 42 wordt ingetrokken.

Art. 249ter

Amendement n° 43 wordt ingetrokken.

Art. 249quater

Amendement n° 44 wordt ingetrokken.

Art. 250

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 14 wordt bijgevolg verworpen.

Art. 251

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 15 wordt bijgevolg verworpen.

Art. 252

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 16 wordt bijgevolg verworpen.

Art. 263

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 17 wordt bijgevolg verworpen.

Art. 264

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 18 wordt bijgevolg verworpen.

Art. 265

Cet article est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 19 est par conséquent rejeté.

Art. 266

Cet article est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 20 est par conséquent rejeté.

Art. 267

Cet article est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 21 est par conséquent rejeté.

Art. 268

L'amendement n° 22 est rejeté par 10 voix contre 4.

L'amendement n° 2 est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

L'article, ainsi amendé, est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

Art. 269

Cet article est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 23 est par conséquent rejeté.

Art. 270

L'amendement n° 24 est rejeté par 10 voix contre 4.

L'amendement n° 3 est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

Les amendements n°s 36, 37 et 38 sont successivement rejetés par 10 voix contre 4.

Art. 265

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 19 wordt bijgevolg verworpen.

Art. 266

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 20 wordt bijgevolg verworpen.

Art. 267

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 21 wordt bijgevolg verworpen.

Art. 268

Amendement n° 22 wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 2 wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Het artikel, zoals geamendeerd, wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 269

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 23 wordt bijgevolg verworpen.

Art. 270

Amendement n° 24 wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 3 wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

De amendementen n°s 36, 37 en 38 worden achtereenvolgens verworpen met 10 tegen 4 stemmen.

L'article, ainsi amendé, est adopté par 10 voix contre 3 et une abstention.

Art. 271

Cet article est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 25 est par conséquent rejeté.

Art. 272

Cet article est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 26 est par conséquent rejeté.

Art. 273

Cet article est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 27 est par conséquent rejeté.

Art. 274

Cet article est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 28 est par conséquent rejeté.

Art. 275

Cet article est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 29 est par conséquent rejeté.

Art. 276

Cet article est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 30 est par conséquent rejeté.

Art. 276bis

L'amendement n° 1 est rejeté par 10 voix contre 4.

Het artikel, zoals geamendeerd, wordt aangenomen met 10 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Art. 271

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 25 wordt bijgevolg verworpen.

Art. 272

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 26 wordt bijgevolg verworpen.

Art. 273

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 27 wordt bijgevolg verworpen.

Art. 274

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 28 wordt bijgevolg verworpen.

Art. 275

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 29 wordt bijgevolg verworpen.

Art. 276

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 30 wordt bijgevolg verworpen.

Art. 276bis

Amendement n° 1 wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen.

Art. 277

L'article est adopté par 13 voix et une abstention.

Art. 278

L'amendement n° 4 est adopté par 11 voix et 3 abstentions.

L'amendement n° 45 est rejeté par 10 voix contre 4.

L'article, ainsi amendé, est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

Art. 278bis

L'amendement n° 31 est rejeté par 10 voix contre 4.

Art. 279

L'amendement n° 5 est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

L'article, ainsi amendé, est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

Art. 280

L'article est adopté par 13 voix et une abstention.

Art. 281

L'article est adopté par 13 voix et une abstention.

Art. 281bis

L'amendement n° 6 est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

Art. 282

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 277

Het artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 278

Amendement n° 4 wordt aangenomen met 11 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement n° 45 wordt verworpen met 10 stemmen tegen 4.

Het artikel, zoals geamendeerd, wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 278bis

Amendement n° 31 wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen.

Art. 279

Amendement n° 5 wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Het artikel, zoals geamendeerd, wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 280

Het artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 281

Het artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 281bis

Amendement n° 6 wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 282

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 283

L'article est adopté par 13 voix et une abstention.

Art. 284

L'amendement n° 7 est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 46 est rejeté par 10 voix contre 3 et une abstention.

L'article, ainsi amendé, est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

Art. 285

Cet article est adopté par 13 voix et une abstention.

Art. 286

Cet article est adopté par 11 voix et 3 abstentions.

Art. 287

L'amendement n° 8 est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

L'article, ainsi amendé, est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

Art. 288

Cet article est adopté par 13 voix et une abstention.

Art. 289

Cet article est adopté par 13 voix et une abstention.

Art. 290

L'amendement n° 47 est rejeté par 10 voix contre 3 et une abstention.

Art. 283

Het artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 284

Amendement n° 7 wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 46 wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Het artikel, zoals geamendeerd, wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 285

Het artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 286

Het artikel wordt aangenomen met 11 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 287

Amendement n° 8 wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Het artikel, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 288

Het artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 289

Het artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 290

Amendement n° 47 wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

L'article est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

Art. 291

Cet article est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

Art. 292

L'amendement n° 48 est retiré.

L'article est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

Art. 292*bis*

L'amendement n° 49 est retiré.

Art. 293

L'amendement n° 40 est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 52 est retiré.

L'article, ainsi amendé, est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

Art. 293*bis*

L'amendement n° 32 est retiré.

Art. 293*ter*

L'amendement n° 33 est retiré.

Art. 294

Cet article est adopté par 10 voix contre 4.

Art. 295

Cet article est adopté par 10 voix contre 4.

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 291

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 292

Amendement n° 48 wordt ingetrokken.

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 292*bis*

Amendement n° 49 wordt ingetrokken.

Art. 293

Amendement n° 40 wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 52 wordt ingetrokken.

Het artikel, zoals geamendeerd, wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 293*bis*

Amendement n° 32 wordt ingetrokken.

Art. 293*ter*

Amendement n° 33 wordt ingetrokken.

Art. 294

Het artikel wordt aangenomen met 10 tegen 4 stemmen.

Art. 295

Het artikel wordt aangenomen met 10 tegen 4 stemmen.

Art. 296

L'amendement n° 39 est rejeté par 10 voix contre 4.

L'article, ainsi amendé, est adopté par 10 voix contre 3 et une abstention.

Art. 297

L'article est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

Art. 298

L'article est adopté par 10 voix contre 3 et une abstention.

Par conséquent, l'amendement n° 50 est rejeté.

Art. 299

Cet article est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

Art. 300

Cet article est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

Art. 301

Cet article est adopté par 10 voix contre 3 et une abstention.

Art. 302

L'amendement n° 35 est rejeté par 8 voix contre 4 et 2 abstentions.

L'article est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

Art. 302bis

L'amendement n° 51 est rejeté par 10 voix contre 4.

Art. 296

Amendement n° 39 wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen.

Het artikel, zoals geamendeerd, wordt aangenomen met 10 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Art. 297

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 298

Het artikel wordt aangenomen met 10 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 50 wordt bijgevolg verworpen.

Art. 299

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 300

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 301

Het artikel wordt aangenomen met 10 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Art. 302

Amendement n° 35 wordt verworpen met 8 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 302bis

Amendement n° 51 wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen.

Art. 302ter

L'amendement n° 53 est rejeté par 11 voix contre une et 2 abstentions.

Art. 303

L'article est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

Art. 303bis

L'amendement n° 34 est rejeté par 10 voix contre 4.

*
* *

L'ensemble des articles du projet de loi-programme soumis à la commission de la Justice est adopté, ainsi amendé, par 10 voix contre 3 et une abstention.

b) Projet de loi portant des dispositions diverses (DOC 51 1438/1 et 2)

Article 1^{er}

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 2

L'article est adopté par 13 voix et une abstention.

Art. 3

L'article est adopté par 13 voix et une abstention.

Art. 4

L'article est adopté par 13 voix et une abstention.

Art. 5

L'article est adopté par 13 voix et une abstention.

Art. 302ter

Amendement n° 53 wordt verworpen met 11 tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

Art. 303

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 303bis

Amendement n° 34 wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen .

*
* *

Het geheel van de aan de commissie voor de Justitie verzonden artikelen van het ontwerp van programma-wet, wordt, zoals geamendeerd, aangenomen met 10 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

b) Ontwerp van wet houdende diverse bepalingen (DOC 51 1438/1 en 2)

Artikel 1

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

Het artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 3

Het artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 4

Het artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 5

Het artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 6

L'article est adopté par 13 voix et une abstention.

Art. 7

L'article est adopté par 13 voix et une abstention.

Art. 8

L'article est adopté par 13 voix et une abstention.

Art. 9

L'article est adopté par 13 voix et une abstention.

Art. 10

L'amendement n° 5 est adopté par 13 voix et une abstention.

L'article, ainsi modifié, est adopté par 13 voix et une abstention.

Art. 11

L'article est adopté par 13 voix et une abstention.

Art. 12

L'article est adopté par 13 voix et une abstention.

Art. 13

L'amendement n° 4 est retiré.

L'article est adopté par 11 voix et 3 abstentions.

Art. 6

Het artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 7

Het artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 8

Het artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 9

Het artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 10

Amendement n° 5 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Het artikel, zoals geamendeerd, wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 11

Het artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 12

Het artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 13

Amendement n° 4 wordt ingetrokken.

Het artikel wordt aangenomen met 11 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 13bis

L'amendement n° 1 est adopté à l'unanimité.

Art. 14

L'article est adopté par 10 voix contre 4.

L'amendement n° 2 est par conséquent rejeté.

Art. 15

L'article est adopté par 10 voix contre 4.

L'amendement n° 3 est par conséquent rejeté.

Art. 16

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 17

L'article est adopté par 13 voix et une abstention.

Art. 18

L'article est adopté par 13 voix et une abstention.

*
* *

L'ensemble des articles du projet de loi portant des dispositions diverses soumis à la commission de la Justice, tels qu'ils ont été modifiés, est adopté par 10 voix contre 3 et une abstention.

Le rapporteur,

Éric MASSIN

Le président,

Alfons BORGINON

Art. 13bis

Amendement n° 1 wordt eenparig aangenomen.

Art. 14

Het artikel wordt aangenomen met 10 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 2 wordt bijgevolg verworpen.

Art. 15

Het artikel wordt aangenomen met 10 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 3 wordt bijgevolg verworpen.

Art. 16

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 17

Het artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 18

Het artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

Het geheel van de aan de commissie voor de Justitie verzonden artikelen van het ontwerp van wet houdende diverse bepalingen, wordt, zoals geamendeerd, aangenomen met 10 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

De rapporteur,

Éric MASSIN

De voorzitter,

Alfons BORGINON

